

YATO

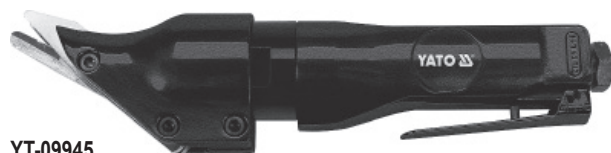


PL NOŻYCE PNEUMATYCZNE
EN PNEUMATIC SHEAR
DE DRUCKLUFTSCHEREN
RU ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ НОЖНИЦЫ
UA ПНЕВМАТИЧНІ НОЖИЦІ
LT PNEUMATINĖS ŽIRKLĖS
LV PNEIMATISKĀS ŠKĒRES
CZ PNEUMATICKÉ NŮŽKY
SK PNEUMATICKÉ NOŽNICE
HU PNEUTAMIKUS OLLÓ
RO FOARFECĂ PNEUMATICĂ
ES CIZALLA NEUMÁTICA
FR CISAILLE PNEUMATIQUE
IT CESCOIE PNEUMATICHE
NL PNEUMATISCHE SCHAAR
GR ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΨΑΛΙΔΙ ΚΟΠΗΣ

YT-09944
YT-09945

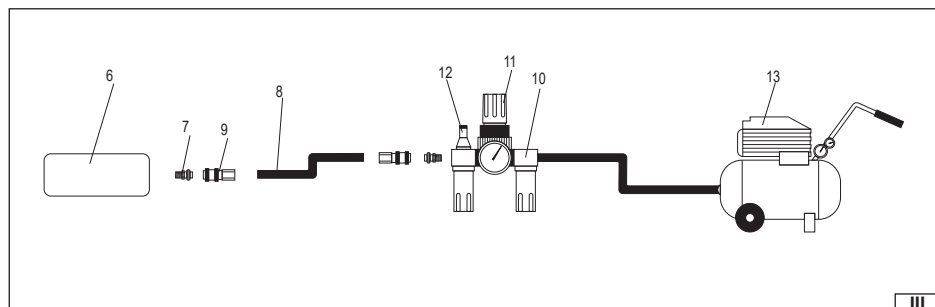
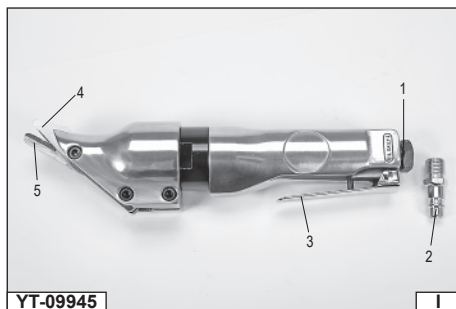
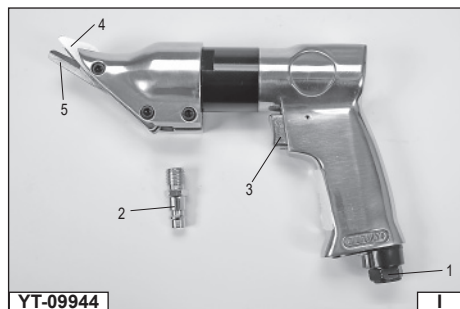


YT-09944



YT-09945





PL

1. wlot powietrza
2. złączka wlotu powietrza
3. spust
4. ostrze nieruchome
5. ostrze ruchome
6. narzędzie
7. gniazdo węża
8. wąż
9. złączka węża
10. smarownica
11. reduktor
12. filtr
13. kompresor

EN

1. air filter
2. air inlet connector
3. trigger
4. fixed blade
5. movable blade
6. tool
7. hose socket
8. hose
9. hose connector
10. grease gun
11. reducer
12. filter
13. compressor

DE

1. Lufteintritt
2. Verbinder des Lufteintritts
3. Abzug
4. unbewegliche Schneiden
5. bewegliche Schneiden
6. Werkzeug
7. Schlauchbuchse
8. Schlauch
9. Schlauchverbinder
10. Schmiervorrichtung
11. Druckminderer
12. Filter
13. Verdichter

RU

1. отверстие для подачи воздуха
2. соединительный наконечник для подачи сжатого воздуха
3. спусковой крючок
4. неподвижное лезвие
5. подвижное лезвие
6. сменный рабочий инструмент
7. гнездо шланга
8. шланг
9. соединитель шланга
10. масленка
11. редуктор
12. фильтр
13. компрессор

UA

1. отвір подачі повітря
2. з'єднувальний наконечник для подачі стисненого повітря
3. спусковий гачок
4. нерухоме лезо
5. рухоме лезо
6. змінний робочий інструмент
7. гніздо шланга
8. шланг
9. з'єднувач шланга
10. лубрикатор
11. редуктор
12. фільтр
13. компресор

LT

1. oro įėjimas
2. oro įėjimo jungtis
3. paleidimo spaustukas
4. nejudamas ašmuo
5. judamas ašmuo
6. įrankis
7. žarnos lizdas
8. žarna
9. žarnos jungtis
10. tepalinė
11. reduktorius
12. filtras
13. kompresorius

LV

1. gaisa pievads
2. gaisa pievada savienojums
3. nolaišanas poga
4. nekustams asmens
5. kustams asmens
6. ierīce
7. vada līgзда
8. vads
9. vada savienojums
10. eļļas kanniņa
11. reduktors
12. filtrs
13. kompresors

CZ

1. vstup vzduchu
2. spojka přívodu vzduchu
3. spoušť
4. pevný nůž
5. pohyblivý nůž
6. nářadí
7. přípojka hadice
8. hadice
9. spojka hadice
10. olejovač
11. redukční ventil
12. filtr
13. kompresor

SK

1. vstup vzduchu
2. prípojka prívodu vzduchu
3. spúšť
4. pevný nôž
5. pohyblivý nôž
6. náradie
7. prípojka hadice
8. hadica
9. hadicová spojka
10. olejovač
11. redukčný ventil
12. filter
13. kompresor

HU

1. levegő bemenet
2. a levegőbemenet csatlakozója
3. kioldó
4. fix penge
5. mozgó penge
6. szerszám
7. tömlőfogadó csatlakozó
8. tömlő
9. tömlő csatlakozója
10. zsírozó
11. nyomáscsökkentő
12. szűrő
13. kompresszor

RO

1. filtru de aer
2. conector intrare aer
3. trăgaci
4. lamă fixă
5. lamă mobilă
6. sculă
7. mufă furtun
8. furtun
9. conector furtun
10. pistolului de gresare
11. reductor
12. filtru
13. compresor

ES

1. entrada de aire
2. conector de entrada de aire
3. gatillo
4. hoja fija
5. hoja móvil
6. herramienta
7. toma de la manguera
8. manguera
9. conector de la manguera
10. lubricador
11. reductor
12. filtro
13. compresor

FR

1. entrée d'air
2. raccord de l'entrée d'air
3. queue de détente
4. taillant immobile
5. taillant mobile
6. outil
7. connecteur du tuyau flexible
8. tuyau flexible
9. raccord du tuyau flexible
10. lubrificateur
11. réducteur
12. filtre
13. compresseur

IT

1. presa d'aria
2. raccordo presa d'aria
3. grilletto
4. lama immobile
5. lama mobile
6. attrezzo
7. sede tubo flessibile
8. tubo flessibile
9. raccordo tubo flessibile
10. lubrificatore
11. riduttore
12. filtro
13. compressore

NL

1. luchtinlaat
2. verbinding luchtinlaat
3. trekker
4. niet-bewegende messen
5. bewegende messen
6. gereedschap
7. slang aansluiting
8. slang
9. slangkoppelstuk
10. smeerinrichting
11. reductor
12. filter
13. compressor

GR

1. εισόδος αέρα
2. συνδεδεμένος εισόδου αέρα
3. σκανδάλη
4. ακίνητες λεπίδες
5. κινητές λεπίδες
6. εργαλείο
7. φωλιά εύκαμπτου σωλήνα
8. εύκαμπτος σωλήνας
9. συνδεδεμένος εύκαμπτου σωλήνα
10. γρασσοδόρος
11. μειωτής
12. φίλτρο
13. συμπίεστής



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čítešti instrukciju
Lea la instrucción
Lire les instructions d'utilisation
Leggere l'istruzione operativa
Lees de gebruiksaanwijzing
Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințeară ochelari de protecție
Use protectores del oído
Porter des lunettes de protection
Indossare occhiali protettivi
Draag beschermende bril
Φορέστε προστατευτικά γυαλιά



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Gehörschutz tragen
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințeară antifoaie
Use protectores de la vista
Porter des protecteurs auditifs
Indossare protezioni acustiche
Draag gehoorbeschermers
Φορέστε προστατευτικά ακοής

0.63

MPa(max.)

Maksymalne ciśnienie pracy
Maximum air pressure
Max. Betriebsdruck
Максимальное рабочее давление
Максимальный рабочий тиск
Maksimalus darbinis slėgis
Maksimālais darba spiediens
Požadovaný prítok vzduchu
Maksimālny pracovný tlak
Maximális üzemi nyomás
Presiunea maximă de lucru
Presión de trabajo máxima
Pression de service maximale
Pressione di lavoro massima
Maximale werkdruk
Μέγιστη πίεση εργασίας



1800min⁻¹ 2500min⁻¹

Szybkość cięcia
Schnittgeschwindigkeit
Скорость обрезания
Швидкість обрізання
Pjovimo greitis
Griešanas ātrums
Počet zdvihů
Počet zdvihov
A vágás sebessége
Viteza de tăiere
Velocidad del corte
Nombre de coupes
Numero di tagli
Aantal maal snijden
Ποσότητα κοπών

141

l/min

Wymagany przepływ powietrza
Required air supply rate
Erforderlicher Luftdurchfluss
Требуемое течение воздуха
Витрати повітря
Reikalaujama oro tekė
Vajadzīga gaisa straume
Požadovaný prítok vzduchu
Požadovaný prietok vzduchu
Megkívánt léghozam
Curgerea solicitată a aerului
Flujo del aire requerido
Débit d'air requis
Flusso d'aria richiesto
Vereiste luchtstroom
Απαιτούμενη ροή αέρα



STANDARD

Średnica przyłącza powietrza
Air connection diameter
Durchmesser des Luftanschlusses
Диаметр воздушного присоединителя
Диаметр повітряного з'єднувача
Oro įvado diametras
Gaisa savienojuma diametrs
Průměr vzduchové přípojky
Priemer vzduchovej prípojky
A levegő csatlakozásának átmérője
Diametrul de racordare cu aer
Диаметро del conector del aire
Diamètre du raccrod d'air
Diametro allacciamento aria
Diameter van de luchtaansluiting
Διάμετρος σύνδεσης αέρος

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Nożyce pneumatyczne są narzędziem zasilanym strumieniem sprężonego powietrza służącym do cięcia blachy stalowej i aluminiowej. Dzięki specjalnemu układowi ostrzy, krawędzie ciętej blachy nie odginają się podczas cięcia. Narzędzia są przystosowane do pracy wewnątrz pomieszczeń i nie należy wystawiać ich na działanie wilgoci oraz opadów atmosferycznych. Narzędzie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Zalecanym trybem pracy jest praca dorywcza w czasie 5 minut, potem należy odczekać 30 minut, celem ostudzenia narzędzia. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt został wyposażony w złączkę pozwalającą na przyłączenie produktu do instalacji pneumatycznej.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-09944	YT-09945
Waga	[kg]	1,3	1,0
Średnica przyłącza powietrza (PT)	[\" / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Średnica węża doprowadzającego powietrze (wewnętrzna)	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Ilość cięć	[min ⁻¹]	1800	2500
Grubość cięcia			
- stali	[mm]	1,2	1,2
- aluminium	[mm]	1,4	1,4
Szerokość cięcia	[mm]	5,5	5,5
Maksymalne ciśnienie pracy	[MPa]	0,63	0,63
Wymagany przepływ powietrza (przy 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Ciężenie akustyczne (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Moc akustyczna (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Drgania (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy narzędziem pneumatycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, łącznie z podanymi niżej, w celu ograniczenia zagrożenia pożarem, porażenia prądem elektrycznym oraz uniknięcia obrażeń.

Przed przystąpieniem do eksploatacji niniejszego narzędzia przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie pneumatyczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych sprężonym strumieniem powietrza pod odpowiednim ciśnieniem.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji, pracy, naprawy, konserwacji oraz zmiany akcesoriów lub w przypadku pracy w pobliżu narzędzia pneumatycznego z powodu wielu zagrożeń, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa. Nie wykonanie powyższych czynności może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Instalacja, regulacja i montaż narzędzi pneumatycznych może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany i wyszkolony personel. Nie modyfikować narzędzia pneumatycznego. Modyfikacje mogą zmniejszyć efektywność oraz poziom bezpieczeństwa oraz zwiększyć ryzyko operatora narzędzia. Nie wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, należy je przekazać operatorowi narzędzia. Nie używać narzędzia pneumatycznego, jeżeli jest uszkodzone. Narzędzie należy poddawać okresowej inspekcji pod kątem widoczności danych wymaganych normą ISO 11148. Pracodawca/użytkownik powinien skontaktować się z producentem w celu wymiany tabliczki znamionowej za każdym razem gdy jest to konieczne.

Zagrożenia związane z wyrzucanymi częściami

Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed wymianą narzędzia wstawionego lub akcesoria. Uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub nawet narzędzia wstawianego może spowodować wyrzucenie części z dużą prędkością. Zawsze należy stosować ochronę oczu odporną na uderzenia. Stopień ochrony należy dobierać w zależności od wykonywanej pracy. Należy się upewnić, że obrabiany przedmiot jest bezpiecznie zamocowany. W przypadku pracy narzędziem nad głową, stosować hełm ochronny. Należy również brać pod uwagę ryzyko wobec osób postronnych. Należy się upewnić, że obrabiany przedmiot jest bezpiecznie zamocowany. Upewnić się, że ostrza są skierowane w taki sposób, aby nie powodowały zagrożenia.

Zagrożenia związane z pracą

Użytkowanie narzędzia może wystawić ręce operatora na zagrożenia, takie jak: zmiżdżenie, uderzenie, odcięcie, ścieranie oraz gorąco. Unikać kontaktu z ostrzami narzędzia za każdym razem gdy narzędzie jest podłączone do zasilania. Cięcie nożycami powoduje powstawanie ostrych krawędzi. Należy ubierać właściwe rękawice do ochrony rąk. Operator oraz personel konserwujący powinni być fizycznie zdolni do poradzenia sobie z ilością, masą oraz mocą narzędzia. Trzymać narzędzie poprawnie. Być gotowym na przeciwdziałanie normalnym lub gwałtownym ruchom oraz mieć obie ręce dostępne. Zachować równowagę oraz zapewniające bezpieczeństwo ustawienie stóp. Należy zwolnić nacisk na urządzenie startu i stopu w przypadku przerwy w dostawie energii zasilającej. Używać tylko środków smarnych zalecanych przez producenta. Unikać bezpośredniego kontaktu z narzędziem wstawianym podczas oraz po pracy, może być gorące. Zawsze powinny być stosowane ostre narzędzia. Unikać niewygodnych postaw, a także pozycji, które nie pozwolą przeciwdziałać normalnemu lub nagłemu ruchowi narzędzia. Nieoczekiwany ruch narzędzia lub pęknięcie ostrzy może spowodować obrażenia. Cięcie niektórych metali może spowodować powstawanie iskier lub powodować wysoką temperaturę, które mogą spowodować pożar lub wybuch. Przed rozpoczęciem cięcia ściany zbiornika w którym wcześniej była przechowywana łatwopalna ciecz, należy zbiornik całkowicie opróżnić, a następnie wywietrzyć opary. Istnieje ryzyko wyładowań elektrostatycznych podczas cięcia plastiku lub innych materiałów nieprzewodzących.

Zagrożenia związane z powtarzalnymi ruchami

Podczas stosowania narzędzia pneumatycznego do pracy polegającej na powtarzaniu ruchów, operator jest narażony na doświadczenie dyskomfortu dłoni, ramion, barków, szyi lub innych części ciała. W przypadku użytkowania narzędzia pneumatycznego, operator powinien przyjąć komfortową postawę zapewniającą właściwe ustawienie stóp oraz unikać dziwnych lub nie zapewniających równowagi postaw. Operator powinien zmieniać postawę podczas długiej pracy, pomoże to uniknąć dyskomfortu oraz zmęczenia. Jeżeli operator doświadcza symptomów takich jak: trwały lub powtarzający się dyskomfort, ból, pulsujący ból, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność. Nie powinien ich ignorować, powinien powiedzieć o tym pracodawcy i skonsultować się z lekarzem.

Zagrożenia związane z akcesoriami

Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed zmianą narzędzia wstawionego lub akcesoria. Stosować akcesoria i materiały eksploatacyjne tylko w rozmiarach i typach, które są zalecane przez producenta. Ostrza mogą stać się gorące podczas używania, nie dotykać ich. Nie używać popękanych lub zniekształconych akcesoriów lub narzędzi wstawianych.

Zagrożenia związane z miejscem pracy

Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami obrażeń. Wystrzegać się, śliskich powierzchni spowodowanych użytkowaniem narzędzia, a także zagrożeń potknięciem spowodowanym instalacją powietrzną. Postępować ostrożnie w nieznanym otoczeniu. Mogą istnieć ukryte zagrożenia, takie jak elektryczność lub inne linii użytkowe. Narzędzie pneumatyczne nie jest przeznaczone do stosowania w strefach zagrożonych wybuchem i nie jest izolowane od kontaktu z energią elektryczną. Upewnić się, że nie istnieją żadne przewody elektryczne, rury gazowe, itp., które mogą powodować zagrożenie w przypadku uszkodzenia przy użyciu narzędzia.

Zagrożenia związane z oparami i pyłami

Pył i opary powstałe przy użyciu narzędzia pneumatycznego mogą spowodować zły stan zdrowia (na przykład raka, wady wrodzone, astmę i/lub zapalenie skóry), niezbędne są: ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Ocena ryzyka powinna zawierać wpływ pyłu utworzonego przy użyciu narzędzia i możliwość wzburzenia istniejącego pyłu. Pracować i konserwować narzędzie pneumatyczne zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, aby zminimalizować emisję pyłu i oparów. Wylot powietrza należy tak kierować, aby zminimalizować wzbudzenie pyłu w zakurzonej atmosferze. Tam gdzie powstają pyły lub opary, priorytetem powinna być kontrola ich w źródle emisji. Wszystkie zintegrowane funkcje i wyposażenie do zbierania, ekstrakcji lub zmniejszenia pyłu lub oparów powinny być prawidłowo użytkowane i utrzymywane zgodnie z zaleceniami producenta. Wybierać, konserwować i wymieniać narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji, aby zapobiec wzrostowi oparów i pyłu. Używać ochrony dróg oddechowych, zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia pneumatycznego należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli to zminimalizować emisję oparów i pyłu.

Zagrożenie hałasem

Narażenie na wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą i nieodwracalną utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szum w uszach (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie lub buczenie w uszach). Niezbędna jest ocena ryzyka oraz wdrożenie odpowiednich

środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Odpowiednie kontrole w celu zmniejszenia ryzyka mogą obejmować działania takie jak: materiały tłumiące zapobiegające „dzwonieniu” obrabianego przedmiotu. Używać ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia pneumatycznego należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu hałasu. Wybór, konserwację oraz wymianę elementów zużywalnych/ narzędzia wstawianego należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi hałasu. Jeżeli narzędzie pneumatyczne posiada tłumik, zawsze należy upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany podczas użytkowania narzędzia.

Zagrożenie drganiami

Narażenie na drgania może spowodować trwale uszkodzenia nerwów i ukrwienia rąk oraz ramion. Należy się ciepło ubrać podczas pracy w niskich temperaturach oraz utrzymywać ręce ciepłe i suche. Jeśli wystąpi drętwienie, mrowienie, ból lub wybielanie skóry w palcach i dłoni, zaprzestać używania narzędzia pneumatycznego, następnie poinformować pracodawcę oraz skonsultować się z lekarzem. Obsługa i konserwacja narzędzia pneumatycznego według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań. Trzymać narzędzie lekko, ale pewnym chwytem, z uwzględnieniem wymaganych sił reakcji, ponieważ zagrożenie pochodzące od drgań jest zazwyczaj większe, gdy siła chwytu jest wyższa.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące narzędzi pneumatycznych

Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia:

- zawsze odciąć dopływ powietrza, opróżnić wąż z ciśnienia powietrza i odłączyć narzędzie od dopływu powietrza, gdy: nie jest używane, przed wymianą akcesoriów lub przy wykonywaniu napraw;
- nigdy nie kierować powietrza na siebie lub kogokolwiek innego.

Uderzenie wężem może spowodować poważne obrażenia. Zawsze należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzonych lub luźnych węży i złąček. Zimne powietrze należy kierować z dala od rąk. Za każdym razem gdy są stosowane uniwersalne połączenia zakręcane (połączenia kłowe), należy zastosować trzpienie zabezpieczające i łączniki zabezpieczające przeciwko możliwości uszkodzenia połączeń pomiędzy wężami oraz pomiędzy wężem i narzędziem. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza podanego dla narzędzia. Nigdy nie przenosić narzędzia, trzymając za wąż.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy upewnić się, że źródło sprężonego powietrza pozwala wytworzyć właściwe ciśnienie robocze oraz zapewnia wymagany przepływ powietrza. W przypadku zbyt dużego ciśnienia powietrza zasilającego należy zastosować reduktor wraz z zaworem bezpieczeństwa. Narzędzie pneumatyczne należy zasilać przez układ filtra i smarownicy. Zapewni to jednocześnie czystość i nawilżenie powietrza olejem. Stan filtra i smarownicy należy sprawdzać przed każdym użyciem i ewentualnie oczyścić filtr lub uzupełnić niedobór oleju w smarownicy. Zapewni to właściwą eksploatację narzędzia i przedłuży jego żywotność.

W przypadku dużych obciążeń może powstać siła odrzutu skierowana w stronę obsługującego narzędzie. Należy przyjąć taką postawę podczas pracy, aby móc skutecznie przeciwdziałać tym siłom.

Niespodziewany ruch narzędzia lub pęknięcie narzędzia wstawianego może być przyczyną obrażeń.

W przypadku stosowania dodatkowych uchwytów lub stojaków podtrzymujących, należy się upewnić, że narzędzie zostało prawidłowo i pewnie zamocowane.

Należy trzymać części ciała i odzieży z dala od pracującego narzędzia roboczego. Istnieje ryzyko wciągnięcia lub pochwycenia. Zawsze należy się upewnić, że wszelkie klucze i narzędzia użyte do regulacji i mocowania ostrzy zostały usunięte przed rozpoczęciem pracy.

Podczas pracy może powstać pył, który w zależności od obrabianego materiału może być szkodliwy dla operatora.

Podczas przecinania lub robót rozbiórkowych mogą być wyrzucane elementy obrabianego materiału.

Nie wolno trzymać wstawianego narzędzia nieosłoniętą ręką. Może to być przyczyną obrażeń spowodowanych drganiami.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element układu pneumatycznego nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu.

Przed każdym użyciem układu pneumatycznego należy osuszyć wilgoć skondensowaną wewnątrz narzędzia, kompresora i przewodów.

Podłączanie narzędzia do układu pneumatycznego

Rysunek pokazuje zalecany sposób podłączenia narzędzia do układu pneumatycznego. Pokazany sposób zapewni najbardziej efektywne wykorzystanie narzędzia, a także przedłuży żywotność narzędzia.

Wpuścić kilka kropli oleju o lepkości SAE 10 do wlotu powietrza.

Do gwintu wlotu powietrza mocno i pewnie przykręcić odpowiednią końcówkę umożliwiającą przyłączenie węża doprowadzającego powietrze. (II)

Na zabieraku narzędzia zamocować odpowiednią końcówkę. **Do pracy z narzędziami pneumatycznymi stosować tylko wypo-**

sażenie przystosowane do pracy z narzędziami udarowymi.

Prędkość/ moc narzędzia może być regulowana przez zmianę ciśnienia powietrza zasilającego narzędzie. Zabronione jest przekraczanie ciśnienia maksymalnego podanego w tabeli z danymi technicznymi.

Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego używając węża o wewnętrznej średnicy 10 mm / 3/8 ". Upewnić się, że wytrzymałość węża wynosi, co najmniej 1,38 MPa. (III)

Uruchomić narzędzie na kilka sekund upewniając się, że nie dochodzą z niego żadne podejrzané dźwięki lub wibracje.

Przygotowanie do pracy narzędziem

Cięty materiał zamocować w taki sposób, aby nie przemieszczał się w trakcie pracy. Użyć do tego ścisków, zacisków lub imadeł. Jeżeli będzie przecinany materiał o dużej powierzchni należy go podeprzeć z obu stron w pobliżu krawędzi zewnętrznych oraz w pobliżu linii cięcia w taki sposób, aby przecinane części materiału odchylały się na zewnątrz linii cięcia, zapobiegnie to zakleszczeniu ostrzy.

Upewnić się, że grubość materiału nie przekracza grubości cięcia nożyc podanych w tabeli z danymi technicznymi.

Zawsze należy narysować linię cięcia. Ułatwi to pracę. Nożyce są przystosowane do cięcia w linii prostej i wycinaniu łagodnych łuków. Nie są przystosowane do wycinania narożników.

Nożyce zostały wyposażone w trzy ostrza, zewnętrzne ostrza są nieruchome, a porusza się tylko ostrze środkowe. Taki układ zapewnia, że obie krawędzie ciętego materiału nie są odkształcane podczas cięcia. Jednak powstaje pasek materiału o szerokości podanej w tabeli z danymi technicznymi, który jest odginany w kierunku nieruchomych ostrzy. Przygotowując miejsce pracy należy uwzględnić miejsce na pasek materiału powstający podczas cięcia.

Praca narzędziem

Chwycić narzędzie oburącz, lekkim, ale pewnym chwytem. Wcisnąć i przytrzymać spust uruchomić narzędzie i pozwolić mu osiągnąć pełną prędkość pracy. Przyłożyć narzędzie do krawędzi ciętego materiału, rozpocząć cięcie, a następnie prowadzić narzędzie wzdłuż narysowanej wcześniej linii cięcia. Podczas cięcia wywierać tylko taki nacisk jaki jest potrzebny do cięcia, nie prowadzić narzędzia z użyciem nadmiernej siły. Użycie nadmiernej siły do prowadzenia nożyc może skutkować zakleszczeniem ostrzy, pęknięciem ostrzy, a także uszkodzeniem ciętego materiału.

Po zakończeniu cięcia zwolnić nacisk na spust i pozwolić zatrzymać się ostrzu. Zachowując ostrożność, wyłączyć dopływ powietrza do narzędzia, a następnie odłączyć je od instalacji pneumatycznej. Przystąpić do czynności konserwacyjnych.

Uwaga! Nie należy zbyt długo pozwalać na jałową pracę ostrza ruchomego, doprowadzi to do przedwczesnego stępienia ostrzy.

Jeżeli w trakcie pracy wystąpi zakleszczenie ostrzy w przecinanym materiale należy zwolnić nacisk na spust i doprowadzić do zatrzymania pracy, a następnie uwolnić ostrza z zacięcia. Wznawiając cięcie należy najpierw uruchomić nożyce, pozwolić im osiągnąć pełną prędkość pracy, a następnie powoli wprowadzić w linię cięcia. Zabronione jest rozpoczynanie cięcia przez przykładanie zatrzymanych nożyc do krawędzi materiału.

KONSERWACJA

Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika albo innej palnej cieczy do czyszczenia narzędzia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia.

Rozpuszczalniki użyte do czyszczenia uchwytu narzędziowego i korpusu mogą spowodować rozmiękanie uszczelnień. Dokładnie wysuszyć narzędzie przed rozpoczęciem pracy.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu narzędzia, narzędzie należy natychmiast odłączyć od układu pneumatycznego.

Wszystkie elementy układu pneumatycznego muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami. Zanieczyszczenia, które dostaną się do układu pneumatycznego mogą zniszczyć narzędzie i inne elementy układu pneumatycznego.

Konserwacja narzędzia przed każdym użyciem

Odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Przed każdym użyciem wpuścić niewielką ilość płynu konserwującego (np. WD-40) przez wlot powietrza.

Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego i uruchomić na niewielkiej prędkości na kilkanaście sekund. Pozwoli to rozprzecznić płyn konserwujący po wnętrzu narzędzia i je oczyścić.

Ponownie odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Niewielką ilość oleju SAE 10 wpuścić do wnętrza narzędzia, przez otwór wlotowy powietrza i otwory przeznaczone do tego celu. Zalecane jest użycie oleju SAE 10 przeznaczonego do konserwacji narzędzi pneumatycznych. Podłączyć narzędzie i je uruchomić na krótki czas przy niewielkiej prędkości.

Uwaga! WD-40 nie może służyć jako właściwy olej smarujący.

Powycierać nadmiar oleju, który wydostał się przez otwory wylotowe. Pozostawiony olej może uszkodzić uszczelnienia narzędzia.

Inne czynności konserwacyjne

Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy na narzędziu nie są widoczne jakiegokolwiek ślady uszkodzeń. Ostrza należy utrzymywać w czystości.

Co 6 miesięcy, albo po 100 godzinach pracy należy narzędzie przekazać do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi w warsztacie naprawczym. Jeżeli narzędzie było użytkowane bez stosowania zalecanego układu doprowadzającego powietrze, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów narzędzia.

Usuwanie usterek

Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowaną personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

Usterka	Możliwe rozwiązanie
Narzędzie ma zbyt wolne obroty lub nie uruchamia się	Wpuścić niewielką ilość WD-40 przez otwór wlotowy powietrza. Uruchomić narzędzie na kilka sekund. Łopatki mogły się przykleić do wirnika. Uruchomić narzędzie na około 30 sekund. Niewielką ilością oleju nasmaruj narzędzie. Uwaga! Nadmiar oleju może spowodować spadek mocy narzędzia. W takim przypadku należy wyczyścić napęd.
Narzędzie uruchamia się i potem zwalnia	Kompresor nie zapewnia właściwego dopływu powietrza. Narzędzie uruchamia się powietrzem zgromadzonym w zbiorniku kompresora. W miarę opróżniania się zbiornika, kompresor nie nadąża z uzupełnianiem braków powietrza. Należy podłączyć urządzenie do wydajniejszego kompresora.
Niewystarczająca moc	Upewnić się, że posiadane węże mają wewnętrzną średnicę, co najmniej taką jak określona w tabeli w punkcie 3. Sprawdzić nastawę ciśnienia, czy jest ustawione na wartość maksymalną. Upewnić się, że narzędzie jest w odpowiedni sposób wyczyszczone i nasmarowane. W przypadku braku rezultatów, narzędzie oddać do naprawy.

Części zamienne

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych do narzędzi pneumatycznych należy skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

Zużyte narzędzia są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Pneumatic shear is a tool powered by compressed air jet, it is used for for cutting sheets of steel and aluminium. Thanks to the special system of blades, the edges of cut metal sheet do not bend during cutting. Tools are designed to operate indoors and they should not be exposed to the influence of precipitation. The tool is not designed for continuous operation. Recommended mode of operation is casual work during 5 minutes, then you should wait for 30 minutes, to cool the tool. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use, therefore:

Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.

For any damages or injuries caused by the tool misuse, resulting from failure to comply with its designation, non compliance with with safety regulations and recommendations included in this manual, the supplier does not accept any liability. Using the product without compliance to its intended to sign, results also in the loss of user's rights to the guarantee, as it would be a non-compliance with the contract.

EQUIPMENT OF THE PRODUCT

The product has been equipped with a connector for connecting the product to the pneumatic system.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value	
Catalog number		YT-09944	YT-09945
Weight	[kg]	1.3	1.0
The diameter of the air connection (PT)	[\" / mm]	6.3 / 1/4	6.3 / 1/4
The diameter of the air inlet hose (internal)	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Number of cuts	[min ⁻¹]	1800	2500
Cutting thickness			
- in steel	[mm]	1.2	1.2
- aluminium	[mm]	1.4	1.4
Cutting width	[mm]	5.5	5.5
Maximum operation pressure:	[MPa]	0.63	0.63
Required air flow (at 0.63 MPa)	[l/min]	141	141
Sound pressure (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Sound pressure (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibration (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6.5 ± 1.5	4.6 ± 1.5

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! When you are working with a pneumatic tool, we recommend that you always comply with the basic principles of occupational safety, including the principles presented below, in order to reduce the risk of fire, electric shock and to prevent injuries.

Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.

ATTENTION! Read all the instructions below. Failure to comply with them can lead to electrical shock, fire or personal injury. The concept of "pneumatic tool", which is used in the instructions, refers to all tools, which are driven by a stream of air compressed at the right pressure.

COMPLY WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

General safety conditions

Before starting the installation, work, repair, maintenance and changing of accessories, or when you are working near pneumatic tool, because of many risks, you should read and understand the safety instructions. If the above mentioned steps are not taken, it may result in serious injury. Installation adjustment and installation of pneumatic tools may be performed only by qualified and trained staff. Do not modify the pneumatic tool. Modifications can reduce the efficiency and level of security, and increase the risk for a tool operator. Do not discard the safety instructions, you must pass them to the tool operator. Do not use pneumatic tool, when it is damaged. The tool should be subject to periodic inspections for visibility of the data required by ISO 11148. The employer/user should contact the manufacturer for replacement of a rating plate whenever it is necessary.

Hazards associated with moving parts

Disconnect tool from the power supply before changing the inserted tool or accessory. Damage to the workpiece, accessories

or even the inserted tool can cause the ejection of parts at high speed. Always use the eye protection which is impact-resistant. Degree of protection should be selected depending on the work to be done. You should make sure, that the work piece is securely clamped. When you are working over your head, use protective helmet. You should also take into account the risk to bystanders. You should make sure, that the work piece is securely clamped. Make sure, that the blades are directed in such a way, that they cannot cause a hazard.

The risks associated with the work

Use of the tool may expose the operator's hands for threats, such as crushing, impact, cut-off, abrasion and heat. Avoid contact with the tool blade every time when the tool is connected to the power supply. Cutting by the shear creates sharp edges. You should dress appropriate gloves to protect your hands. The operator and maintenance personnel should be physically able to cope with the quantity, the weight and power of the tool. Grip the tool properly. Be ready to resist normal or rapid movements and have both hands available. Keep balance and to ensure safe foot positioning. Release the device for starting and stopping in the case of interruption in the power supply. Use only the lubricants, which are recommended by the manufacturer. Avoid direct contact with the inserted tool during or immediately after work, may be hot. The used tools should always be sharp. Avoid awkward postures, and also postures, which will not allow you to prevent the normal or sudden movement of the tool. Unexpected movement of the tool or rupture of the blades may cause injury. Cutting of some metals can cause sparks or high temperature, which can cause a fire or explosion. Before you start cutting the walls of the container in which flammable liquid has been previously stored, you should empty the tank completely, and then ventilate the vapours. There is a risk of electrostatic discharges when you are cutting plastic or other non-conductive materials.

The risks associated with repetitive movements

During the application of the pneumatic tool for work consisting of the repetition of movements, the operator is exposed to experience discomfort in hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body. In the case of use of pneumatic tool, the operator should take a comfortable posture for correct setting of feet and should avoid postures, that are strange or not providing the balance. The operator should change posture during the long work periods, this will help to avoid discomfort and fatigue. If the operator is experiencing symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, pulsed pain, tingling, numbness, burning or stiffness. Operator should not ignore them, should tell the employer about it and consult a doctor.

The risks associated with accessories

Disconnect tool from the power supply before changing the inserted tool or accessory. Use accessories and supplies only in sizes and types, which are recommended by the manufacturer. The blade may become hot during its use, do not touch it. Do not use cracked or distorted accessories or inserted tools.

Risks associated with the workplace

Slips, trips and falls are the main causes of injuries. Beware of slippery surfaces, caused by the use of tools, and threats of tripping caused by the pneumatic system. Proceed with caution in an unknown environment. There may be hidden threats, such as electricity or other utility lines. Pneumatic tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not isolated from contact with electricity. Make sure, that there are no electric wires, gas pipes, etc., that can cause a threat in the event of their damage by using the tool.

Hazards arising from vapors and dust

Dust and fumes caused by using a pneumatic tool can cause bad health condition (such as cancer, birth defects, asthma and/or inflammation of the skin). There are necessary: a risk assessment and implementation of appropriate control measures in relation to those risks. The risk assessment should include the effect of dust created by using tools and the possibility of excitation of the existing dust. You should operate and maintain air tool in accordance with the recommendations of this manual, to minimize the emission of dust and fumes. The air outlet must be aimed to minimise generating dust in a dusty environment. Where dust or fumes are created, priority should be to control them at the source of their emission. All integrated functions and equipment for collection, extraction or reduction of dust or vapours should be properly operated and maintained in accordance with manufacturer's recommendations. You should select, maintain and exchange inserted tools according to the manual, to prevent increase of and dust. Wear suitable respiratory protective equipment, in accordance with the instructions of an employer and in accordance with the requirements of hygiene and safety. Service and maintenance of the pneumatic tool should be carried out according to the recommendations of the manual, This will minimize the emission of fumes and dust.

Noise hazard

high noise levels can cause permanent and irreversible hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzz, whistling or humming in the ears). It is necessary to perform the risk assessment and implement appropriate control measures in relation to those risks. The appropriate checks, performed in order to reduce the risk, may include activities such as: application of insulation materials to prevent the "ringing" of the workpiece. Use hearing protection in accordance with the instructions of employer and in accordance with the requirements of hygiene and safety. Service and maintenance of the pneumatic tool should be carried out according to the recommendations of the manual, to avoid the unnecessary increase of noise level. Selection, maintenance and replacement of worn items / inserted tools should be carried out in accordance with the recommendations of the service manual,

in order to prevent unnecessary increase in noise. If the pneumatic tool has a muffler, you should always make sure that it is correctly mounted when you use the tool.

Risks of vibrations

Exposure to vibration may cause permanent damage to the nerves and blood supply to the hands and arms. You should wear warm clothing when working at low temperatures and you should keep your hands warm and dry. If you experience numbness, tingling, pain or skin whitening in the fingers and hands, you should discontinue the use of pneumatic tool, and then inform your employer and seek medical advice. Operation and maintenance pneumatic tool according to the recommendations of the manual, will allow to avoid the unnecessary increase of vibration. Hold the tool, with light but a firm grip, taking into account the required reaction forces, because the risk from vibration is usually much larger, when the grip force is higher.

Additional safety instructions for pneumatic tools

Air under pressure can cause serious injury:

- always shut off the air supply, drain hose of air pressure and detach tool from air supply, when it is not in use, before changing accessories or performing repairs;
 - never direct the air stream at yourself or anyone else.
- Hose hitting can cause serious injury. You should always check for damaged or loose hoses and fittings. Cold air should be directed away from the hands Every time when there are used universal screwed connections (claw couplings), you should apply the protecting pins and connectors against the possibility of damage to the connections between the hoses and between the hose and tool. Do not exceed the maximum air pressure specified for the tool. Never carry the tool, by holding it by the hose.

OPERATING CONDITIONS

You should make sure that that the source of compressed air allows you to create the proper working pressure and that it provides the required air flow. In the case of a too high air pressure, a reducer should be used together with a safety valve. The pneumatic tool must be powered by the system of a filter and lubricator. This will ensure, at the same time, the air, which is pure and moistured by oil. The state of the filter and lubricator should be checked before each use, and possibly clean the filter or refill shortage of oil in the lubricator. This will ensure proper operation of the tool and will extend its service life.

In the case of high loads, there can be created a recoil force, which is directed towards the person, who is working with the tool.

You should adopt such an posture when you are working, to be able to effectively counter these forces.

Unexpected movement of the tool or rupture of inserted tool can cause injury.

If you use any additional handles or supporting racks, you should make sure, that the tool is mounted correctly and securely.

You should keep the body parts and clothing away from the working tool. There is a risk of being drawn or caught. You should always make sure, that all keys and tools, which are used for adjustment and fastening of blades, have been removed before you start work.

During work dust can develop, Depending on the workpiece it can be harmful for the operator.

During cutting or demolition works there may be thrown out elements of the workpiece.

Do not hold the inserted tool by unprotected hand. This may be the cause of an injury caused by vibrations.

USE OF THE PRODUCT

Before each use, you should check that none of the components of the product is damaged. If you notice any damage, you should replace the element immediately with new one, undamaged system component.

Before each use of the pneumatic system, you should dry the moisture condensed inside the tool, compressor and pipes.

Connecting the tool to pneumatic system

The figure shows the recommended connection of tool to the pneumatic system. Presented method will ensure the most efficient use of tool, and also it will extend the service life of the tool.

Let a few drops of oil with viscosity SAE 10 to the air intake.

To the thread of air inlet tightly and firmly screw the appropriate tip allowing for the connection of air supply hose. (II)

On the tool driver you should mount an appropriate tipl. **When you work with pneumatic tools you should use only equipment designed to work with the impact tools.**

Speed / power of the tool can be adjusted by changing the air pressure for its powering. It is forbidden to excess the maximum pressure, which is specified in the table with technical data.

Connect the tool to air system using the hose with an inner diameter of 10 mm / 3/8 ". Make sure, that the strength of the hose is at least 1.38 MPa. (III)

Start the tool for a few seconds, making sure that it does not issue any suspicious sounds or vibrations.

Preparation for tool operation

The cut material should be clamped in such a way, so it does not move during work. To do this, use clamps, grips or vises. If the

we cut material with of a large surface area, we should support it on both sides, near its outer edges and near the cut line in such a way, that the cut material parts slant outside of the cut line. This will prevent jamming the blades.

Make sure, that the thickness of material does not exceed the margin thickness of shear, which is quoted in the table with technical data.

You should always draw the cut line. This will facilitate work. Shear is designed to cut in a straight line and to cut gentle curves. It is not suitable for cutting corners.

Shear is equipped with three blades, the outer blades are stationary, and only the middle blade is moving. This arrangement provides, that both edges of the cut material are not deformed during cutting. However, there is formed a material strap of width given in the technical data table, which is folded towards the fixed blades. When you are preparing the workplace you should consider a place for this strap of material, which is formed during cutting.

Work with the tool,

Grasp the tool with both hands, by light, but firm grip. By pressing and holding the trigger you may start the tool and allow it to reach its full speed. Attach the tool to the edge of the cut material, start cutting, then lead the tool along the previously drawn cutting line. When you are cutting, you should exercise only the pressure, which is needed for cutting, do not guide the tool with the use of excessive force. The use of excessive force to guide the shear can result in jamming of its blades, rupture of them, as well as damage to the material, which is being cut.

After the cutting, you may release the trigger and allow the blade to stop. Being cautious, turn off the air supply to the tool, and then disconnect it from the pneumatic system. Proceed to maintenance.

Attention! You should not allow for too long idle operation of the movable blade, as this will lead to premature dulling of blades.

If during work the blades jam in the cut material, you should release the pressure on the trigger and stop your operation, then release the blades from their jam. When you are resuming the cut you should first start the shear, let them reach their full speed and then slowly guide them on the cut line. It is forbidden to start cutting by the application of the arrested shear of the material edge.

MAINTENANCE

Never use gasoline, or any other flammable liquid to clean the tool. The vapors can be ignited, causing the tool explosion and serious injury.

Solvents, which are used to clean the tool holder and the body, can cause seals softening. Thoroughly clean the tool before starting your work.

In case of finding any irregularities in the tool operation, the tool you should be immediately disconnect from the pneumatic system.

All the elements of the pneumatic system must be protected against contamination. Contamination, that enters the pneumatic system, can damage the tool and other air system components.

Maintenance the tool before each use

Disconnect the tool from the pneumatic system.

Before each use, let a small amount of liquid preservative (e.g.. WD-40) through the air intake.

Connect the tool to pneumatic system and run it for about 30 seconds on its low speed. This will distribute the liquid preservative inside the tool interior and will clean it.

Again, disconnect the tool from the pneumatic system.

Let small amount of oil SAE 10 to the inside of the tool, through the air inlet and the holes intended for this purpose. It is recommended to use oil SAE 10 intended for maintenance of pneumatic tools. Connect the tool and run it for a short time on its low speed.

Attention! WD-40 may not be used as an appropriate lubricating oil.

Remove excess of oil, that spill out through the holes. Left oil may damage the tool seals.

Other maintenance operations

Before each use, you should check whether the tool shows any traces of damages. The blades must be kept clean.

Every 6 months or after 100 hours of operation, you must pass the tool for inspection by the qualified personnel in the repair shop. If the tool was used without the application of recommended air supply system, you should increase the frequency of the tool inspections.

Troubleshooting

You should stop using the tool immediately after the disguardy of any fault. Work with a defective tool can cause injury. Any repair or replacement of tool components must be carried out by qualified personnel in authorized repair facility.

Failure	Possible solution
The tool has too slow rotations or it does not start	Let a small amount of WD-40 through the air inlet. Run the tool for a few seconds. The blades may stick to the rotor. Run the tool for about 30 seconds. Lubricate the tool with small amount of oil. Attention! The excess of oil can cause a decrease in power of tool. In this case, you should clean the drive.
The tool starts and then slows down	The compressor does not provide proper air supply. The tool starts by the air collected in the tank of compressor. As the tank is emptying, the compressor has not kept pace with the refilling of air shortages. Connect the device to a more efficient compressor.
Insufficient power	Make sure, that your hoses have an internal diameter, at least such as it is specified in the table in paragraph 3. Check the set point of pressure, whether it is set to the maximum value. Make sure, that the tool is properly cleaned and lubricated. In the absence of results, you should pass the tool for repair.

Replacement parts

In order to obtain the information on spare parts for pneumatic tools, you must contact the manufacturer or its representative.

After completion of the work, the housing, ventilation slots switches, should be cleaned, for example, by air stream (pressure not more than 0.3 MPa), with a brush or dry cloth without chemicals and cleaning fluids. Tools and handles should be cleaned with a dry, clean cloth.

Worn tools are secondary raw materials, it is forbidden to dispose of them together with household waste, because they contain substances harmful to human health and the environment! Please actively support the cost-effective management of natural resources and environmental protection by passing the used equipment to the point of storage for worn out devices. To reduce the amount of disposed waste it is necessary to re-use them, recycle or recover in another form.

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Die Druckluftscheren sind ein Werkzeug, betrieben mit einem Druckluftstrahl, das zum Schneiden von Stahl- und Aluminiumblech dient. Auf Grund eines speziellen Schneidensystems werden die Schnittkanten während des Schneidens nicht abgebogen. Die Werkzeuge sind für den Betrieb innerhalb von Räumen geeignet und man darf sie nicht der Feuchtigkeit und atmosphärischen Niederschlägen aussetzen. Das Werkzeug ist nicht für den Dauerbetrieb bestimmt. Empfohlen wird ein Betrieb über 5 Minuten, danach muss man 30 Minuten zwecks Abkühlung des Werkzeuges warten. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Gerätes ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Nutzung dieses Produktes muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

Für sämtliche Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Haftung. Eine Verwendung des Werkzeuges, die nicht dem Bestimmungszweck und dem Vertrag entspricht, bewirkt den Verlust der Nutzerrechte für die Garantie.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wurde mit einem Verbinders ausgerüstet, der einen Anschluss des Produktes an die Druckluftanlage ermöglicht.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Katalognummer		YT-09944	YT-09945
Gewicht	[kg]	1,3	1,0
Durchmesser des Druckluftanschlusses (PT)	[° / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Durchmesser des Schlauches für die Luftzufuhr (innen)	[° / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Anzahl der Schnitte	[min ⁻¹]	1800	2500
Schnitttiefe für			
- Stahl	[mm]	1,2	1,2
- Aluminium	[mm]	1,4	1,4
Schnittbreite	[mm]	5,5	5,5
Maximaler Betriebsdruck	[MPa]	0,63	0,63
Erforderlicher Luftdurchfluss (bei 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Akustischer Druck (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Akustische Leistung (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Schwingungen (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WARNUNG! Während des Betriebes mit dem Druckluftwerkzeug wird empfohlen, immer die grundlegenden Vorschriften der Betriebssicherheit einzuhalten, einschließlich der nachfolgend angegebenen, und zwar zwecks Einschränkung der Brandgefahr, des elektrischen Stromschlags und der Vermeidung von Verletzungen.

Vor Beginn der Nutzung dieses Produktes muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

HINWEIS! Lesen Sie alle nachfolgenden Anleitungen durch. Ihre Nichteinhaltung kann zu einem elektrischen Stromschlag, Feuer oder zu Körperverletzungen führen. Der Begriff „Druckluftwerkzeug“ in den Anleitungen bezieht sich auf alle Werkzeuge, die von einem Druckluftstrom und unter einem bestimmten Druck angetrieben werden.

NACHFOLGENDE ANLEITUNGEN SIND EINZUHALTEN!

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Vor Beginn der Installations- und Wartungsarbeiten, des Betriebes, der Reparatur sowie der Änderung des Zubehörs bzw. auch beim Arbeiten in der Nähe eines Druckluftwerkzeuges auf Grund vieler Gefahren muss man auch die Sicherheitsanleitungen durchlesen und verstehen. Die Nichtausführung der obigen Tätigkeiten können zu ernsthaften Körperverletzungen führen. Die Installation, Regelung und Montage der Druckluftwerkzeuge darf nur von qualifiziertem und geschultem Personal ausgeführt werden. Modifizieren Sie kein Druckluftwerkzeug. Die Modifikationen können die Effektivität und das Sicherheitsniveau verändern bzw. verringern und dadurch das Risiko des Werkzeugbedieners erhöhen. Werfen Sie die Sicherheitsanleitung nicht weg, sie ist dem Werkzeugbediener zu übergeben. Ein Druckluftwerkzeug, das beschädigt ist, darf nicht verwendet werden. Das Werkzeug muss man regelmäßig Inspektionen in Bezug auf die Sichtbarkeit der von der Norm ISO 11148 geforderten Daten unterziehen. Der Arbeitgeber/Nutzer sollte sich mit dem Hersteller zwecks Austausch des Typenschilds, und zwar jedesmal wenn es notwendig ist, in Verbindung setzen.

Gefahren im Zusammenhang mit ausgeworfenen Teilen

Vor dem Austausch des eingesetzten Werkzeuges oder Zubehörs ist die Stromversorgungsquelle abzutrennen. Eine Beschädigung des zu bearbeitenden Gegenstands, des Zubehörs oder sogar des eingesetzten Werkzeuges kann das Auswerfen von Teilen mit hoher Geschwindigkeit hervorrufen. Man muss deshalb auch immer einen stoßfesten Augenschutz tragen. Den Schutzgrad muss man in Abhängigkeit von der auszuführenden Arbeit wählen. Überzeugen Sie sich, ob der zu bearbeitende Gegenstand sicher befestigt ist. Bei den sog. Überkopfarbeiten ist ein Schutzhelm zu tragen. Man muss auch ständig das Risiko für die beteiligten Personen berücksichtigen. Überzeugen Sie sich auch, dass die Schneiden so ausgerichtet sind, dass sie keine Gefährdung darstellen.

Gefahren während des Betriebes

Die Nutzung des Werkzeuges ist besonders gefährdend für die Hände des Bedieners, durch solche Fälle wie: Quetschungen, Stoßen, Abschneiden, Abrieb und Hitze. Vermeiden Sie den Kontakt mit den Schneiden des Werkzeuges jedesmal dann, wenn das Werkzeug an die Stromversorgung angeschlossen ist. Das Schneiden mit den Scheren bewirkt die Entstehung von scharfen Kanten. Man muss also die richtigen Handschuhe zum Schutz der Hände tragen. Der Bediener sowie das Wartungspersonal müssen physisch dazu in der Lage sein, mit der Menge, dem Gewicht sowie der Leistung des Werkzeuges zurechtzukommen. Halten Sie das Werkzeug richtig. Sie müssen ebenso bereit sein, sich normalen und unerwarteten Bewegungen entgegenzustellen bzw. beide Hände immer zur Verfügung zu haben. Dabei ist auch stets das Gleichgewicht und eine sichere Fußstellung einzuhalten. Während einer Unterbrechung bei der Energieversorgung muss man den Druck auf die Start/Stop- Einrichtung freigeben. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit dem eingesetzten Werkzeug, und das sowohl während als auch nach dem Funktionsbetrieb, es kann heiß sein. Es müssen immer scharfe Werkzeuge verwendet werden. Vermeiden Sie unbequeme Haltungen sowie auch Positionen, bei den man sich normalen und unerwarteten Bewegungen des Werkzeuges nicht entgegenstellen kann. Eine plötzliche Bewegung des Werkzeuges oder das Reißen der Schneidekann zu Verletzungen führen. Beim Schneiden einiger Metallarten können Funken oder eine hohe Temperatur entstehen, die wiederum ein Feuer oder Explosion hervorrufen können. Vor dem Beginn des Schneidens der Wand eines Behälters, in dem vorher eine leicht brennbare Flüssigkeit vorhanden war, muss man den Behälter völlig entleeren und danach die Dämpfe auslüften. Während des Schneidens von Plastik und anderen nichtleitenden Materialien besteht das Risiko elektrostatischer Entladungen.

Gefahren im Zusammenhang mit wiederholbaren Bewegungen

Während der Anwendung eines Druckluftwerkzeuges für den Betrieb, der auf der Wiederholung von Bewegungen beruht, ist der Bediener der Erfahrung nach Beschwerden der Hand, Arme, der Schulter, Hals oder anderen Körperteilen ausgesetzt. Bei der Anwendung des Druckluftwerkzeuges sollte der Bediener eine bequeme Haltung einnehmen, die ein richtiges Aufstellen der Füße garantiert oder komische Haltungen, die das Gleichgewicht nicht gewährleisten, vermeiden. Der Bediener sollte auch während einer längeren Arbeit die Haltung wechseln, denn das kann helfen, Beschwerden oder Ermüdungen zu vermeiden. Wenn der Bediener solche Symptome verspürt, wie: dauerhafte oder sich wiederholende Beschwerden, Schmerzen, pulsierender Schmerz, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit darf er sie nicht ignorieren, Davon sollte der Arbeitgeber erfahren und man muss sich mit einem Arzt in Verbindung setzen.

Gefahren im Zusammenhang mit dem Zubehör

Vor einer Änderung des eingesetzten Werkzeuges oder des Zubehörs muss man das Werkzeug von der Stromversorgungsquelle trennen.

Verwenden Sie das Zubehör und die Betriebsstoffe nur in den Abmessungen und Typen, wie sie vom Hersteller empfohlen werden. Die Schneiden können sich während der Nutzung sehr erhitzen und dürfen nicht berührt werden. Verwenden Sie kein gerissenes oder zerstörtes Zubehör oder eingesetzte Werkzeuge.

Gefahren im Zusammenhang mit dem Arbeitsplatz

Das Ausrutschen, Stolpern und Hinfallen sind die Hauptursachen für Verletzungen. Achten Sie deshalb auf rutschige Flächen, die durch die Nutzung des Werkzeuges sowie aber auch durch das Stolpern im Zusammenhang mit der Druckluftanlage hervorgeufen werden. Vorsichtige Vorgehensweise ist bei einem unbekannten Umfeld ratsam. Es können verdeckte Gefahren bestehen, und zwar solche wie Elektrizität oder andere Gebrauchslinien. Das Druckluftwerkzeug ist nicht für den Gebrauch in explosionsgefährdeten Zonen vorgesehen und ist nicht gegen Berührung mit Elektroenergie isoliert. Überzeugen Sie sich, ob keine Elektroleitungen, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei einer Beschädigung während der Anwendung des Werkzeuges zu einer Gefahr werden können.

Gefahren im Zusammenhang mit Dämpfen und Staub

Der bei der Verwendung des Druckluftwerkzeuges entstehende Staub und die Dämpfe können eine Verschlechterung des Gesundheitszustands (zum Beispiel Krebs, Asthma, Geburtsfehler und/oder Hautentzündungen) hervorrufen, erforderlich sind dann: Bewertungs des Risikos und die Einleitung entsprechender Kontrollmaßnahmen in Bezug auf diese Gefährdungen. Die Risikobewertung muss den Einfluss des beim Gebrauch des Werkzeuges entstehenden Staubs und die Möglichkeit der Induzierung des vorhandenen Staubs enthalten. Mit dem Druckluftwerkzeug muss man so arbeiten und es warten, wie es den Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entspricht, um so die Emission von Staub und Dämpfen zu minimieren. Den Luftaustritt muss man so ausrichten, dass die Induzierung des Staubs in einer verstaubten Umwelt reduziert wird. Dort wo Staub und Dämpfe entstehen,

muss ihre Kontrolle in der Emissionsquelle Priorität haben. Alle integrierten Funktionen und Ausrüstung zum Sammeln, Extraktion oder Verringerung des Staubs oder des Dampfes müssen entsprechend den Empfehlungen des Herstellers richtig genutzt und erhalten werden. Die eingesetzten Werkzeuge sind entsprechend den Hinweisen der Anleitung auszuwählen, zu konservieren und auszutauschen, um so einer Zunahme von Staub und den Dämpfen vorzubeugen. Verwenden Sie entsprechend den Anleitungen des Arbeitgebers sowie in Übereinstimmung mit den Anforderungen an die Hygiene und Sicherheit Schutzmittel für die Atemwege. Die Bedienung und Wartung des Druckluftwerkzeuges muss man gemäß den Empfehlungen der Bedienanleitung durchführen, wodurch die Möglichkeit besteht, die Emission von Dämpfen und Staub zu minimieren.

Gefährdung durch Lärm

Wenn man ohne Schutz einem hohen Lärmpegel ausgesetzt ist, dann kann dies zu einem dauerhaften und unumkehrbaren Hörverlust sowie anderen Problemen führen, und zwar solche wie Rauschen in den Ohren (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen) führen. Deshalb ist eine Risikobewertung sowie Einleitung entsprechender Schutzmaßnahmen in Bezug auf diese Gefahren notwendig. Die entsprechenden Kontrollen zwecks Risikominimierung können solche Maßnahmen beinhalten wie: Dämpfungsmaterialien, die ein „Klingeln“ des zu bearbeitenden Gegenstands minimieren. Verwenden Sie auch entsprechend den Anleitungen des Arbeitgebers und entsprechend den Anforderungen an die Hygiene und Sicherheit einen Gehörschutz. Bedienung und Wartung des Druckluftwerkzeuges muss man gemäß den Empfehlungen der Bedienanleitung durchführen, um dadurch auch unnötigen Anstieg des Lärmpegels zu vermeiden. Wenn das Druckluftwerkzeug einen Schalldämpfer besitzt, muss man sich immer davon überzeugen, ob er während der Nutzung des Werkzeuges richtig montiert ist.

Gefährdung durch Schwingungen

Wenn man Schwingungen ausgesetzt ist, dann kann dies dauerhafte Schäden der Nerven und der Durchblutung der Hände und Arme hervorrufen. Man muss sich bei niedrigen Temperaturen während der Arbeit warm anziehen und die Hände warm und trocken halten. Wenn Taubheit, Kribbeln, Schmerz oder die Haut wird an den Fingern und der Hand weiß, dann muss man mit der Benutzung des Druckluftwerkzeuges aufhören, danach den Arbeitgeber informieren und einen Arzt konsultieren. Die Bedienung und Wartung des Druckluftwerkzeuges gemäß den Empfehlungen der Bedienanleitung ermöglichen es, dass ein unnötiger Anstieg des Schwingungspegels vermieden wird. Das Werkzeug ist mit einem leichten, aber sicheren Griff zu halten, wobei die erforderlichen Reaktionskräfte zu berücksichtigen sind, denn die Gefahr von den Schwingungen ist gewöhnlich größer, wenn die Kraft zum Greifen höher ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise bzgl. der Druckluftwerkzeuge

Die Druckluft kann ernsthafte Verletzungen hervorrufen:

- man muss immer die Luftzufuhr abtrennen, den Schlauch vom Luftdruck entleeren und das Werkzeug von der Luftzufuhr trennen, wenn: es nicht benutzt wird, vor dem Austausch von Zubehör oder bei der Ausführung von Reparaturen;
 - der Luftstrom darf niemals auf sich oder auf irgend jemand anderen gerichtet werden;
- Das Schlagen mit dem Schlauch kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Ebenso muss man immer Kontrollen in Bezug auf beschädigte oder lose Schläuche bzw. Schlauchverbinder durchführen. Kaltluft muss man von den Händen fernhalten. Jedemal, wenn universelle Schraubverbindungen (sog. Klauenverbindungen) verwendet werden, muss man Sicherheitsbolzen und Verbinder anwenden, welche die Verbindungen gegen mögliche Beschädigungen zwischen den Schläuchen sowie zwischen Schlauch und Werkzeug schützen. Der für das Werkzeug angegebene Luftdruck darf nicht überschritten werden. Beim Herumtragen des Werkzeuges darf man es nicht am Schlauch festhalten.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Man muss sich davon überzeugen, ob die Druckluftquelle den richtigen Betriebsdruck erzeugt und den erforderlichen Luftdurchfluss gewährleistet. Bei einem zu großen Betriebsluftdruck muss man einen Druckminderer zusammen mit dem Sicherheitsventil verwenden. Das Druckluftwerkzeug muss durch das Filtersystem und die Schmiervorrichtung gespeist werden. Dies sichert gleichzeitig die Sauberkeit und das Befechten der Luft mit Öl. Der Zustand des Filters und der Schmiervorrichtung muss vor jedem Gebrauch überprüft sowie eventuell der Filter gereinigt und das fehlende Öl nachgefüllt werden. Dies sichert einen richtigen Werkzeugbetrieb und verlängert seine Lebensdauer.

Bei großen Belastungen kann eine Rückstosskraft in Richtung des Werkzeugbedieners entstehen. Man muss deshalb eine solche Arbeitshaltung einnehmen, um diesen Kräften auf wirksame Art entgegenwirken zu können.

Eine unerwartete Bewegung des Werkzeuges oder das Reißen des eingesetzten Werkzeuges kann die Ursache von Verletzungen sein.

Bei der Anwendung von zusätzlichen Halterungen und Stützständern muss man sich davon überzeugen, dass das Werkzeug sicher und fest befestigt wurde.

Körperteile und Kleidung muss man fern von den Arbeitswerkzeugen halten, denn es besteht das Risiko des Hineinziehens oder Ergreifens. Vor Betriebsbeginn muss man sich immer vergewissern, dass sämtliche Schlüssel und Werkzeuge, die zum Einstellen und Befestigen der Schneiden benötigt wurden, entfernt wurden.

Während des Betriebes kann Staub entstehen, der in Abhängigkeit vom zu bearbeitenden Material, für den Bediener schädlich sein kann.

Während des Durchschneidens oder der Abrissarbeiten können Elemente des zu bearbeitenden Materials ausgeworfen werden. Das eingesetzte Werkzeug darf niemals mit einer unbedeckten Hand gehalten werden. Das kann die Ursache von durch Schwingungen hervorgerufene Verletzungen sein.

NUTZUNG DES PRODUKTES

Vor jedem Gebrauch des Werkzeuges muss man sich überzeugen, ob kein Element des Druckluftsystems beschädigt ist. Wenn irgendwelche Beschädigungen beobachtet wurden, muss man es sofort gegen ein neues unbeschädigtes Element des Systems austauschen.

Ebenso muss man vor jedem Gebrauch die kondensierte Feuchtigkeit im Innern des Werkzeuges, des Verdichters und der Leitungen trocknen.

Anschließen des Werkzeuges an das Druckluftsystem

Die Abbildung zeigt die empfohlene Anschlussart des Werkzeuges an das Druckluftsystem. Die gezeigte Methode gewährleistet am besten die effektive Nutzung des Werkzeuges und verlängert auch die Lebensdauer des Werkzeuges.

Geben Sie einige Tropfen Öl mit der Viskosität SAE 10 in den Lufteintritt.

Auf das Gewinde des Lufteintritts muss man sicher und fest das entsprechende Endstück anschrauben, das den Anschluss der Luftzuführung ermöglicht (II).

Auf dem Mitnehmer des Werkzeuges ist das entsprechende Endstück zu montieren. **Für den Betrieb mit Druckluftwerkzeugen ist nur solch eine Ausrüstung zu verwenden, die auch für eine Zusammenarbeit mit Schlagwerkzeugen geeignet ist.**

Die Leistungsfähigkeit des Werkzeuges kann durch die Änderung des Druckes der das Werkzeug versorgenden Luft geregelt werden. Die Überschreitung des maximalen Druckes, der in der Tabelle mit den technischen Daten angegeben wird, ist verboten. Das Werkzeug wird an das Druckluftsystem (IV) angeschlossen, wobei ein Schlauch mit einem Innendurchmesser von 3/8" / 10 mm verwendet wird. Dabei muss die Festigkeit des Schlauches mindestens 1,38 MPa betragen (III).

Nehmen Sie das Werkzeug für einige Sekunden in Betrieb, um sich zu überzeugen, ob aus ihm keine verdächtigen Geräusche zu hören bzw. keine Schwingungen zu spüren sind.

Vorbereitung für den Funktionsbetrieb mit dem Werkzeug

Das zu schneidende Material ist so zu befestigen, dass es sich während des Betriebes nicht verlagern kann. Verwenden Sie dafür Zwingen, Klemmen und Schraubstöcke. Wenn Material mit einer großen Fläche geschnitten wird, muss man es an beiden Seiten in der Nähe der Außenkante und in der Nähe der Schnittlinie abstützen, und zwar so, dass die durchzuschneidenden Materialteile von der Schnittlinie nach außen weichen, wodurch einem Verklemmen der Schneide vorgebeugt wird.

Man muss sich davon überzeugen, dass die Dicke des Materials nicht die Schnittdicke der Scheren, wie in der Tabelle mit den technischen Daten angegeben, überschreitet.

Die Schnittlinie sollte man immer aufzeichnen, weil dadurch die Arbeit erleichtert wird. Die Druckluftscheren eignen sich zum Schneiden in gerader Linie und zum Ausschneiden von sanften Bögen. Zum Ausschneiden von Ecken sind sie nicht geeignet.

Die Scheren wurden mit drei Schneiden ausgerüstet, die äußeren Schneiden sind unbeweglich und es bewegt sich nur die mittlere Schneide. Ein solches System gewährleistet, dass beide Schnittkanten des Materials während des Schneidens nicht verformt werden. Es entsteht jedoch ein Materialstreifen mit einer Breite, wie in der Tabelle mit den technischen Daten angegeben, der in Richtung der unbeweglichen Schneide abgebogen wird. Bei der Vorbereitung des Arbeitsplatzes muss man einen Ort für diesen Materialstreifen vorsehen, der während des Schneidens entsteht.

Funktionsbetrieb mit dem Werkzeug

Das Werkzeug wird mit einem leichten, aber sicheren Griff beidhändig ergriffen. Durch das Eindrücken und Halten des Abzugs nimmt man das Werkzeug in Betrieb, und ermöglicht es ihm, die volle Arbeitsgeschwindigkeit zu erreichen. Jetzt legt man das Werkzeug an die Kante des zu schneidenden Materials, beginnt mit dem Schneiden, und führt dann das Werkzeug längs der vorher aufgezeichneten Schnittlinie. Während des Schneidens muss man nur den Druck ausüben, der zum Schneiden benötigt wird; das Werkzeug ist nicht einer übermäßigen Kraft zu führen. Der Einsatz einer übermäßigen Kraft zum Führen der Schere kann zum Verklemmen der Schneide, Reißen der Schneide sowie auch zu einer Beschädigung des zu schneidenden Materials führen.

Nach dem Ende des Schneidens muss man den Druck auf den Abzug freigeben und das Anhalten der Schneide abwarten. Dann ist mit besonderer Vorsicht sowohl die Luftzufuhr für das Werkzeug als auch es selbst von der Druckluftanlage abzutrennen. Beginnen Sie mit den Wartungsarbeiten.

Hinweis! Man sollte die bewegliche Schneide nicht zu lange im Leerlauf arbeiten lassen, da dies zu einem vorzeitigen Abstumpfen der Schneide führt.

Wenn im Verlaufe des Betriebes ein Verklemmen der Schneide im durchzuschneidenden Material auftritt muss man den Druck auf den Abzug freigeben und das Werkzeug zum Stillstand bringen. Danach ist die Schneide aus der Verklemmung zu befreien. Bei der Wiederaufnahme des Schneidens muss man der Inbetriebnahme der Schere abwarten, bis sie die volle Betriebsgeschwindigkeit erreicht und erst dann langsam wieder in der die Schnittlinie einführen. Dabei ist der Beginn des Schneidens durch das Anlegen der angehaltenen Schere an die Materialkante verboten.

WARTUNG

Zum Reinigen des Werkzeuges darf man kein Benzin, Lösungsmittel oder eine andere brennbare Flüssigkeit verwenden. Die Dämpfe können sich entzünden und eine Explosion des Werkzeuges und ernsthafte Verletzungen hervorrufen. Die zur Reinigung des Werkzeugfutters und des Gehäuses eingesetzten Lösungsmittel können das Erweichen der Dichtungen bewirken. Deshalb muss man das Werkzeug vor Betriebsbeginn genau austrocknen. Wenn irgendwelche Unregelmäßigkeiten in der Funktion des Werkzeuges festgestellt werden, muss man das Werkzeug sofort von dem Druckluftsystem trennen.

Wartung des Werkzeuges vor jedem Gebrauch

Das Werkzeug vom Druckluftsystem trennen.

Vor jedem Gebrauch muss man eine geringe Menge des Konservierungsmittels (z.B. WD-40) durch den Lufteintritt eingeben. Jetzt wird das Werkzeug an das Druckluftsystem angeschlossen und für ungefähr 30 Sekunden in Betrieb genommen. Dadurch wird die Verteilung der Konservierungsflüssigkeit des Werkzeuges und seine Reinigung ermöglicht.

Das Werkzeug muss erneut vom Druckluftsystem getrennt werden.

Durch die Lufteintrittsöffnungen ist eine geringe Ölmenge vom SAE 10 in das Werkzeuginnere und die dafür vorgesehenen Öffnungen einzugeben. Jetzt wird das Werkzeug angeschlossen und kurzzeitig in Betrieb genommen.

Hinweis! Das Konservierungsmittel kann nicht als das angemessene Schmieröl dienen. Wischen Sie den Ölüberschuss ab, der durch die Austrittsöffnungen gelangte. Das zurückgebliebene Öl kann die Dichtungen des Werkzeuges beschädigen.

Andere Wartungstätigkeiten

Vor jedem Gebrauch des Werkzeuges muss man überprüfen, ob am Werkzeug nicht irgendwelche Spuren von Beschädigungen zu sehen sind. Die Schneiden müssen sauber gehalten werden.

Jeweils nach 6 Stunden bzw. nach 100 Betriebsstunden muss man das Werkzeug zur Durchsicht dem qualifizierten Personal in einer Reparaturwerkstatt Co 6 übergeben. Wenn das Werkzeug ohne Anwendung des Systems der Luftzuführung verwendet wurde, dann muss man die Häufigkeit der Werkzeughdurchsichten erhöhen.

Mängelbeseitigung

Wenn irgendein Mangel entdeckt wird, muss man die Nutzung des Werkzeuges sofort unterbrechen. Der Betrieb eines nicht funktionsfähigen Werkzeuges kann zu Verletzungen führen. Sämtliche Reparaturen oder Elementewechsel müssen durch qualifiziertes Personal in einer autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.

Fehler	Mögliche Lösung
Das Werkzeug hat zu langsame Umdrehungen oder startet nicht	Lassen Sie eine geringe Menge der Konservierungsflüssigkeit durch die Eintrittsöffnung der Luft. Das Werkzeug nimmt man für einige Sekunden in Betrieb. Die Rotorblätter können an den Rotor ankleben. Starten Sie das Werkzeug für ungefähr 30 Sekunden. Mit einer geringen Ölmenge ist das Werkzeug zu schmieren. Hinweis! Der Ölüberschuss kann einen Leistungsabfall des Werkzeuges hervorrufen. In diesem Fall muss man den Antrieb reinigen.
Das Werkzeug startet und danach wird es langsamer	Der Verdichter sichert nicht die richtige Luftzufuhr. Das Werkzeug startet mit der im Behälter des Verdichters angesammelten Luft. Mit zunehmenden Entleeren des Behälters kommt der Verdichter mit dem Nachfüllen der fehlenden Luft nicht nach. Man muss das Gerät an einen leistungsfähigeren Verdichter anschließen.
Nicht ausreichende Leistung	Man muss sich überzeugen, dass die vorhandenen Schläuche einen Innendurchmesser von mindestens so einem haben, wie in der Tabelle unter Punkt 3 angegeben. Es ist die Druckeinstellung zu prüfen, ob er auf den Maximalwert eingestellt ist. Überzeugen Sie sich auch, ob das Werkzeug entsprechend gereinigt und geschmiert ist. Kommt man nicht zum Ergebnis, muss man das Werkzeug zur Reparatur bringen.

Ersatzteile

Um Informationen über die Ersatzteile für die Druckluftwerkzeuge einzuholen, muss man sich mit dem Hersteller oder seinem Vertreter in Verbindung setzen.

Nach Arbeitsende muss man das Gehäuse, die Belüftungsschlitze, Schalter, den zusätzlichen Handgriff und die Abdeckungen, hier z.B. mit einem Luftstrom (mit einem Druck von nicht größer als 0,3 MPa) sowie mit dem Pinsel, trockenen Lappen ohne Einsatz von chemischen Mitteln und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Halterungen sind mit einem sauberen und trockenen Lappen zu reinigen.

Vorgehensweise bei verschlissenen Werkzeugen

Die verschlissenen Werkzeuge sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht mit in die Behälter für Haushaltsabfälle geworfen werden, da sie Gefahrenstoffe für die Gesundheit des Menschen und die Umwelt enthalten. Wir bitten Sie um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit natürlichen Vorräten und beim natürlichen Umweltschutz durch Übergabe des verschlissenen Gerätes an einen Sammelpunkt für derartige Geräte. Um die Menge der zu beseitigenden Abfallstoffe einzuschränken ist ihr erneuter Gebrauch, das Recycling oder die Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Пневматические ножницы являются инструментом, работающим на сжатом воздухе. Они предназначены для резки стали и алюминия. Благодаря специальному расположению лезвий, края разрезаемого листа не сгибаются во время резки. Инструменты предназначены для использования внутри помещений, и не следует подвергать их воздействию влаги и атмосферных осадков. Данный инструмент не предназначен для работы в непрерывном режиме. Рекомендуемым режимом работы является периодическая работа в течение 5 минут с последующим 30-минутным перерывом для охлаждения инструмента. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого

Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За все ущербы и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, с нарушением правил безопасности и указаний настоящей инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению или с нарушением договора является причиной аннулирования гарантии.

ОСНАТКА ИЗДЕЛИЯ

Устройство оснащено соединителем, позволяющим подключать его к пневматической системе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение	
Артикул		УТ-09944	УТ-09945
Вес	[кг]	1,3	1,0
Диаметр патрубка для подключения сжатого воздуха (РТ)	["/мм]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Диаметр шланга подачи воздуха (внутренний)	["/мм]	10 / 3/8	10 / 3/8
Частота резания	[мин ⁻¹]	1800	2500
Толщина резания			
- стали	[мм]	1,2	1,2
- алюминия	[мм]	1,4	1,4
Ширина резания	[мм]	5,5	5,5
Максимальное рабочее давление	[МПа]	0,63	0,63
Требуемый расход воздуха (при 0,63 МПа)	[л/мин]	141	141
Акустическое давление (ISO 15744)	[дБ (А)]	80 ± 3	90 ± 3
Акустическая мощность (ISO 15744)	[дБ (А)]	91 ± 3	101 ± 3
Вибрации (ISO 28927-9)	[м/с ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе с пневматическим инструментом рекомендуется следовать основным правилам техники безопасности, в том числе указанным ниже, для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током и предотвращения травм.

Перед началом использования данного устройства необходимо полностью прочитать руководство и сохранить его.

ВНИМАНИЕ! Прочитать все указания, приведенные ниже. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам. Понятие "пневматический инструмент", используемое в настоящей инструкции, относится ко всем инструментам, приводимым в движение сжатым воздухом при соответствующем давлении.

СЛЕДОВАТЬ ПРЕДСТАВЛЕННЫМ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМ

Общие принципы безопасности

Перед началом монтажа, работы, ремонта, технического обслуживания и замены принадлежностей, или при выполнении работ возле пневматических инструментов, учитывая множество опасностей, необходимо прочитать и понять инструкцию по технике безопасности. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам. Установка, настройка и монтаж пневматических инструментов могут выполняться только квалифицированным и обученным персоналом. Запрещается модифицировать пневматический инструмент. Модификации могут снизить эффективность и уровень безопасности, а также увеличить опасности, которым подвергается оператор инструмента. Не выбрасывать инструкцию по технике безопасности - ее следует передать оператору инструмента. Запрещается использовать поврежденный пнев-

матический инструмент. Необходимо периодически проверять читабельность данных на инструменте, как этого требует стандарт ISO 11148. Работодатель / пользователь должен обратиться к производителю для замены заводской таблички в случае необходимости.

Опасности, связанные с элементами, выбрасываемыми в процессе работы.

Отсоединить устройство от пневматической системы перед заменой сменных рабочих инструментов или принадлежностей. Повреждение обрабатываемого предмета, принадлежности или даже сменного рабочего инструмента может стать причиной выброса элемента на высокой скорости. Всегда необходимо использовать ударопрочную защиту для глаз. Степень защиты следует подбирать в зависимости от выполняемой работы. Убедиться, что обрабатываемый предмет надежно закреплен. Если требуется работать с поднятым над головой инструментом, тогда обязательно следует использовать защитную каску. Следует также учитывать риски, которым могут подвергаться посторонние лица. Убедиться, что обрабатываемый предмет надежно закреплен. Убедиться, что лезвия направлены так, что не вызывают опасности.

Опасности, связанные с работой

Во время использования инструмента руки оператора могут подвергаться следующим опасностям: дробление, удары, отрезание, стирание, ожоги. Избегать контакта с лезвиями инструмента, когда он подключен к пневматической системе. В результате резки образуются острые кромки. Необходимо использовать соответствующие перчатки для защиты рук. Оператор и обслуживающий персонал должны быть физически в состоянии справиться с размером, весом и мощностью инструмента. Необходимо правильно держать инструмент. Следует быть готовым противодействовать нормальному или резким движениям и использовать в процессе работы обе руки. Сохранять равновесие и правильную позицию ног, обеспечивающую безопасность. Необходимо освободить спусковой крючок при перебоях в подачи сжатого воздуха. Следует использовать только рекомендованные производителем смазочные материалы. Избегать непосредственного контакта со сменными рабочими инструментами во время и после работы, поскольку он может быть горячим. Всегда требуется использовать острые инструменты. Избегать неудобных поз, а также положений, в которых невозможно будет противодействовать нормальному или резкому движению инструмента. Неожидающее движение инструмента или разлом лезвия могут привести к травмам. Резка некоторых металлов может вызвать искры или высокую температуру, что может привести к пожару или взрыву. Перед началом разрезания стенок резервуара, в котором ранее хранилась горючая жидкость, необходимо полностью опорожнить резервуар, а затем позволить выветриться испарениям. Существует риск электростатического разряда во время резки пластика или других непроводящих материалов.

Опасности, связанные с повторяющимися движениями

При использовании пневматических инструментов для операций, связанных с повторяющимися движениями, оператор может почувствовать дискомфорт в руках, плечах, предплечьях, шее или других частях тела. При использовании пневматических инструментов оператор должен занять удобное положение, обеспечивающее правильное расположение стоп, и избегать странных положений или положений, не обеспечивающих равновесия. Оператор должен менять положение во время длительной работы, это поможет избежать дискомфорта и усталости. Если оператор чувствует следующие симптомы: постоянный или повторяющийся дискомфорт, боль, пульсирующую боль, покалывание, онемение, жжение или околелость, он не должен их игнорировать, а обязан сообщить о них своему работодателю и обратиться к врачу.

Опасности, связанные с принадлежностями

Отсоединить устройство от пневматической системы перед заменой сменных рабочих инструментов или принадлежностей. Использовать принадлежности и расходные материалы только рекомендованных производителем размеров и типов. В процессе работы лезвия могут нагреваться - не прикасаться к ним. Не использовать треснувшие или деформированные принадлежности или сменные рабочие инструменты.

Опасности, связанные с местом выполнения работ

Поскальзывания, спотыкания и падения являются главными причинами травм. Следует остерегаться скользких поверхностей, образованных в результате использования инструмента, а также спотыканий о шланги пневматической установки. Соблюдать осторожность в незнакомой обстановке. Могут иметь место скрытые опасности, такие как электропровода или другие коммуникации. Пневматический инструмент не предназначен для использования во взрывоопасных зонах и не имеет электроизоляции. Убедиться, что отсутствуют какие-либо электрические провода, газовые трубы и т.п., которые могут создать опасность в случае повреждения во время использования инструмента.

Опасности, связанные с парами и пылью

Пыль и пары, образованные в результате использования пневматического инструмента, могут стать причиной ухудшения здоровья (например, рак, врожденные пороки, астма и/или дерматит). Поэтому необходимо оценить риски и использовать соответствующие средства контроля над данными факторами. Оценка рисков должна включать оценку влияния пыли, образованной в результате использования инструмента, а также возможность поднятия в воздух существующей пыли. Эксплуатация и техническое обслуживание пневматического инструмента должны осуществляться в соответствии с указаниями настоящего руководства, с целью сведения к минимуму выбросов пыли и газов. Поток выходящего воздуха необходимо направлять таким образом, чтобы свести к минимуму поднятие пыли в запыленной среде. В местах возник-

новения пыли или паров, их контроль в источнике выброса должен стать приоритетом. Все интегрированные функции и оборудование для сбора, извлечения пыли или испарений либо уменьшения их количества должны использоваться правильно и обслуживаться в соответствии с инструкциями производителя. Выбирать, обслуживать и заменять изношенные сменные рабочие инструменты требуется согласно инструкции по эксплуатации, во избежание увеличения образования пыли и пары. Использовать средства защиты органов дыхания в соответствии с указаниями работодателя и согласно требованиям по гигиене и технике безопасности. Эксплуатация и техническое обслуживание пневматического инструмента должны осуществляться в соответствии с инструкциями по эксплуатации, что позволит минимизировать образование паров и пыли.

Опасности, вызванные шумом

Воздействие шума высокого уровня может стать причиной постоянной и необратимой потери слуха, а также других проблем, таких как шум в ушах (звон, жужжание, свист или гудение). Необходимо оценить риски и внедрить соответствующие средства контроля над данными факторами. Соответствующий контроль с целью снижения риска может включать использование демпфирующих материалов, предотвращающих "звон" обрабатываемого предмета. Использовать средства защиты органов слуха следует согласно инструкциям работодателя и в соответствии с требованиями по гигиене и технике безопасности. Эксплуатация и техническое обслуживание пневматического инструмента должны осуществляться в соответствии с инструкциями по эксплуатации - это позволит избежать ненужного увеличения уровня шума. Выбор, техническое обслуживание и замена изнашиваемых частей / сменных рабочих инструментов требуется выполнять в соответствии с инструкцией по эксплуатации для предотвращения увеличения уровня шума. Если пневматический инструмент оснащен глушителем, всегда необходимо убедиться, что во время использования инструмента он установлен правильно.

Опасности, вызванные вибрациями

Вибрация может привести к необратимому повреждению нервов и кровоснабжения кистей и рук. Необходимо тепло одеваться во время работы в холодную погоду, и руки должны быть теплыми и сухими. В случае онемения, покалывания, боли или при побелении кожи на пальцах и руках, необходимо прекратить работать с пневматическим инструментом, сообщить работодателю и обратиться к врачу. Соблюдение указаний инструкции по эксплуатации во время использования и технического обслуживания пневматического инструмента позволит избежать ненужного увеличения уровня вибрации. Инструмент необходимо держать легко, но надежно, учитывая возможные силы реакции, поскольку опасность, вызванная вибрацией, как правило, возрастает при большем усилии зажима.

Дополнительные инструкции по безопасности при эксплуатации пневматических инструментов

Сжатый воздух может привести к серьезным травмам:

- всегда отключать подачу воздуха, стравить давление воздуха из шланга и отсоединить инструмент от подачи воздуха, если: инструмент не используется, перед заменой принадлежностей или во время выполнения ремонтных работ;
- категорически запрещается направлять струю воздуха на себя или других людей.

Удар шлангом может привести к серьезным травмам. Всегда необходимо проверять шланги и соединения на предмет наличия повреждений, а также, не ослаблены ли они. Не следует направлять на руки струю холодного воздуха. Каждый раз, когда используются универсальные винтовые соединения (штифтовые соединения), необходимо применять стержни и соединители, предохраняющие от возможных повреждений соединений между шлангами, а также между шлангом и инструментом. Не превышать указанного для инструмента максимального давления воздуха. Категорично запрещается переносить инструмент, держа его за шланг.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Необходимо убедиться, что источник сжатого воздуха может создать надлежащее рабочее давление и обеспечить требуемый расход воздуха. В случае слишком большого давления поступающего воздуха следует использовать редуктор с предохранительным клапаном. Воздух в пневматический инструмент должен поступать через фильтр и лубрикатор. Это будет гарантировать как чистоту, так и увлажнение воздуха маслом. Состояние фильтра и лубрикатора необходимо проверять перед каждым использованием и, при необходимости, очистить фильтр или добавить в лубрикатор масла. Это обеспечит правильную эксплуатацию инструмента и продлит срок его службы.

В случае большой нагрузки может возникнуть сила отдачи, направленная на оператора. Следовательно, требуется принять такое рабочее положение, чтобы можно было эффективно противостоять этим силам.

Неожиданное перемещение инструмента или разлом сменного рабочего инструмента могут привести к травмам.

В случае использования дополнительных рукояток или стоек, следует убедиться, что инструмент правильно и надежно закреплен.

Требуется держать части тела и одежду вдали от работающего сменного инструмента. Существует опасность захвата или затягивания. Всегда необходимо убедиться, что все ключи и инструменты, используемые для регулировки и крепления лезвий, были удалены перед началом работы.

Во время работы может образовываться пыль, которая, в зависимости от типа обрабатываемого материала, может быть вредной для оператора.

При резке или демонтаже могут выбрасываться элементы обрабатываемого материала.

Запрещается касаться к сменному рабочему инструменту голой рукой. Это может стать причиной травмы, вызванной вибрацией.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Перед каждым использованием инструмента обязательно следует убедиться, что ни один элемент пневматической системы не поврежден. В случае наличия каких-либо повреждений, поврежденный элемент необходимо немедленно заменить на новый.

Перед каждым использованием пневматической системы следует устранить конденсат из инструмента, компрессора и шлангов.

Подключение инструмента к пневматической системе

На рисунке показан рекомендуемый способ подключения инструмента к пневматической системе. Представленный способ обеспечит наиболее эффективное использование инструмента, а также продлит срок его службы.

Капнуть несколько капель масла с вязкостью SAE 10 в отверстие для подачи воздуха.

К резьбе штуцера подачи воздуха сильно и надежно привинтить соответствующий наконечник для подключения шланга подачи сжатого воздуха. (II)

Установить в держателе инструмента соответствующий наконечник. **Для работы с пневматическими инструментами необходимо использовать оснастку, предназначенную для работы с ударными инструментами.**

Скорость/мощность инструмента может регулироваться путем изменения давления воздуха, поступающего в инструмент. Запрещается превышать максимальное давление, указанное в таблице с техническими характеристиками.

Подключить инструмент к пневматической системе с помощью шланга с внутренним диаметром 10 мм / 3/8". Убедиться, что шланг рассчитан на давление не менее 1,38 МПа. (III)

Включить инструмент на несколько секунд и проверить, что он не издает подозрительных шумов и вибраций.

Подготовка к работе с инструментом

Обрабатываемый материал требуется зафиксировать таким образом, чтобы он не переместился во время работы. С этой целью использовать эти зажимы, струбцины или тиски. Если разрезается материал большой площади, его необходимо подпереть с внешних краев и с обеих сторон возле линии реза таким образом, чтобы части разрезаемого материала разошлись наружу от линии реза - это позволит предотвратить заклинивание лезвий.

Убедиться, что толщина материала не превышает допустимой толщины резания ножниц, указанной в таблице с техническими характеристиками.

Всегда необходимо нарисовать линию резания. Это облегчит работу. Ножницы предназначены для резания по прямой линии и плавной дуге. Они не подходят для вырезания углов.

Ножницы оснащены тремя лезвиями, внешние лезвия являются неподвижными. Двигаются только внутренние лезвия. Это гарантирует, что оба края разрезаемого материала не будут деформироваться во время резки. Тем не менее, образуется полоса материала шириной, указанной в таблице с техническими параметрами, которая отгибается в направлении неподвижных лезвий. При планировании работ следует учитывать полосу материала, отрезаемую в процессе резки.

Работа с инструментом

Взять инструмент обеими руками, легкой, но крепкой хваткой. Нажать и удерживать спусковой крючок, чтобы запустить инструмент и позволить ему достичь полной рабочей скорости. Приложить инструмент к краю разрезаемого материала, начать процесс резки, вести инструмент вдоль линии резания, нарисованной ранее. Во время резания воздействовать на инструмент с силой, необходимой для резания. Не прикладывать чрезмерного усилия. Использование чрезмерной силы для ведения ножниц может привести к заклиниванию лезвий, их разлому и повреждению обрабатываемого материала.

После завершения резания требуется освободить спусковой крючок и позволить лезвию остановиться. Осторожно отключить от инструмента подачу воздуха, а затем отсоединить его от пневматической системы. Приступить к техническому обслуживанию.

Внимание! Не работать слишком долго на холостом ходу, поскольку это приведет к преждевременному притуплению лезвий.

Если во время работы произойдет заклинивание лезвий в обрабатываемом материале, необходимо отпустить спусковой крючок, прекратить работу, а затем освободить лезвие. Перед возобновлением резания сначала необходимо запустить ножницы, позволить им достичь полной рабочей скорости, а затем медленно ввести их в линию разреза. Запрещается начинать резку, прикладывая неподвижные лезвия к краю материала.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Запрещается использовать бензин, растворитель и другие горючие жидкости для очистки инструмента. Пары могут воспламениться и взорвать инструмент, вызывая серьезные травмы.

Растворители, используемые для очистки ручки и корпуса инструмента, могут размягчить прокладки. Тщательно высушить инструмент перед началом работы.

В случае выявления каких-либо нарушений в работе инструмента, его необходимо немедленно отсоединить от пневматической системы.

Все элементы пневматической системы должны быть защищены от загрязнения. Загрязнения, которые попадают в пневматическую систему, могут привести к повреждению инструмента и других элементов пневматической системы.

Регламентные работы перед каждым использованием инструмента

Отсоединить инструмент от пневматической системы.

Перед каждым использованием необходимо ввести небольшое количество силиконовой смазки (напр., WD-40) через отверстие для подачи воздуха.

Подключить инструмент к пневматической системе и запустить на небольшой скорости на несколько секунд. Это позволит распространить силиконовую смазку внутри инструмента и очистить его.

Повторно отсоединить инструмент от пневматической системы.

Ввести небольшое количество масла SAE 10 внутрь инструмента через отверстие для подачи воздуха и другие отверстия, предназначенные для этой цели. Рекомендуется использовать масло SAE 10, предназначенное для технического обслуживания пневматических инструментов. Подключить инструмент и запустить его на короткое время на небольшой скорости.

Внимание! WD-40 не может заменить соответствующего масла.

Вытереть излишки масла, которое вытекло через выпускные отверстия. Оставшееся на поверхности масло может повредить прокладки инструмента.

Другие регламентные операции

Перед каждым использованием инструмента необходимо проверить инструмент на предмет каких-либо видимых повреждений. Лезвия необходимо содержать в чистоте!

Через каждые 6 месяцев или через 100 часов работы инструмент необходимо передать для осмотра в соответствующий сервисный центр. Если инструмент подключался к системе подачи воздуха, не имеющей рекомендуемых параметров, необходимо увеличить частоту осмотров инструмента.

Устранение неисправностей

Прекратить использование инструмента сразу же после обнаружения какой-либо неисправности. Работа с неисправным инструментом может привести к травмам. Все ремонты или замены элементов инструмента должны проводиться квалифицированным персоналом в авторизованном сервисном центре.

Неисправность	Возможное решение
Слишком низкие обороты инструмента, или он не запускается.	Ввести небольшое количество WD-40 через отверстие для подачи воздуха. Запустить инструмент на несколько секунд. Возможно рабочие лопатки приклеились к ротору. Запустить инструмент приблизительно на 30 секунд. Небольшое количество масла смажет инструмент. Внимание! Избыток масла может привести к потере мощности инструмента. В этом случае необходимо очистить привод.
Инструмент запускается, а затем замедляет свою работу.	Компрессор не обеспечивает надлежащей подачи воздуха. Инструмент запускается воздухом из ресивера компрессора. По мере опустошения ресивера компрессор не успевает накачивать воздух. Подключить к устройству более мощный компрессор.
Недостаточная мощность	Убедиться, что внутренний диаметр имеющихся шлангов не меньше указанного в п. 3 таблицы с техническими характеристиками. Проверить настройки давления: установлено ли максимальное значение. Убедиться, что инструмент вычищен и смазан. При отсутствии результатов сдать инструмент в ремонт.

Запасные части

Для получения дополнительной информации о запасных частях для пневматических инструментов необходимо обратиться к производителю или его представителю.

После завершения работы корпус, вентиляционные зазоры, переключатели, дополнительную рукоятку и защитные кожухи необходимо очистить, напр., струей сжатого воздуха (при давлении не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без применения химикатов и чистящих жидкостей. Инструменты и ручки необходимо очистить сухой чистой тряпкой.

Изношенные инструменты являются вторсырьем - их запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Пожалуйста, принимайте активное участие в экономии природных ресурсов и охране окружающей среды, сдавая изношенные инструменты в пункт приема использованного оборудования. Для снижения количества отходов необходимо повторное использование, переработка или восстановление в другой форме.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Пневматичні ножиці є інструментом, який працює на стисненому повітрі. Вони призначені для різання сталі та алюмінію. Завдяки спеціальному розташуванню лез, краї листа, що розрізується, не згинаються під час різання. Інструменти призначені для використання усередині приміщень, і їх не слід піддавати впливу вологи та атмосферних опадів. Даний інструмент не призначений для використання у неперервному режимі роботи. Рекомендованим режимом роботи є періодична робота протягом 5 хвилин з наступною 30-хвилинною перервою для охолодження інструмента. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від відповідної експлуатації, а для цього:

Перед початком експлуатації даного пристрою необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За всі збитки та травми, що виникли в результаті використання інструмента не за призначенням, з порушенням правил безпеки і вказівок даної інструкції, постачальник відповідальності не несе. Використання інструмента не за призначенням або з порушенням договору є причиною анулювання гарантії.

ОСНАСТКА ВИРОБУ

Пристрій оснащений з'єднувачем, що дозволяє підключати його до пневматичної системи.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Артикул		YT-09944	YT-09945
Вага	[кг]	1,3	1,0
Діаметр повітряного патрубку (РТ)	[, / мм]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Діаметр шланга подачі повітря (внутрішній)	[, / мм]	10 / 3/8	10 / 3/8
Частота різання	[хв ⁻¹]	1800	2500
Товщина різання			
- сталі	[мм]	1,2	1,2
- алюмінію	[мм]	1,4	1,4
Ширина різання	[мм]	5,5	5,5
Максимальний робочий тиск	[МПа]	0,63	0,63
Необхідні витрати повітря (при 0,63 МПа)	[л/хв]	141	141
Акустичний тиск (ISO 15744)	[дБ (А)]	80 ± 3	90 ± 3
Акустична потужність (ISO 15744)	[дБ (А)]	91 ± 3	101 ± 3
Вібрації (ISO 28927-9)	[м/с ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! При роботі з пневматичним інструментом рекомендується дотримуватись основних правил техніки безпеки, в тому числі зазначених нижче, для зменшення ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом та запобігання травмам.

Перед початком експлуатації даного пристрою необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

УВАГА! Прочитати всі інструкції, наведені нижче. Їх недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травмування. Поняття "пневматичний інструмент", що використовується в цій інструкції, стосується всіх інструментів, які приводяться в рух стисненим повітрям з відповідним тиском.

ВИКОНУВАТИ НАВЕДЕНІ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЇ

Загальні принципи безпеки

Перед початком монтажу, роботи, ремонту, технічного обслуговування і заміни приладдя, або у разі виконання робіт біля пневматичних інструментів, враховуючи безліч небезпек, необхідно прочитати і зрозуміти інструкцію з техніки безпеки. Недотримання даної вимоги може призвести до серйозних травм. Установку, налаштування й монтаж пневматичних інструментів може здійснювати тільки кваліфікований та підготовлений персонал. Заборонено модифікувати пневматичний інструмент. Модифікації можуть знизити ефективність і рівень безпеки, а також збільшити небезпеки, на які наражається оператор інструмента. Не викидати інструкцію з техніки безпеки - її слід передати оператору інструмента. Заборонено використовувати пошкоджений пневматичний інструмент. Необхідно періодично перевіряти читабельність даних на інструменті, як цього вимагає стандарт ISO 11148. Роботодавець / користувач повинен звернутися до виробника для заміни заводської таблички в разі потреби.

Небезпеки, пов'язані з елементами, що можуть відлітати

Від'єднати пристрій від пневматичної системи перед заміною змінних робочих інструментів або приладдя. Пошкодження оброблюваного предмета, приладдя або навіть змінного робочого інструмента може стати причиною викидання елемента на великій швидкості. Завжди необхідно використовувати ударостійкий захист для очей. Ступінь захисту слід підбирати залежно від виконуваної роботи. Переконайтеся, що оброблюваний предмет надійно закріплений. При роботі з піднятим над головою інструментом необхідно використовувати захисну каску. Слід також враховувати ризики, на які можуть наражатися сторонні особи. Переконайтеся, що оброблюваний предмет надійно закріплений. Переконайтеся, що леза спрямовані так, що не спричиняють небезпеки.

Небезпеки, пов'язані з роботою

Під час використання інструмента руки оператора можуть наражатися на наступні небезпеки: роздроблення, удари, від-різання, стирання, опіки. Уникати контакту з лезами інструмента, коли він підключений до пневматичної системи. В результаті різання утворюються гострі кромки. Необхідно використовувати відповідні рукавиці для захисту рук. Оператор і обслуговуючий персонал повинні бути фізично в змозі впоратися з розміром, вагою та потужністю інструмента. Слід правильно тримати інструмент. Слід бути готовим протидіяти нормальним або різким рухам і використовувати в процесі роботи обидві руки. Зберігати рівновагу і правильну позицію ніг, яка забезпечує безпеку. Необхідно відпустити спусковий гачок в разі відключення подачі стисненого повітря. Слід використовувати тільки рекомендовані виробником змащувальні матеріали. Уникати безпосереднього контакту зі змінним робочим інструментом під час і після роботи, оскільки він може бути гарячим. Завжди потрібно використовувати гострі інструменти. Уникати незручних поз, а також положень, в яких неможливо протидіяти нормальному або різкому руху інструмента. Несподіваний рух інструмента або розлом леза можуть призвести до травм. Різання деяких металів може викликати іскри або високу температуру, що може призвести до вибуху або пожежі. Перед початком розрізання стінок резервуара, в якому раніше зберігалася горюча рідина, необхідно повністю спорожнити резервуар, а потім дозволити вивітритися випаровуванням. Існує ризик електростатичного розряду під час різання пластику або інших непровідних матеріалів.

Небезпеки, пов'язані з повторюваними рухами

Під час використання пневматичних інструментів для роботи, пов'язаної з повторюваними рухами, оператор може відчувати дискомфорт в руках, плечах, передпліччях, шиї або інших частинах тіла. У разі використання пневматичних інструментів оператор повинен зайняти зручне положення, що забезпечує правильне розташування ніг, і уникати дивних положень або положень, які не забезпечують рівноваги. Оператор повинен міняти положення під час тривалої роботи - це допоможе уникнути дискомфорту та втоми. Якщо оператор відчуває наступні симптоми: постійний або повторюваний дискомфорт, біль, пульсуючий біль, поколювання, оніміння, печіння або залякність, він не повинен їх ігнорувати, а зобов'язаний повідомити про них свого роботодавця і звернутися до лікаря.

Небезпеки, пов'язані з приладдям

Від'єднати пристрій від пневматичної системи перед заміною змінних робочих інструментів або приладдя. Використовувати приладдя та витратні матеріали тільки рекомендованих виробником розмірів і типів. В процесі роботи леза можуть нагріватися - не торкатися до них. Не застосовувати тріснуті або деформовані приладдя і змінні робочі інструменти.

Небезпеки, пов'язані з місцем виконання робіт

Ковзання, спотикання і падіння є головними причинами травм. Слід остерігатися слизьких поверхонь, утворених в результаті використання інструмента, а також спотикань об шланги пневматичної установки. Дотримуватися обережності в незнайомій обстановці. Можуть мати місце приховані небезпеки, такі як електрична проводка або інші комунікації. Пневматичний інструмент не призначений для використання у вибухонебезпечних зонах і не має електроізоляції. Переконайтеся, що відсутні будь-які електричні дроти, газові труби тощо, які можуть створити небезпеку в разі пошкодження їх інструментом під час роботи.

Небезпеки, пов'язані з парами і пилом

Пил і пари, утворені в результаті використання пневматичного інструмента, можуть стати причиною захворювань (наприклад, рак, вроджені вади, астма та/або дерматит). Тому необхідно оцінити ризики і впровадити відповідні засоби контролю над даними факторами. Оцінка ризиків повинна включати оцінку впливу пилу, утвореного в результаті використання інструмента, і можливість підняття в повітря існуючого пилу. Експлуатація та технічне обслуговування пневматичного інструмента повинні здійснюватися відповідно до вказівок даної інструкції, з метою зведення до мінімуму викидів пилу і газів. Струмінь повітря, що виходить, необхідно направляти так, щоб піднімалася якнайменша кількість пилу у запиленому середовищі. У місцях виникнення пилу або пари, пріоритетом повинен бути контроль над їхнім утворенням в джерелі. Усі інтегровані функції й устаткування для збору і відведення пилу та випарів, або зменшення їхньої кількості повинні використовуватися правильно та обслуговуватися відповідно до інструкцій виробника. Вибирати, обслуговувати і замінити зношені змінні робочі інструменти слід згідно з інструкцією з експлуатації, щоб уникнути збільшення утворення пилу і пари. Використовувати засоби захисту органів дихання відповідно до вказівок роботодавця, а також відповідно до вимог гігієни й техніки безпеки. Експлуатація та технічне обслуговування пневматичного інструмента повинні здійснюватися відповідно до інструкцій з експлуатації, що дозволить мінімізувати утворення парів і пилу.

Небезпеки, викликані шумом

Дія сильного шуму може стати причиною постійної й незворотної втрати слуху, а також інших проблем, таких як шум у вухах (дзвін, дзижчання, свист або гудіння). Необхідно оцінити ризики і впровадити відповідні засоби контролю над даними факторами. Відповідний контроль з метою зниження ризику може включати використання ізолюючих матеріалів, що запобігають "дзвенінню" оброблюваного предмета. Використовувати засоби захисту органів слуху відповідно до вказівок роботодавця і вимог техніки безпеки. Експлуатація та технічне обслуговування пневматичного інструмента повинні здійснюватися відповідно до інструкцій з експлуатації - це дозволить уникнути непотрібного збільшення рівня шуму. Вибір, технічне обслуговування і заміну швидкозношуваних елементів / змінних робочих інструментів потрібно виконувати відповідно до інструкції з експлуатації для запобігання збільшенню рівня шуму. Якщо пневматичний інструмент оснащений глушником, завжди необхідно переконаватися, що під час використання інструмента він встановлений правильно.

Небезпеки, викликані вібраціями

Надмірна вібрація може призвести до незворотного пошкодження нервів і кровопостачання кистей рук і передпліч. Необхідно тепло одягатися під час роботи в холодну погоду, руки повинні бути теплими і сухими. У разі оніміння, поколювання, болю або при побілінні шкіри на пальцях і руках, потрібно припинити роботу з пневматичним інструментом, повідомити роботодавця і звернутися до лікаря. Дотримання вказівок інструкції з експлуатації під час використання і технічного обслуговування пневматичного інструмента дозволить уникнути непотрібного збільшення рівня вібрації. Інструмент необхідно тримати легко, але надійно, враховуючи можливі сили реакції, оскільки небезпека, викликана вібрацією, як правило, зростає при більшому зусиллі затиску.

Додаткові інструкції щодо безпеки під час експлуатації пневматичних інструментів

Стиснене повітря може призвести до серйозних травм:

- завжди відключати подачу повітря, стравлювати тиск повітря зі шланга і від'єднувати інструмент від подачі повітря, якщо інструмент не використовується, перед заміною приладдя або під час ремонту інструмента;
- категорично заборонено направляти струмінь повітря на себе або інших людей.

Удар шлангом може призвести до серйозних травм. Завжди необхідно перевіряти шланги і з'єднання на наявність пошкоджень, а також, чи вони не ослаблені. Не слід направляти на руки струмінь холодного повітря. Кожен раз, коли використовуються універсальні гвинтові з'єднання (штифтові з'єднання), необхідно застосовувати штифти та з'єднувачі, що захищають з'єднання між шлангами та з'єднання між шлангом і інструментом від можливих пошкоджень. Не перевищувати вказаного для інструмента максимального тиску повітря. Категорично заборонено переносити інструмент, тримаючи його за шланг.

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Переконайтеся, що джерело стисненого повітря може створити належний робочий тиск і забезпечити необхідну витрату повітря. У разі занадто великого тиску повітря, що поступає, слід використовувати редуктор із запобіжним клапаном. Повітря в пневматичний інструмент повинно надходити через фільтр і лубрикатор. Це забезпечуватиме як чистоту, так і зволоження повітря мастилом. Стан фільтра і лубрикатора необхідно перевіряти перед кожним використанням, і при необхідності очистити фільтр або додати в лубрикатор мастило. Це забезпечить правильну експлуатацію інструмента і продовжить термін його служби.

При великих навантаженнях може виникнути сила віддачі, спрямована на оператора. Отже, потрібно прийняти таке робоче положення, у якому можна буде ефективно протидіяти цим силам.

Несподіване переміщення інструмента або розлом змінного робочого інструмента можуть призвести до травм.

У разі використання додаткових рукояток або стійок, слід переконаватися, що інструмент правильно і надійно закріплений.

Потрібно тримати частини тіла і одяг здала від працюючого змінного інструмента. Існує небезпека захоплення або затягування. Завжди необхідно переконаватися, що всі ключі і інструменти, що використовувалися для регулювання і кріплення лез, були усунені перед початком роботи.

Під час роботи може утворюватися пил, який, в залежності від типу оброблюваного матеріалу, може бути шкідливим для оператора.

При різанні або демонтажі можуть відлітати елементи оброблюваного матеріалу.

Забороняється торкатися до змінного робочого інструмента голою рукою. Це може стати причиною травми, викликані вібрацією.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Перед кожним використанням інструмента обов'язково слід переконаватися, що жоден з елементів пневматичної системи не є пошкоджений. У разі наявності будь-яких ушкоджень, пошкоджений елемент необхідно негайно замінити на новий.

Перед кожним використанням пневматичної системи слід усунути конденсат з інструмента, компресора і шлангів.

Підключення інструмента до пневматичної системи

На малюнку показано рекомендований спосіб підключення інструмента до пневматичної системи. Показаний спосіб забез-

печить найбільш ефективне використання інструмента, а також продовжить термін його служби.

Крапнути кілька крапель мастила в'язкістю SAE 10 в отвір для подачі повітря.

До штуцера подачі повітря сильно і надійно прикрутити відповідний наконечник для підключення шланга подачі стисненого повітря. (II)

Встановити в патроні інструмента відповідний наконечник. **Для роботи з пневматичними інструментами необхідно використовувати оснастку, призначену для роботи з ударними інструментами.**

Швидкість/потужність інструмента може регулюватися зміною тиску повітря, що подається в інструмент. Забороняється перевищувати максимальний тиск, вказаний у таблиці з технічними характеристиками.

Підключити інструмент до пневматичної системи за допомогою шланга з внутрішнім діаметром 10 мм / 3/8". Переконайтеся, що шланг розрахований на тиск не менше 1,38 МПа. (III)

Ввімкнути інструмент на декілька секунд і переконайтеся, що він не видає підозрілих шумів і вібрацій.

Підготовка до роботи з інструментом

Матеріал, що обробляється, потрібно так зафіксувати, щоб він не рухався під час роботи. Для цього слід використати затискачі, струбцини або лещата. Якщо розрізується матеріал великої площі, його необхідно підперти з зовнішніх країв і з обох боків від лінії різання так, щоб частини, що розрізуються, розходилися назовні від лінії різання - це дозволить запобігти заклинюванню лез.

Переконайтеся, що товщина матеріалу не перевищує допустимої товщини різання ножиць, вказаної в таблиці з технічними характеристиками.

Завжди слід намальовувати лінію різання. Це полегшить роботу. Ножиці призначені для різання по прямій лінії і плавній дузі. Вони не підходять для вирізання кутів.

Ножиці оснащені трьома лезами, зовнішні леза є нерухомими. Рухаються тільки внутрішні леза. Завдяки цьому обидва краї матеріалу, що розрізується, не будуть деформуватися під час різання. Однак, утворюється смуга матеріалу шириною, зазначеною в таблиці з технічними параметрами, яка відгинається в напрямку нерухомих лез. При плануванні робіт слід враховувати смугу матеріалу, що відрізується.

Робота з інструментом

Взяти інструмент обома руками, легкою, але міцною хваткою. Натиснути і утримувати спусковий гачок, щоб запустити інструмент і дозволити йому досягти повної робочої швидкості. Прикласти інструмент до краю матеріалу, що розрізується, і почати різання. Вести інструмент уздовж лінії різання, намальованої раніше. Під час різання прикладати до інструмента силу, необхідну для різання. Не прикладати надмірного зусилля. Використання надмірної сили для ведення ножиць може призвести до заклинювання лез, їхнього розлому і пошкодження оброблюваного матеріалу.

Після завершення різання потрібно звільнити спусковий гачок і дати лезу зупинитися. Обережно відключити від інструмента подачу повітря, а потім від'єднати його від пневматичної системи. Приступити до технічного обслуговування.

Увага! Не працювати занадто довго на холостому ходу, оскільки це призведе до передчасного притуплення лез.

Якщо під час роботи відбудеться заклинювання лез в оброблюваному матеріалі, необхідно відпустити спусковий гачок, припинити роботу, а потім звільнити лезо. Перед відновленням різання спочатку необхідно запустити ножиці, досягти повної робочої швидкості, а потім повільно ввести їх в лінію розрізу. Забороняється починати різання, прикладаючи нерухомі леза до краю матеріалу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Забороняється використовувати бензин, розчинник та інші горючі рідини для очищення інструмента. Пари можуть зайнятися і спричинити вибух інструмента, викликаючи серйозні травми.

Розчинники, що використовуються для очищення ручки і корпусу інструмента, можуть розм'якшити прокладки. Ретельно висухити інструмент перед початком роботи.

У разі виявлення будь-яких порушень в роботі інструмента, його необхідно негайно від'єднати від пневматичної системи.

Всі елементи пневматичної системи повинні бути захищені від забруднення. Забруднення, які потрапляють у пневматичну систему, можуть призвести до пошкодження інструмента та інших елементів пневматичної системи.

Регламентні роботи перед кожним використанням інструмента

Від'єднати інструмент від пневматичної системи.

Перед кожним використанням необхідно ввести невелику кількість силіконової змазки (напр., WD-40) через отвір для подачі повітря.

Підключити інструмент до пневматичної системи і запустити його на невеликій швидкості на кільканадцять секунд. Це дозволить поширити силіконову змазку всередині інструмента і очистити його.

Повторно від'єднати інструмент від пневматичної системи.

Ввести невелику кількість мастила SAE 10 всередину інструмента через отвір для подачі повітря та інші отвори, призначені для цієї мети. Рекомендуються використовувати мастило SAE 10, призначене для технічного обслуговування пневматич-

них інструментів. Підключити інструмент і запустити його на короткий проміжок часу на невеликій швидкості.

Увага! WD- 40 не може замінити відповідного мастила.

Витерти надлишки мастила, яке витекло через випускні отвори. Мастило, що залишилося на поверхні, може пошкодити прокладки інструмента.

Інші регламентні операції

Перед кожним використанням інструмента необхідно перевірити його на предмет будь-яких видимих ушкоджень. Леза потрібно утримувати в чистоті!

Через кожні 6 місяців або через 100 годин роботи інструмент необхідно передавати для перевірки у відповідний сервісний центр. Якщо інструмент підключався до системи подачі повітря, яка не мала рекомендованих параметрів, необхідно збільшити частоту оглядів інструмента.

Усунення несправностей

Необхідно припинити використання інструмента відразу ж після виявлення будь-якої несправності. Робота з несправним інструментом може призвести до травм. Усі ремонти або заміна елементів інструмента повинні проводитися кваліфікованим персоналом в авторизованому сервісному центрі.

Несправність	Можливе рішення
Занадто низькі оберти інструмента, або він не запускається.	Ввести невелику кількість WD- 40 через отвір для подачі повітря. Запустити інструмент на кілька секунд. Можливо робочі лопатки приклеїлися до ротора. Запустити інструмент приблизно на 30 секунд. Невелика кількість мастила змáže інструмент. Увага! Надлишок мастила може призвести до втрати потужності інструмента. У цьому випадку необхідно вичистити привід.
Інструмент запускається, а потім уповільнює свою роботу	Компресор не забезпечує належної подачі повітря. Інструмент запускається повітрям з ресивера компресора. У міру спорожнення ресивера компресор не встигає накачувати повітря. Підключити до пристрою більш потужний компресор.
Недостатня потужність	Переконаватися, що внутрішній діаметр наявних шлангів не менший зазначеного в таблиці з технічними характеристиками (п. 3). Перевірити налаштування тиску: чи встановлено максимальне значення. Переконаватися, що інструмент вичищений і змащений. За відсутності результатів здати інструмент у ремонт.

Запасні частини

Для отримання додаткової інформації щодо запасних частин для пневматичних інструментів необхідно звернутися до виробника або його представника.

Після завершення роботи корпус, вентиляційні зазори, перемикачі, допоміжну рукоятку і захисні кожухи необхідно очистити, напр., струменем стисненого повітря (при тиску до 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною без застосування хімікатів і рідин для чистки. Інструменти і ручки необхідно очистити сухою чистою тканиною.

Зношені інструменти є вторсировиною - їх заборонено викидати разом із побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, небезпечні для здоров'я людини і навколишнього середовища! Будь ласка, беріть активну участь в економії природних ресурсів і охороні навколишнього середовища, здаючи зношені інструменти в пункт прийому використаного обладнання. Для зниження кількості відходів необхідне повторне використання, переробка або відновлення в іншій формі.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Pneumatinės žirkklės, tai suslėgto oro srautu maitinamas įrankis skirtas plieno ir aliuminio skardai pjauti. Specialaus asmenų išdėstymo pasekmėje, įjauamos skardos kraštai pjovimo metu neatsilenkia. Įrankiai yra pritaikyti naudoti patalpų viduje, todėl nestatyti jų į drėgmės bei atmosferinių kritulių poveikio pavojų. Įrankis nėra skirtas nenutrūkstamam darbui. Rekomenduojama fragmentiška darbo tvarka per 5 minutes, po to reikia palaukti 30 minučių, kad įrankis atauštų. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo tinkamo jo eksploatavimo, todėl:

Prieš imantis dirbti su įrankiu būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už nuostolius ir pažeidimus kilusius dėl įrankio panaudojimo ne pagal jo paskirtį, dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo tiekėjas neneša atsakomybės. Be to, įrankio naudojimas ne pagal paskirtį panaikina vartotojo teisę į garantiją, taip pat ir dėl akivaizdaus sutarties sąlygų pažeidimo.

GAMINIO AKSESUARAI

Gaminys yra aprūpintas jungtimi, kuri leidžia gaminį prijungti prie pneumatinės įrangos.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Mato vienetas	Vertė	
Kataloginis numeris		YT-09944	YT-09945
Svoris	[kg]	1,3	1,0
Oro prievado diametras (PT)	[“ / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Oro tiekimo žarnos diametras (vidinis)	[“ / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Pjovimo greitis	[min ⁻¹]	1800	2500
Pjovimo storis			
- plieno	[mm]	1,2	1,2
- aliuminio	[mm]	1,4	1,4
Pjovimo plotis	[mm]	5,5	5,5
Maksimalus darbinis slėgis	[MPa]	0,63	0,63
Reikalaujama oro tėkmė (esant 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Akustinis slėgis (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Akustinė galia (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Virpėjimai (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

BENDROSIOS DARBO SAUGOS SĄLYGOS

ĮSPĖJIMAS! Dirbant pneumatiniu įrankiu, rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos principų bei žemiau pateiktų nurodymų, tai leis apriboti gaisro sukėlimo, elektros smūgio patyrimo pavojų bei išvengti kūno sužeidimų.

Prieš pradėdant eksploatuoti šį įrankį, būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

DĖMESIO! Prašome perskaityti visas žemiau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gresia elektros smūgiu, gaisru arba kūno sužalojimu. Instrukcijoje vartojama sąvoka „pneumatinis įrankis“ reiškia visus įrankius, kurie yra varomi atitinkamu slėgiu suslėgto oro srautu.

LAIKYTIS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Bendrieji saugos principai

Prieš pradėdant įrankį instaliuoti, su juo dirbti, taisyti, konservuoti bei keisti aksesuarus arba išvis dirbant arti pneumatinio įrankio, dėl daugelio su šiuo įrankiu susijusių pavojų, būtina perskaityti ir suprasti jo saugaus eksploatavimo principus. To nepadarius, gresia rimtų kūno pažeidimų pavojus. Pneumatinių įrenginių instaliavimą, reguliavimą bei montavimą gali atlikti tik kvalifikuotas ir atitinkamai apmokytas personalas. Pneumatinio įrankio modifikavimas yra draudžiamas. Modifikavimai gali sumažinti įrankio efektyvumą bei jo saugumą ir padidinti pavojaus riziką įrankio operatoriaus atžvilgiu. Saugos instrukcijos neišmesti, reikia ją perduoti įrankio operatoriumi. Pneumatinio įrankio nenaudoti, jeigu jis yra pažeistas arba netvarkingas. Įrankį reikia periodiškai tikrinti, palyginant jo parametrus pagal normos ISO 11148 reikalavimus. Darbdavys / naudotojas privalo kontaktotis su gamintojo duomenų skydeliui pakeisti kiekvieną kartą, kai tai yra reikalinga.

Pavojai susiję su išmetamomis dalimis

Prieš keičiant įstatomą darbinį įrankį arba aksesuarą, būtina atjungti įrankį nuo maitinimo šaltinio. Apdirbamo ruošinio, aksesuaro

arba įstatomo darbinio įrankio pažeidimas gali sukelti kilusių nuolaužų sviedimą dideliu greičiu į aplinką. Todėl visada, dirbant, reikia nešioti atsparią smūgiams akių apsaugą. Apsaugos priemonės visada tinkamai parinkti atliekamo darbo atžvilgiu. Visų pirma reikia įsitikinti, kad apdirbamas ruošinys yra saugiai ir patikimai įtvirtintas. Dirbant su virš galvos laikomu įrankiu, nešioti apsauginį šalną. Reikia taip pat atsižvelgti į riziką pašalinių asmenų atžvilgiu. Visų pirma reikia įsitikinti, kad apdirbamas ruošinys yra saugiai ir patikimai įtvirtintas. Įsitikinti, kad asmenys yra nukreipti tokiu būdu, kad nekeltų pavojaus.

Su darbu susiję pavojai

Įrankio naudojimas gali statyti operatoriaus rankas į tokius pavojus, kaip: sutraiškymas, sumušimas, atpjojimas, nubrozdinimas bei apšutinisimas. Vengti kontakto su įrankio asmenimis visada, kai įrankis yra prijungtas prie maitinimo šaltinio. Skardos pjovimo žirkklėmis metu pjūvio vietoje kyla aštrūs pjaujamoms skardos kraštai. Rankoms apsaugoti reikia mūvėti atitinkamas pirštines. Operatorius bei konservuojantis personalas turi būti fiziškai pajėgūs susidoroti su įrankiu kiekio, masės bei galios atžvilgiu. Įrankį laikyti taisyklingu būdu. Būti pasirengusiam pasipriešinti normaliems, kaip ir staigiems įrankio judesiams bei abi rankas turėti tam parengtas. Išsaugoti kūno pusiausvyrą ir užimti atitinkamą pėdų pastatymo poziciją. Nutūkums maitinimo energijos tiekimui, atleisti spausduką susijusį su įrankio paleidimu ir sustabdymu. Naudoti tik įrankio gamintojo rekomenduojamas tepimo priemones. Vengti tiesioginio kontakto su įstatomu darbinio įrankiu kaip darbo metu taip ir po darbo, nes jis gali būti labai aštrus ir/arba karštas. Visada turi būti naudojami aštrūs įrankiai. Vengti nepatogių kūno pozicijų, o taip pat pozicijų, kurios neleis pasipriešinti normaliam arba staigiam įrankio judesiu. Netikėtas įrankio judesys arba asmenų įtrūkimas gali sukelti kūno pažeidimus. Kai kurių metalų pjovimas gali sukelti kibirkštis arba aukštą temperatūrą, kas gali būti gaisro arba sprogimo priežastis. Prieš pradėdamas pjauti skardinio bako sieną, jeigu anksčiau bake buvo laikomas degus skystis, baką reikia visiškai ištuštinti, o po to išvėdinti, kad neliktų jame degių garų pėdsakų. Pjaujant plastmasę arba kitokias nelaidžias elektrai medžiagas, kyla statinės elektros išsikrovimo rizika.

Su pasikartojančiais judesiais susiję pavojai

Naudojant pneumatinį įrankį darbams, kuriuose kai kurie judesiai nuolat kartojasi, operatorius patiria diskomfortą dėl kai kurių raumenų perkrovos, o pasekmėje gali jausti delno, rankų, pečių, sprando arba kitų kūno dalių skausmą. Todėl, naudojant pneumatinį įrankį, operatorius turi užimti galimai patogią kūno padėtį, kurią užtikrina tinkama pėdų pozicija, bei vengimas neįprastų judesių arba neužtikrinančių pusiausvyros išlaikymo kūno pozicijų. Ilgai trunkančio darbo metu operatorius turi keisti kūno poziciją, tai leis išvengti diskomforto bei nuovargio jausmo. Jeigu operatorius pastebi tokius simptomus kaip: pastovus arba pasikartojantis diskomfortas, skausmas, pulsuojantis skausmas, šiuropuliai, nutirpimai, peršėjimas arba sustingimas, neturi jų ignoruoti, o painforuoti apie tai savo darbdavį ir susikonsultuoti su gydytoju.

Su aksesuarais susiję pavojai

Prieš keičiant įstatomą darbinį įrankį arba aksesuarą, būtina atjungti įrankį nuo maitinimo šaltinio. Taikyti tik įrankio gamintojo rekomenduojamų dydžių ir tipų aksesuarus bei eksploatacines medžiagas. Žirklių naudojimo metu asmenys gali tapti karšti, todėl jų neliesiti. Nenaudoti sutrūkinėjusių arba deformuotų aksesuarų arba netvarkingų įstatomų įrankių.

Su darbo vieta susiję pavojai

Pagrindinėmis kūno pažeidimų priežastimis yra paslydimai, suklūpimai ir pagriuvimai. Vengti įrankio naudojimu sukeltų slidžių paviršių, o taip pat pavojų kuriuos gali sukelti suslėgto oro tiekimo įranga. Nepažįstamoje aplinkoje elgtis ypatingai atsargiai. Yra galimi paslėpti pavojai, tokie kaip elektra arba kitos eksploatacinės įrangos. Pneumatinis įrankis nėra skirtas naudoti sprogimu gresiančioje aplinkoje ir jis nėra izoliuotas nuo kontakto su elektros energija. Įsitikinti, kad darbo vietoje nėra jokių elektros laidų, dujinių vamzdžių ir pan., kurie jų pažeidimo naudojamu įrankiu atveju, galėtų sukelti pavojų.

Su garais ir dulkėmis susiję pavojai

Garai ir dulkės susidarančios dirbant pneumatiniu įrankiu gali būti blogos sveikatos priežastimi (pvz. gali iniciuoti vėžį, paveikti įgimtas ydas, sukelti astmą ir/arba odos uždegimą), todėl yra būtinas rizikos įvertinimas ir atitinkamų kontrolės priemonių įdiegimas šių pavojų atžvilgiu. Rizikos įvertinimas turi numatyti kaip įrankio darbo metu sukeltų dulkių poveikį, taip ir susikaupusių ant paviršių dulkių sluoksnių sklaidymąsi aplinkoje oro srautų pasekmėje. Su pneumatiniu įrankiu dirbti ir jį konservuoti vadovaujantis šios instrukcijos nurodymais, tuo būdu siekiant minimalizuoti dulkių ir garų emisiją. Oro išputimo srautą reikia nukreipti taip, kad dulkių sklaidymasis dulkėtoje aplinkoje būtų kaip galint mažesnis. Ten kur kyla dulkės arba garai, prioritetu turi būti jų kontrolė emisijos šaltinio vietoje. Visos integruotos funkcijos ir priemonės dulkių arba garų kaupimui, ekstrakcijai arba apribojimui, turi būti naudojamos ir palaikomos pagal gamintojo nurodymus. Siekiant apriboti garų ir dulkių emisiją, būtina taikyti, konservuoti ir keisti darbinis įstatomus įrankius pagal instrukcijos nurodymus. Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės pagal darbdavio instrukcijas bei vadovaujantis higienos ir darbo saugos taisyklėmis. Pneumatinio įrankio aptarnavimą ir konservavimą reikia vykdyti pagal aptarnavimo instrukcijos nurodymus, tai leis minimalizuoti garų ir dulkių emisiją.

Triukšmo sukeliamas pavojus

Didelis neslopinamas triukšmo lygis gali sukelti patvarų ir negrįžtamą klausos praradimą bei kitas problemas pasireiškiančias ūžesiu ausyse (skambesys, zirzėjimas, švilpimas arba vibzimas). Būtinas yra rizikos įvertinimas ir atitinkamų kontrolės priemonių įdiegimas šių pavojų atžvilgiu. Tinkamomis kontrolės priemonėmis siekiant sumažinti šią riziką, gali būti tokie veiksmai kaip apdirbamo ruošinio „skambesį“ slopinančių medžiagų panaudojimas. Naudoti klausos organų apsaugos priemonės pagal darbdavio instrukcijas bei vadovautis higienos ir darbo saugos taisyklėmis. Pneumatinio įrankio aptarnavimą ir konservavimą

reikia vykdyti pagal aptarnavimo instrukcijos nurodymus, tai leis išvengti nereikalingo triukšmo lygio padidėjimo. Susinaudojančių elementų/įstatomų įrankių pasirinkimą, konservavimą ir keitimą reikia atlikti pagal aptarnavimo instrukcijų nurodymus, tuo būdu užkertant kelią nepageidaujamam triukšmo padidėjimui. Jeigu pneumatinis įrankis turi garso slopintuvą, visada reikia įsitikinti, kad įrankio naudojimo metu, jis yra taisyklingai sumontuotas.

Virpėjimais sukeliama pavojai

Virpėjimų poveikis nėra abejingas, jis gali sukelti patvarius nervų sistemos, rankų ir pečių kraujo apytakos bei kraujo pritekėjimo sutrikimus. Darbo žemose temperatūrose metu reikia vilkėti šiltus drabužius ir žiūrėti, kad rankos būtų šiltos ir sausos. Jeigu pasireikš galūnių nutirpimo pojūtis, šurpuliai, skausmas, pirštų arba delno odos išbalimas, reikia tuojau pat nustoti dirbti pneumatiniu įrankiu, painformuoti apie tai darbdavį ir susikonsultuoti su gydytoju. Pneumatinio įrankio aptarnavimą ir konservavimą reikia vykdyti pagal aptarnavimo instrukcijos nurodymus, tai leis išvengti nereikalingo virpesių lygio padidėjimo. Įrankį laikyti lengvai, tačiau patikimai jį sugriebus, atsižvelgiant į reikiamas reakcijos jėgas, kadangi virpesių poveikio pavojus paprastai yra didesnis, kai įrankio sugriebimas yra pernelyg stiprus.

Papildomos pneumatinių įrenginių naudojimo saugos instrukcijos

Suslėgtas oras gali sukelti rimtus kūno pažeidimus, todėl:

- būtina atkirsti oro pritekėjimą į sistemą, išleisti suslėgtą orą iš žarnų ir atjungti įrankį nuo suslėgto oro šaltinio visada, kai: įrankis nėra naudojamas, kada ketiname keisti aksesuarus arba atlikti taisymus;

- niekada nenukreipti oro srauto į save arba į kitus asmenis.

Suslėgto oro žarnos smūgis gali sukelti rimtus pažeidimus. Visada reikia kontroliuoti laisvai gulinčias žarnas ir sujungimus, tikrinant ar nėra pažeisti. Šalto oro srautą kreipti kuo toliau nuo rankų. Kiekvieną kartą, kai yra naudojami universalūs susukami sujungimai (greitaveikiai sujungimai), reikia naudoti fiksuojamus strypus ir apsaugines jungtis, kurios apsaugo sujungimus tarp žarnų bei tarp žarnos ir įrankio. Neviršyti tiekiamo į įrankį maksimalaus leistino oro slėgio. Niekada nenešti įrankio laikant jį už žarnos.

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

Reikia įsitikinti, kad suslėgto oro šaltinis leidžia sureguliuoti tinkamą darbinį slėgį ir užtikrina reikiamą oro tekėjimą. Pernelyg didelio tiekiamo oro slėgio atveju reikia panaudoti reduktorių kartu su apsauginiu vožtuvu. Tiekiamą į pneumatinius įrankius orą reikia valyti taikant filtro ir tepalinės sistemą. Tai tuo pat metu užtikrina ir oro išvalymą ir jo suvilgymą alyva. Filtro ir tepalinės būklę reikia tikrinti prieš kiekvieną panaudojimą ir esant reikalui – filtrą išvalyti ir/arba papildyti alyvos kiekį tepalinėje. Tai užtikrins tinkamą įrankio eksploatavimą ir prailgins jo ilgaikiškumą.

Didelių apkrovų atveju gali kilti į atatranks jėga aptarnaujančio įrankį asmens kryptimi. Darbo metu reikia priimti tokią kūno poziciją, kad galima būtų sėkmingai toms jėgoms pasipriešinti.

Netikėtas įrankio judesys arba įstatomo įrankio įtrūkimas gali būti pažeidimų priežastis.

Taikant papildomus laikiklius arba stelažus, reikia įsitikinti, ar įrankis yra juose įtvirtintas taisyklingai ir patikimai.

Kūno dalys ir drabužiai turi būti atokiai nuo dirbančio darbinio įrankio. Neužmiršti, apie drabužių sugriebimo ir įtraukimo riziką.

Visada reikia patikrinti, ar visi veržliarakčiai ir įrankiai, kurie buvo naudojami reguliavimams atlikti, prieš pradėdami dirbti su įrenginiu liko pašalinėti.

Darbo metu gali kilti dulkės, kurios priklausomai nuo apdirbamos medžiagos, gali būti kenksmingos operatorius sveikatai.

Pjovimo metu arba ardymų, nugriovimų, demontavimų darbuose gali būti išmetami apdirbamų medžiagų elementai.

Įstatomojo įrankio negalima laikyti nuoga ranka, nemūvint pirštinių. Tokiu atveju gresia virpėjimais sukeliama pažeidimai

GAMINIO NAUDOJIMAS

Prieš kiekvieną įrankio panaudojimą reikia įsitikinti, kad joks pneumatinės sistemos elementas nėra pažeistas. Pastebėjus pažeidimą, netvarkingą sistemos elementą reikia nedelsiant pakeisti nauju, pilnaverčiu sistemos elementu.

Prieš kiekvieną pneumatinės sistemos panaudojimą reikia įrankio, kompresoriaus bei žarnų viduje susikaupusią kondensacinę drėgmę nusausinti.

Įrankio prijungimas prie pneumatinės sistemos

Paveikslas rodo rekomenduojamą įrankio prijungimo prie pneumatinės sistemos būdą. Parodytas būdas užtikrins labiausiai efektyvų įrankio panaudojimą, o taip pat pratęs jo ilgaikiškumą.

Įlašinti į oro įėjimo angą keletą SAE 10 klampumo alyvos lašų.

Prie sriegius turinčios oro įėjimo angos stipriai ir patikimai prisukti atitinkamą antgalį, leidžiantį prijungti oro tiekimo žarną. (II)

Įrankio veleno griebtuve įtaisyti atitinkamą antgalį. **Darbuose su pneumatiniais įrankiais naudoti tik aksesuarus pritaikytus dirbti su smūginiais įrankiais.**

Įrankio greitis/galia gali būti reguliuojami keičiant įrankį maitinančio oro slėgį. Techninių duomenų lentelėje nurodytą maksimalų leistiną slėgį viršyti draudžiama.

Prijungti įrankį prie pneumatinės sistemos panaudojant tuo tikslu 10 mm / 3/8" vidinio diametro žarną. Įsitikinti, kad žarnos paviršiumas slėgiui yra ne mažesnis negu 1,38 MPa. (III)

Paleisti įrankį keliolikai sekundžių, stebint ar nesigirdi jokie įtartinai garsai, ar nepasireiškia vibracijos.

Pasiruošimas dirbti su įrankiu

Pjovimui skirta medžiaga turi būti įtvirtinta taip, kad apdirbimo metu nepakeistų savo pozicijos. Panaudoti tuo tikslu veržtuvus, spaustuvus arba gnybtus. Jeigu bus pjaunamas didelių paviršių turintis skardos lakštas, reikia jį paremti iš abiejų pjovimo linijos pusių arti išorinių kraštų ir arti pjovimo linijos tokiu būdu, kad abi pjaunamos skardos dalys atsilenktų nuo pjovimo linijos išorėn, tai neleis asmenims įstrigti.

Įsitikinti, kad medžiagos storis neviršija techninių duomenų lentelėje pateiktą žirklių pjovimo storį.

Visada prieš pradėdant pjovimą reikia nubrėžti pjovimo liniją. Tai palengvins darbą. Žirklys yra pritaikytas pjauti išilgai tiesios linijos bei išilgai didelio spindulio lanko. Jos nėra pritaikytos kampams išpjauti

Žirklys turi tris ašmenis, išoriniai ašmenys yra nejudami, o juda tik vidurinis ašmuo. Tai užtikrina, kad abu pjaunamos medžiagos kraštai pjovimo metu išvengia deformacijos. Tačiau pjaunant, susidaro techninių duomenų lentelėje pateikto pločio medžiagos juostelė, kuri atsilenkia nejudamų ašmenų kryptimi. Paruošiant darbo vietą, reikia numatyti taip pat vietą tai pjovimo metu susidaranti medžiagos juostelei.

Darbas su įrankiu.

Paimti įrankį lengvai ir patikimai sugriebiant jį abiem rankomis. Nuspaudžiant ir prilaikant paleidimo spaustuką nuspaustoje būklėje įrankį paleisti ir palaukti, kad pasiektų pilną darbinį greitį. Po to pridėti įrankį prie pjaunamos medžiagos krašto, pradėti pjovimą, o po to vesti žirkles išilgai anksčiau nubrėžtos pjovimo linijos. Pjovimo metu įrankį stumti tik tokia jėga, kokia yra reikalinga efektyviam pjovimui atlikti, nenaudoti pernelyg didelės jėgos. Per didelės jėgos panaudojimas vedant žirkles, gali sukelti ašmenų įstrigimą, jų įtrūkimą ir be to pjaunamos medžiagos pažeidimą.

Pjovimą užbaigus, paleidimo spaustuką atleisti ir palaukti kol žirklių ašmenys visiškai sustos. Neužmirštant apie atsargumą, išjungti oro pritekėjimą į įrankį, o po to atjungti jį nuo pneumatinės sistemos. Pradėti įrenginio konservavimą.

Dėmesio! Neleisti žirklių judamam ašmeniui per ilgai dirbti tuščia eiga, nes tai gali būti priešlaikinio ašmenų atšipimo priežastis.

Jeigu darbo eigoje įvyks ašmenų įstrigimas pjaunamoje medžiagoje, reikia atleisti paleidimo spaustuką, nutraukti darbą ir po to atsargiai išlaisvinti žirkles. Norint darbą tęsti, pirmiausiai reikia žirkles paleisti, palaukti kol pasieks pilną darbinį greitį, o po to pamažu pristoti jas iki pjovimo linijos. Draudžiama pjovimą pradėti pridedant neįjungtas žirkles prie medžiagos krašto ir po to jas paleidžiant.

KONSERVAVIMAS

Niekada įrankio valymui nevartoti benzino, tirpiklių nei jokių kitų degių skysčių. Garai gali užsidegti, tuo sukeldami įrankio sprogimą ir sunkius kūno sužeidimus.

Tirpikliai panaudoti įrankio laikikliui ir korpusui valyti, gali suminkštinti tarpiklius. Prieš pradėdant dirbti įrankiu, reikia jį visiškai išdžiovinti.

Pastebėjus kokių nors įrankio veikimo nesklaidumų, įrankį reikia nedelsiant nuo pneumatinės sistemos atjungti.

Visi pneumatinės sistemos elementai turi būti saugomi nuo suteršimų. Teršalų patekimo į pneumatinę sistemą atveju, įrankis arba kiti pneumatinės sistemos elementai gali būti sunaikinti.

Įrankio konservavimas prieš kiekvieną panaudojimą

Atjungti įrankį nuo pneumatinės sistemos.

Prieš kiekvieną įrankio panaudojimą įleisti nedidelį konservuojančio skysčio kiekį (pvz. WD-40) per oro įėjimo angą.

Prijungti tepalinę prie pneumatinės sistemos ir paleisti nedideliu greičiu keliolikai sekundžių. Tai leis konservuojančiam skysčiui įrankio viduje pasiskleisti ir jį išvalyti.

Įrankį vėl nuo pneumatinės sistemos atjungti.

Per oro įėjimo angą ir per kitas tam tikslui skirtas angas į įrankio vidų įleisti nedidelį SAE 10 alyvos kiekį. Rekomenduojama naudoti pneumatiniams įrankiams konservuoti skirtą alyvą SAE 10. Prijungti įrankį ir jį nedideliu greičiu bei trumpam laikui paleisti.

Dėmesio! Konservuojantis WD-40 skystis negali būti naudojamas vietoj tepamos alyvos.

Alyvos perteklių, kuris išplaukė per oro įėjimo angas nušluostyti. Nepašalinti alyvos likučiai gali pažeisti įrankio tarpiklius.

Kitos konservavimo procedūros

Prieš kiekvieną įrankio panaudojimą reikia patikrinti, ar įrankyje nėra kokių nors matomų pažeidimų. Ašmenis reikia laikyti švarioje būklėje.

Kas 6 mėnesius arba po 100 darbo valandų įrankį reikia atiduoti apžiūros tikslu į specializuotą taisyklą su kvalifikuotu personalu. Jeigu įrankis buvo naudojamas be rekomenduojamos orą privedančios sistemos, įrankio apžiūrų dažnumą reikia padidinti.

Trūkumų šalinimas

Pastebėjus bet kokių trūkumų įrankio naudojimą reikia nutraukti. Darbas su netvarkingu įrankiu gali sukelti sužeidimus. Visi taisymai arba įrankio elementų keitimai turi būti atliekami kvalifikuoto personalo įteisintoje taisykloje.

Trūkumas	Galimi susidorojimo būdai
Per mažas įrankio apsisukimų greitis arba nepavyksta jo paleisti	Ileisti nedidelį konservuojančio skysčio kiekį per oro įėjimo angą. Paleisti įrankį kelioms sekundėms. Sparneliai galėjo prilipti prie rotoriaus. Paleisti įrankį maždaug 30 sekundžių. Patepti įrankį nedideliu alyvos kiekiu. Dėmesio! Alyvos perteklius gali sukelti įrankio galios sumažėjimą. Tokiu atveju pavarą reikia išvalyti.
Įrankį paleidus apsisukimų greitis netrukus sumažėja.	Kompresorius neužtikrina pakankamo oro pritekėjimo. Įrankį paleidžia kompresoriaus rezervuare sukauptas oras. Rezervuarui tuštėjant, kompresorius nespėja papildyti oro stoką. Įrankį reikia prijungti prie našesnio kompresoriaus.
Nepakankama galia.	Įsitikinti, kad turimų žarnų vidinis diametras yra bent toks, koks yra nurodytas parametrų lentelės 3 punkte. Patikrinti slėgio nustatymą, ar yra nustatytas maksimalioje pozicijoje. Patikrinti ar įrankis yra tinkamai išvalytas ir konservuojamas alyva. Trūkumus nepavykus pašalinti, įrankį atiduoti į taisyklą.

Keičiamosios dalys

Dėl informacijos pneumatinių įrankių keičiamųjų dalių klausimu reikia susikontaktuoti su gamintoju arba su jo atstovu.

Užbaigus darbą, įrankio korpusą reikia nuvalyti pvz. oro srautu, kurio slėgis neviršija 0,3 MPa, teptuku arba sausa šluoste, ne-
vartojant jokių cheminių valymo priemonių nei skysčių. Įrankius ir laikiklius valyti sausa švaria šluoste.

Susidėvėję ir netinkami vartoti įrankiai – tai antrinė žaliava, negalima jų išmesti į buitinių atliekų kontenerius, kadangi jų sudėtyje yra žmogui ir aplinkai pavojingų medžiagų! Kviečiame aktyviai prisidėti prie taupaus ūkininkavimo natūraliais resursais ir bendradarbiauti natūraliosios aplinkos apsaugoje, perduodant sugedusius įrankius į jų surinkimo punktus. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti, būtina siekti jų daugiakarčio panaudojimo, taikant antrinių žaliavų perdirbimą arba kitus žaliavų atgavimo būdus.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Pneimatiskās šķēres ir ierīce, barota ar saspiestu gaisu, paredzēta tērauda un alumīnija lokšņu griešanai. Pateicoties speciālai asmens novietošanai, grieztā metāla malas neatliekas griešanas laikā. Ierīces ir paredzētas darbam telpās, nedrīkst to atstāt zem mitruma un atmosfērisko nokrišņu ietekmes. Ierīce nav paredzēta pastāvīgam darbam. Rekomendējam pagaidām strādāt 5 minūtes laikā, pēc tam jāpagaida 30 minūtes, lai ierīce atdzistu. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabājiēt visu šo instrukciju.

Nogādātājs nenes atbildību par visiem defektiem un traumām, kuri izceltas ierīces nepareizas lietošanas dēļ, ka arī drošības noteikumus un šo instrukcijas nepaklausīšanas dēļ. Ierīces nepareiza lietošana var būt par garantijas tiesības zaudējumu iemeslu un par nesaderību ar pārdošanas līgumu.

PRODUKTA APGĀDĀŠANA

Produkts tika apgādāts ar savienojumu, kas to ļauj pieslēgt pie pneimatiskās instalācijas.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		YT-09944	YT-09945
Svars	[kg]	1,3	1,0
Gaisa savienojuma diametrs (PT)	[/ mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Gaisa vada diametrs (iekš.)	[/ mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Griezumu daudzums	[min ⁻¹]	1800	2500
Griešanas biežums			
- tērauds	[mm]	1,2	1,2
- alumīnijs	[mm]	1,4	1,4
Griešanas platums	[mm]	5,5	5,5
Maksimāls darba spiediens	[MPa]	0,63	0,63
Vajadzīga gaisa straume (pie 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Akustiskais spiediens (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Akustiskā jauda (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibrācijas (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS! Darba laikā ar pneimatisko ierīci rekomendējam ievērot vispārīgus darba drošības noteikumus kopā ar tālāk minētiem noteikumiem, lai ierobežotu ugunsgrēka, elektrošoka un ievainojuma bīstamību.

Pirms darba ar ierīci jālasa un jāsaglabā visa šī instrukcija.

UZMANĪBU! Jālasa visu apakš minēto instrukciju. Instrukcijas neievērošana var būt par ugunsgrēka, elektrošoka vai ievainojuma iemeslu. Vardī „pneimatiskā ierīce”, lietotai instrukcijas, atteicas pie visām ierīcēm, strādājošiem ar saspiestu gaisu.

JĀIEVĒRO TĀLĀK MINĒTĀ INSTRUKCIJA

Vispārējie drošības noteikumi

Pirms instalācijas, darba, remonta, konservācijas uzsākšanas vai aksesuāru mainīšanas, vai strādājot pie pneimatisko ierīci, daudzu risku dēļ, lūdzam salasīt un saprast drošības instrukciju. Iepriekšminētu darbību neveikšana var ierosināt nopietnu ķermeņa ievainošanu. Pneimatisku instrumentu instalāciju, regulēšanu un montāžu var veikt tikai kvalificēts un apmācīts personāls. Nedrīkst modificēt pneimatisko ierīci. Modifikācijas var samazināt efektivitāti un drošības līmeni, kā arī paaugstināt ierīces operatora risku. Neizmest drošības instrukciju, nodot to ierīces operatoram. Nelietot pneimatisko ierīci, kad ir bojāta. Periodiski apskatīt ierīci, vai ir redzami ISO 11148 normā noteikti dati. Darba devējam / lietotājam ir jākontaktē ar ražotāju, lai mainītu nominālu tabuliņu katrreiz, kad ir nepieciešami.

Risks savienots ar izmestiem elementiem

Atslēgt ierīci no barošanas avota pirms iespaupta instrumenta vai aksesuāra mainīšanas. Apstrādāta priekšmeta, aksesuāra vai ielikta instrumenta bojāšana var ierosināt elementa izmešanu ar lielu ātrumu. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību izturīgu pret šitiem. Aizsardzības līmeni uzlasīt atkarīgi no veiktas darbības. Jāpārliedzinās, ka apstrādāts priekšmets ir droši nostiprināts.

Gadījumā, kad darbs ir veikts virs galvas, izmantot ķiveri. Arī jāievēro nepiederošās personas risks. Jāpārliecinās, ka apstrādāts priekšmets ir droši nostiprināts. Pārbaudīt, vai asmeni ir novirzīti tā, lai nevarētu izraisīt risku.

Riski savienoti ar darbu

Ierīces lietošanas laikā operatora rokas var būt pakļautas sekojošiem riskiem: sadrupināšana, sitieni, atgriezumī, saberšana vai karstums. Izvairīties no kontakta ar ierīces asmeņiem katreiz, kad ierīce ir pieslēgta pie barošanas avota. Griešana ar šķērēm izraisa aso malu radīšanu. Lietot attiecīgus cimdus roku aizsardzībai. Operatoram un konservācijas personālam jābūt fiziski spēcīgi, lai strādātu ar ierīces daudzumu, masu un jaudu. Pareizi turēt ierīci. Esiet uzmanīgi, lai pretotos normālām vai pēkšņām kustībām, un atstāt abu roku pieejamu. Saglabāt līdzsvaru un drošu pēdas novietojumu. Atslābināt spiedi uz starta un apturēšanas ierīces barošanas enerģijas pārtraukšanas gadījumā. Lietot tikai smērvielas, kuru rekomendē ražotājs. Izvairīties no tieša kontakta ar iespraustu instrumentu darba laikā vai pēc darba, var būt karsts. Vienmēr lietot asus asmeņus. Izvairīties no neērtām pozīcijām, kā arī no pozīcijas, kas neļauj pretoties normālai vai pēkšņai ierīces kustībai. Pēkšņa ierīces kustība vai asmens bojāšana var izraisīt ievainojumus. Dažādu metālu griešana var izraisīt dzirksteļošanu vai augsto temperatūru, kas var būt par ugunsgrēka vai sprādziena iemeslu. Pirms tvertnes, kur agrāk bija turēts viegli uzliesmojošs šķidrums, griešanas uzsākšanas tvertni pilnīgi iztukšot un izvēdināt. Plastikas vai cita materiāla bez vadītspējas griešana var izraisīt elektrostatisko izlādi.

Risks savienots ar atkārtoto kustību

Pneimatisks ierīces lietošanas laikā darbā, savienotā ar atkārtotām kustībām, operators var just plaukstu, plecu, augšdelmu, kakla vai citu ķermeņa daļu diskomfortu. Pneimatisks ierīces lietošanas gadījumā operatoram ir jāpieņem komforta pozīcija, kura nodrošina attiecīgu kāju novietojumu, un jāizvairās no savādām pozīcijām, kuras negarantē balansu. Operatoram ir jāmaina pozīciju ilglaiicīgā darbā, lai izvairītos no diskomforta un gurdenuma. Ja operators darba laikā var just sekojošu simptomu: pastāvīgs vai atkārtots diskomforts, sāpes, pulsējošas sāpes, kniņš, stingšanu, dedzināšanu vai saspīlēšību. Viņam nedrīkst to ignorēt, jāinformē par to darba devēju un jākonsultē ar ārstu.

Riski savienoti ar aksesuāriem

Atslēgt ierīci no barošanas avota pirms iesprausta instrumenta vai aksesuāra mainīšanas. Izmantot aksesuārus un ekspluatācijas materiālus tikai izmēros un tipos, kuru rekomendē ražotājs. Asmeni var būt karsti lietošanas laikā, nepieskarties. Nelietot bojātu vai deformētu aksesuāru vai darbarīku.

Riski savienoti ar darba vietu

Pasīdēšana, pakļupšana un nokrišana ir par galveniem traumas iemesliem. Izvairīties no slīpām virsmām, savienotām ar ierīces izmantošanu, kā arī no pakļupšanas riskiem, savienotiem ar gaisa instalāciju. Esiet uzmanīgi nezināmā apkārtnē. Var eksistēt slēpti riski, piem., elektrība vai citas ekspluatācijas līnijas. Pneimatisks ierīce nav paredzēta lietošanai sprādziendrošās zonās un nav izolēta no kontakta ar elektroenerģiju. Pārbaudīt, vai nav nekādu elektrības vadu, gāzes cauruļu utt., kuri var ierosināt risku bojāšanas ar ierīci gadījumā.

Riski savienoti ar tvaikiem un putekļiem

Putekļi un tvaiki izveidoti pneimatisks ierīces lietošanas laikā var ierosināt sliktu veselības stāvokli (piem., vēzis, iedzimti defekti, astma un/vai ādas iekaisums), nepieciešami ir: riska novērtēšana un attiecīgu kontroles līdzekļu ieviešana attiecībā tiem riskiem. Riska novērtēšana iekļauj putekļus, izveidotu ierīces lietošanas laikā, ietekmi un iespēju uzart esošus putekļus. Strādāt ar pneimatisko iekārtu un to konservēt saskaņā ar instrukcijas norādījumiem, lai minimizētu putekļu un tvaiku emisiju. Gaisa izeja jānovirza tā, lai minimizētu putekļu uzvaršanu putekļainā apkārtnē. Vietās, kur tiek izveidoti putekļi vai tvaiki, par prioritāti jābūt emisijas avotu kontrole. Visas integrētas funkcijas un apgādāšana putekļu vai dūmu savākšanai, ekstrakcijai vai samazināšanai jābūt pareizi izmantotas un saglabātas saskaņā ar ražotāja rekomendācijām. Izvēlē, konservēt un mainīt iespraustu instrumentu pēc instrukcijas rekomendācijām, lai pasargātu no tvaiku un putekļu izdalīšanas līmeņa paaugstināšanas. Lietot elpošanas orgānu aizsardzību, saskaņā ar darba devēja instrukcijām un ar darba drošības un higiēnas prasībām. Pneimatisks ierīces apkalpošanu un konservāciju veikt pēc lietošanas instrukcijas rekomendācijām – tas atļaus minimizēt tvaiku un putekļu emisiju.

Trokšņa risks

Pakļaušanas uz augstu trokšņu, bez aizsardzības, risks var ierosināt izturīgu un neatgriežamu dzirdes pazaudēšanu un citas problēmas, piem., troksnis osās (zvanišana, dūksana, svilpošana vai dunēšana). Nepieciešama ir riska novērtēšana un attiecīgu kontroles līdzekļu ieviešana sakarībā ar tiem riskiem. Attiecīgas kontroles ar riska samazināšanas mērķi var apņemt sekojošu rīcību: slāpēšanas materiāli, kuri sargā no apstrādāta priekšmeta "zvanišana". Lietot dzirdes orgānu aizsardzību, saskaņā ar darba devēja instrukcijām un ar darba drošības un higiēnas prasībām. Pneimatisks ierīces apkalpošanu un konservāciju veikt pēc lietošanas instrukcijas rekomendācijām – tas atļaus izvairīties no nevajadzīga trokšņa līmeņa paaugstināšanas. Nolietojamu elementu / lielāku instrumentu izvēli, konservāciju un mainīšanu veikt saskaņā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem, lai izvairītos no nevajadzīga trokšņa. Ja pneimatisks ierīce ir apgādāta ar trokšņa slāpētāju, vienmēr pārbaudīt, vai tas ir pareizi uzstādīts uz ierīces.

Vibrācijas risks

Vibrācijas risks var pastāvīgi sabojāt roku un plecu nervu un asinsapgādi. Strādājot zemās temperatūrās, silti jāapgērbjas un jāslāpē rokas siltas un sausas. Gadījumā, kad pirkstos un plaukstās būs justa stingšana, kniņš, sāpe vai ieradis ādas bali-

našana, pārtraukt pneimatiskas ierīces lietošanu, pēc tam informēt darba devēju un konsultēties ar ārstu. Pneimatiskas ierīces apkalpošanu un konservāciju veikt pēc lietošanas instrukcijas rekomendācijām – tas atļaus izvairīties no nevajadzīga vibrācijas līmeņa paaugstināšanas. Turēt ierīci ar vieglu, bet drošu tvērienu, ievērojot prasītu reakcijas spēku, jo vibrācijas risks ir parasti augstāks, kad tveršanas spēks ir lielāks.

Papildu drošības instrukcijas pneimatiskām ierīcēm

Saspiests gaiss var ierosināt nopietnu ievainojumu:

- vienmēr slēgt gaisa pieplūdi, iztukšot vadu un atslēgt ierīci no gaisa avota, kad: nav izmantota, pirms aksesuāru mainīšanas vai remontiem;

- nekad nedrīkst novirzīt gaisu savā vai citas personas virzienā.

Vada sitiens var ierosināt nopietnu ievainojumu. Vienmēr jākontrolē, vai vads un savienojumi nav bojāti, vai vaļīgi. Aukstu gaisu novirzīt tālu no rokām. Katrreiz, kad ir izmantoti universāli saskrūvējami savienojumi (spīļveida savienojumi), jālieto aizsardzības stieņi un savienojumi, kuri sargā no bojājumiem starp vadiem un starp vadu un ierīci. Nedrīkst pārsniegt maksimālu gaisa spiedienu, paredzētu ierīcei. Nedrīkst pārnest rīku, turot to uz vadu.

EKSPLOATĀCIJAS NOTEIKUMI

Kontrolēt, vai saspiesta gaisa avots var nodrošināt pareizu gaisa spiedienu un gaisa straumi. Gadījumā, kad spiediens ir pārāk liels, jālieto reduktors ar drošības vārstu. Pneimatiskā ierīce jāpiegādā caur filtru un eļļošanas sistēmu. Tas atļauj vienlaikus nodrošināt tīrību un gaisa eļļošanu. Filtra un eļļošanas sistēmas stāvoklis jābūt kontrolēts pirms katras lietošanas, un, kad ir vajadzīgi, filtrs jābūt notīrīts un eļļas daudzums papildināts. Tas palīdz nodrošināt pareizu ierīces ekspluatāciju un pagarināt lietošanas laiku.

Liela noslogojuma gadījumos var ierasties aizmešanas spēja, uzvirzīta uz ierīces lietotāju. Darba pozīcija jābūt tik stabila, lai izturētu to spēju.

Ierīces negaidīta kustība vai instrumenta bojājums var būt par ievainojuma iemeslu.

Papildu rokturu vai turētāju lietošanas gadījumā jākontrolē, lai ierīce būtu pareizi un tieši fiksēta.

Kermeņa un apģērba daļas jābūt turētas attālumā no strādājošas darba ierīces. Citā gadījumā var būt ievilkti vai pakerti. Vienmēr jākontrolē, vai visas atslēgas un piederumi, lietoti ierīces regulācijai un asmens montāžai tika noņemti pirms darba sākuma.

Darba laikā var atbrīvoties putekļi, kuri atkarīgi no apstrādāta materiāla var būt kaitīgi operatoram.

Griešanas vai atlikšanas darba laikā var būt izmesti apstrādāta materiāla elementi.

Nedrīkst turēt papildu instrumentu ar nenodrošināto roku. Tas var būt par ievainojuma iemeslu vibrācijas dēļ.

PRODUKTA LIETOŠANA

Pirms katras ierīces lietošanas kontrolēt, vai neviens pneimatiskas sistēmas elements nav sabojāts. Gadījumā, kad ir konstatēti bojājumi, nekavējoties jāmaina bojātais elements uz jaunu.

Pirms katras ierīces ieslēgšanas jānosusina mitrumu, kura ir kondensēta ierīces iekšā, kompresorā un vados.

Ierīces pieslēgšana pie pneimatisko sistēmu

Ilustrācijā ir rādīta rekomendēta pievienošanas metode. Rādīta metode atļauj visefektīvāk lietot ierīci un pagarināt ierīces darbību.

Iedvest mazliet eļļu SAE 10 uz gaisa pievadi.

Pie gaisa pievades vītņi stipri un tieši pieskrūvēt pareizu nobeigumu, kura atļauj pievienot gaisa šļūteni. (II)

Uz ierīci montēt pareizu nobeigumu. **Darbā ar pneimatiskiem ierīcēm jālieto tikai aksesuāru, kura ir paredzēta ar sitamām ierīcēm.**

Ierīces ātrums / jauda var būt noregulēta ar barošanas gaisa spiediena mainīšanu. Nedrīkst pārsniegt maksimālu spiedienu, uzrādītu tehnisku parametru tabulā.

Pievienot ierīci pie pneimatiskas sistēmas, lietojot šļūteni ar iekšējo diametru 10 mm / 3/8". Pārbaudīt, vai šļūtenes izturīgums ir vismaz 1,38 MPa. (III)

Ieslēgt ierīci uz dažādām sekundēm un kontrolēt, vai nav konstatētas nekādas nepazīstamas skaņas vai vibrācijas.

Ierīces darba sagatavošana

Grieztu materiālu nostiprināt, lai nevarētu pārvietoties darba laikā. Lietot spīles vai spailas. Ja būs griezts materiāls ar lielu platību, jābūt atbalstīts no abām pusēm pie ārējām malām un pie griešanas līnijas, lai griezta materiāla daļas novirzījās griešanas līnijas ārā, lai neblokētu asmenus.

Pārbaudīt, vai griezta materiāla biežums nepārsniedz šķēres griešanas biežumu, uzrādītu tehnisku parametru tabulā.

Vienmēr zīmēt griešanas līniju. Tas atvieglos darbu. Šķēres ir paredzētas griešanai taisnā līnijā un nelielos lokos. Nav pielāgotas lenķa griešanai.

Šķēres ir apgādātas ar trim asmeņiem, ārējie asmeņi nav kustami, kustams ir tikai vidus asmens. Tas sargā griezta materiāla malas no deformācijām griešanas laikā. Bet izveidojas neliela materiāla sloksnīte ar tehnisku parametru tabulā uzrādītu platumu, kas ir atliekama nekustamu asmeņu virzienā. Sagatavojot darba vietu, ievērot vietu materiāla sloksnītei, izveidotai griešanas laikā.

Darbs ar ierīci

Turēt ierīci ar abām rokām, ar vieglu, bet drošu sakeršanu. Iespējot un turot iespīestu mēlīti, iedarbināt ierīci un ļaut sasniegt pilnu darba ātrumu. Pietuvināt ierīci pie griezta materiāla malas, uzsākt griešanu, pēc tam griezt gar agrāk uzziņētas līnijas. Griešanas laikā viegli piespiest uz materiālu, nedrīkst izmantot pārmērīgu spēku. Pārmērīga spēka pielietošana var izraisīt šķēres blokādi, asmens bojāšanu, kā arī griezta materiāla bojāšanu.

Pēc pabeigtas griešanas atslābināt mēlīti un ļaut asmenim aizturēties. Uzmanīgi slēgt gaisa padevi, pēc tam atslēgt ierīci no pneimatiskās instalācijas. Sākt konservācijas darbību.

Uzmanību! Nepieļaut, lai kustams asmens pārāk ilgi strādātu bez noslogojuma, tas izraisīs pārāk ātru asmens nolietošanu.

Gadījumā, ja darba laikā asmeni nobloķēs grieztā materiāla, atbrīvojot mēlīti un pārtraukt darbu, pēc tam atbrīvojot asmeņus. Sākt darbu no jaunas, vispirms iedarbināt ierīci, ļaut sasniegt pilnu darba ātrumu un tikai pēc tam lēni ievadīt griešanas līnijā. Nedrīkst uzsākt griešanu, pietuvinot aizturēto ierīci pie materiāla malas.

KONSERVĀCIJA

Nedrīkst tīrīt pneimatisko ierīci ar benzīnu, šķīdinātāju vai citu degošo šķidrumu. Tvaiki var uzliesmoties, un ierīce var eksplodēt, kas var būt par nopietnas ievainošanas iemeslu.

Šķīdinātāji, lietoti ierīces tīrīšanā var mīkstināt blīvējumu. Pirms darba sākuma ierīce jābūt tieši nosusināta.

Gadījumā, kad ir konstatēti kaut kādi nepareizumi ierīces darbībā, ierīce jāizslēdz no pneimatiskās sistēmas.

Visi pneimatiskās sistēmas elementi jābūt sargāti no netīruma. Netīrumi, kuri iekļūš uz pneimatisko sistēmu, var sabojāt ierīci un sistēmas elementu.

Ierīces konservācija pirms katras lietošanas

Atslēgt ierīci no pneimatiskās sistēmas.

Pirms katras lietošanas iedvest mazliet konservēšanas šķidrumu (piem. WD-40) caur gaisa ieeju.

Pieslēgt ierīci pie pneimatisko sistēmu un iedarbināt to uz dažādām sekundēm ar nelielu ātrumu. Tas atļauj izsmērēt eļļu ierīces iekšā un to notīrīt.

Vēlreiz atslēgt ierīci no pneimatiskās sistēmas.

Mazliet SAE 10 eļļu iedvest ierīces iekšā, caur gaisa pievadi un caur speciāliem caurumiem. Rekomendējam lietot eļļu ar labu kvalitāti, paredzētu pneimatiskās ierīces konservācijai, ar lipīgumu SAE 10. Pieslēgt ierīci un to iedarbināt uz īso laiku ar nelielu ātrumu. Uzmanību! WD-40 nevar būt par attiecīgu ieeļļošanas līdzekli.

Nosaušēt eļļas pārumu, kurš var iet ārā caur izejas caurumiem. Atstāt eļļu var sabojāt ierīces blīvējumu.

Cita konservēšanas darbība

Pirms katrās ierīču lietošanas jākontrolē, vai nav redzamas kaut kādi bojājumu pēdas. Asmeņus saglabāt tīrumā.

Pēc 6 mēnešiem vai darba laika 100 stundām ierīce jāatdod apskatei servisa kvalificētam personālam. Gadījumā, kad ierīce ir lietota bez rekomendētas gaisa izvešanas sistēmas, apskates frekvence jābūt biežākā.

Bojājumu novēršana

Jāpārtrauc ierīces lietošana nekavējoties pēc bojājuma konstatēšanas. Darbība ar bojāto ierīci var būt par ievainošanas iemeslu. Visi remontu vai ierīču elementu mainīšana jāveic tikai kvalificēts personāls autorizētā servisā.

Bojājums	Iespējamā labošana
Ierīcei ir pārāk lēni apgriezieni, vai ierīci nevar iedarbināt	Iedvest mazliet WD-40 eļļu caur gaisa pievadu. Ieslēgt ierīci uz dažādām sekundēm. Lāpstinas varētu pielipt pie rotoru. Ieslēgt ierīci uz apm. 30 sekundēm. Ar nelielu eļļas daudzumu ieeļļot ierīci. Uzmanību! Eļļas pārumi var samazināt ierīces jaudu. Tādā gadījumā jātīra dzinēja.
Ierīce sāk darbību un pēc tam palēnina	Kompresors nevar nodrošināt pareizu gaisa pieplūdi. Ierīce sāk darboties ar gaisu no kompresora tvertnes. Kad spiediens ir samazināts, kompresors nevar papildināt gaisu. Jāpievieno ierīce pie stiprāko kompresoru.
Pārāk zema jauda	Pārbaudīt, vai vadu iekšējais diametrs ir vismaz tāds, kāds ir noteikts tabulas 3. punktā. Kontrolēt spiediena uzstādīšanu, vai ir maksimāli noregulēts. Kontrolēt, vai ierīce ir pareizi notīrīta un ieeļļota. Kad nav pozitīvo rezultātu, atdot ierīci remontam.

Rezerves daļas

Lai saņemtu informāciju par pneimatiskās ierīces rezerves daļām, lūdzam kontaktēties ar ražotāju vai pārstāvjū.

Pēc darba pabeigšanas korpusu, ventilācijas spraugu, pārslēdzēju, papildus rokturu un vāku notīrīt, piem., ar spiesto gaisu (ar spiedienu ne lielāku par 0,3 MPa), otu vai sausu lupatīņu, bez ķīmiskiem un tīrīšanas līdzekļiem. Ierīci un rokturu notīrīt ar sausu tīru lupatīņu.

Nolietotas elektriskās iekārtas ir otrreizējās izejvielas – nevar būt izmestas ar mājāsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, kas ir bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskās ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežotu atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlreiz izlietoti, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pneumatické nůžky jsou nářadí poháněné stlačeným vzduchem a slouží ke stříhání ocelového a hliníkového plechu. Díky speciálnímu uspořádání nožů se střížné hrany plechu při stříhání neohýbají. Nářadí je přizpůsobeno k použití ve vnitřních prostorech a nesmí se vystavovat působení vlhkosti a atmosférických srážek. Nářadí není určeno pro nepetržitý provoz. Doporučeným režimem práce je nárazová práce v trvání 5 minut, po které je třeba počkat 30 minut, dokud nářadí nevychladne. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nářadí závisí na náležitém provozování, proto:

Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel neodpovídá za jakékoli škody a úrazy, k nimž dojde v důsledku používání nářadí způsobem, který je v rozporu s účelem jeho použití a s bezpečnostními předpisy a pokyny tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s účelem jeho použití nebo se smlouvou má za následek ztrátu záručních práv uživatele.

PŘÍSLUŠENSTVÍ VÝROBKU

Výrobek je vybaven spojkou umožňující připojení výrobku k rozvodu stlačeného vzduchu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-09944	YT-09945
Hmotnost	[kg]	1,3	1,0
Průměr přípojky tlakového vzduchu (PT)	[\" / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Průměr hadice na přívod tlakového vzduchu (vnitřní)	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Počet kmitů nože	[min ⁻¹]	1800	2500
Tloušťka stříhání			
- ocel	[mm]	1,2	1,2
- hliník	[mm]	1,4	1,4
Šířka stříhání	[mm]	5,5	5,5
Maximální provozní tlak	[MPa]	0,63	0,63
Předepsaný průtok vzduchu (při 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Hladina akustického tlaku (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Hladina akustického výkonu (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibration (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

VAROVÁNÍ! Během práce s pneumatickým nářadím se doporučuje trvale dodržovat základní pravidla bezpečnosti práce, včetně pravidel uvedených dále, aby se omezilo nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a poškození zdraví.

Dříve než začnete toto nářadí používat, přečtěte si celý návod na obsluhu, řiďte se podle něho a uschovejte ho pro případné pozdější použití.

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny dále uvedené pokyny. Jejich nerespektování může být příčinou úrazu způsobeného elektřinou, požáru nebo poškození zdraví. Pojem „pneumatické nářadí“ používaný v návodu se vztahuje na všechny druhy nářadí poháněné stlačeným vzduchem s odpovídajícím tlakem.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní předpisy

Při práci s pneumatickým nářadím nebo v jeho blízkosti hrozí celá řada rizik. Před zahájením instalace, práce, oprav, údržby a před výměnou nástroje nebo příslušenství je proto třeba prostudovat bezpečnostní předpisy a porozumět jim. Nedodržení výše uvedených pokynů může mít za následek vznik vážných úrazů. Instalaci, seřizování a montáž pneumatického nářadí smí provádět pouze kvalifikovaní a školení pracovníci. Jakékoli zásahy do konstrukce pneumatického nářadí jsou zakázány. Takovéto zásahy mohou snížit účinnost nářadí a jeho bezpečnost a zvýšit riziko pro obsluhu nářadí. Bezpečnostní předpisy nenechávejte bezdůvodně založené, dejte je k dispozici obsluze nářadí. Poškozené pneumatické nářadí se nesmí používat. Nářadí je nutno podrobovat periodickým prohlídkám zaměřeným kromě jiného na čitelnost údajů předepsaných normou ISO 11148. Zaměstnavatel/uživatel je povinen se spojit s výrobcem za účelem výměny výrobního štítku pokaždé, když to bude nutné.

Ohrožení související s úletem částic materiálu nebo nástroje

Před výměnou pracovního nástroje nebo příslušenství je třeba odpojit nářadí od zdroje napájení. Poškození obráběného předmětu, příslušenství nebo dokonce samotného pracovního nástroje může být příčinou vymrštění částic materiálu nebo nástroje vysokou rychlostí. Proto je nutné používat takové prostředky na ochranu očí, které odolávají nárazu. Stupeň ochrany se musí zvolit podle druhu prováděné práce. Pokaždé je třeba zkontrolovat, zda je obráběný předmět spolehlivě upevněn. Při práci s nářadím nad hlavou je předepsáno použití ochranné přilby. Je také nutné zohlednit riziko hrozící nepovolaným osobám. Zkontrolujte, zda jsou nože nasměrovány takovým způsobem, aby nebyly zdrojem ohrožení.

Ohrožení související s prací s nářadím

Při používání nářadí mohou být ruce obsluhy vystaveny takovému ohrožení, jakým je např. zhmoždění, naražení, odseknutí, zbrúsení nebo vysoká teplota. Vyhybejte se kontaktu s noži nářadí pokaždé, když je nářadí připojeno k napájení. Při stříhání nůžkami vznikají na plechu ostré okraje. Na ochranu rukou je třeba používat odpovídající rukavice. Obsluha a pracovníci údržby musí být fyzicky zdatní, aby si poradili s počtem, hmotností a výkonem nářadí. Nářadí držte předepsaným způsobem. Buďte připraven reagovat na běžné nebo prudké pohyby a používat obě ruce. Zajímte nohama takové postavení, které zajistí udržení rovnováhy a bezpečnost. V případě výpadku energie napájející nářadí je třeba pustit spoušť nářadí. Používejte pouze výrobcem předepsané mazací prostředky. Během práce nebo po jejím ukončení se vyhybejte přímému kontaktu s pracovním nástrojem. Může být horký. Při práci se musí používat pouze ostré nástroje. Vyhybejte se nepřirozeným polohám a také polohám, ve kterých je obtížné reagovat na běžné nebo prudké pohyby nářadí. Neočekávaný pohyb nářadí nebo prasknutí nože může způsobit úraz. Stříhání některých kovů může být provázeno tvorbou jisker nebo generovat vysokou teplotu, které mohou způsobit požár nebo výbuch. Před zahájením stříhání stěny nádoby, ve které byla předtím uskladněna lehká hořlavá kapalina, je nutné nádobu úplně vyprázdnit a následně vyvětrat výpary. Při stříhání plastů nebo jiných nevodivých materiálů existuje riziko elektrostatických výbojů.

Ohrožení související s opakujícími se pohyby

Při používání pneumatického nářadí k práci spočívající v opakování pohybů je obsluha vystavena následkům přetížení rukou, paží, ramen, krku a jiných částí těla. Při používání pneumatického nářadí je obsluha povinná zaujmout pohodlné postavení, které spočívá ve správné poloze chodidel, a vyhybat se nepřirozeným polohám a polohám, které nezaručují udržení rovnováhy. Obsluha je povinná během dlouhotrvající práce měnit postavení. Pomáhá to předcházet pocitu diskomfortu a únavě. Jestliže obsluha pocítí takové symptomy jako trvalý nebo opakující se pocit nepohodlí, bolest, pulzující bolest, brnění, mravenčení, trnutí, pálení nebo ztuhnutí, nesmí tyto příznaky ignorovat a je povinná o tom informovat zaměstnavatele a vyhledat lékařskou pomoc.

Ohrožení způsobené nástroji a příslušenstvím

Před výměnou pracovního nástroje nebo příslušenství je třeba odpojit nářadí od zdroje napájení. Nástroje, příslušenství a provozní materiály používejte pouze takových rozměrů a typů, jaké doporučuje výrobce. Nože se mohou během používání nářadí zahřát na vysokou teplotu. Proto se jich nedotýkejte. Nepoužívejte popraskané nebo deformované příslušenství nebo pracovní nástroje.

Ohrožení související s pracovištěm

Uklouznutí, zakopnutí a pády jsou hlavními příčinami úrazů. Dávejte pozor na kluzké plochy způsobené používáním nářadí a na nebezpečí zakopnutí o rozvody stlačeného vzduchu. V neznámém prostředí se chovejte obezřetně. Mohou zde existovat skryté zdroje ohrožení jako rozvody elektriny nebo jiná vedení. Pneumatické nářadí není určeno k používání v prostředí s nebezpečím výbuchu. Je třeba si uvědomit, že v případě dotyku se živými částmi elektrických zařízení není nářadí vybaveno potřebnou izolací. Zkontrolujte, zda se na místě používání nevyskytují žádná elektrická vedení, plynová potrubí a pod., která by v případě poškození používaným nářadím mohla představovat zdroj ohrožení.

Ohrožení související s výskytem par a prachu

Prach a páry vznikající při používání pneumatického nářadí mohou způsobit zhoršení zdravotního stavu (např. výskyt rakoviny, vrozených vad, astmatu a/nebo zánětu kůže). Proto je nutné toto riziko vyhodnotit a zavést odpovídající preventivní opatření zaměřená na tento druh ohrožení. Vyhodnocování rizika musí zahrnovat vliv prachu vznikajícího při používání nářadí jakož i možnosti zvišení přítomného prachu. S pneumatickým nářadím pracujte a ošetřujte ho podle pokynů tohoto návodu. Minimalizují se tím emise prachu a par. Vývod vzduchu musí být nasměrován tak, aby bylo víření prachu v prašném prostředí minimalizováno. Tam, kde vzniká prach nebo páry, musí mít eliminace zdrojů jejich emise prioritu. Veškerá integrovaná zařízení a vybavení k zachycování, odučkování nebo omezoování výskytu prachu nebo par musí být správně provozována a udržována podle pokynů výrobce. Aby se zabránilo nárůstu koncentrace par a prachu, je třeba pracovní nástroje volit, ošetřovat a měnit podle pokynů návodu. Ukládá se povinnost používat prostředky na ochranu dýchacích cest podle pokynů zaměstnavatele a podle požadavků hygieny a bezpečnosti práce. Obsluhu, ošetřování a údržbu pneumatického nářadí je třeba provádět podle pokynů návodu na obsluhu. To umožní minimalizovat nežádoucí emise par a prachu.

Ohrožení hlukem

Vystavování silnému hluku bez odpovídající ochrany může způsobit trvalou a nevratnou ztrátu sluchu a jiné problémy, jako je šumění, zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších. Toto riziko je třeba vyhodnotit a zavést odpovídající preventivní opatření zaměřená na tento druh ohrožení. Takováto opatření vedoucí ke snížení rizika mohou zahrnovat použití tlumících

materiálů zabraňujících chvění obráběného předmětu. Ukládá se povinnost používat prostředky na ochranu sluchu podle pokynů zaměstnavatele a podle požadavků hygieny a bezpečnosti práce. Obsluhu, ošetřování a údržbu pneumatického nářadí je třeba provádět podle pokynů návodu na obsluhu. Tím se zabrání nežádoucím vzrůstu hladiny hluku. Výběr, ošetřování a výměnu spotřebních dílů/pracovních nástrojů je třeba provádět podle pokynů návodu na obsluhu, aby se zabránilo nárůstu nežádoucího hluku. Je-li pneumatické nářadí vybaveno tlumičem, je nutné soustavně dbát na to, aby byl během používání nářadí správně namontovaný.

Ogrožení vibracemi

Vibrace mohou způsobit trvalé poškození nervů a cévní změny v rukách a ramenou. Při práci za nízkých teplot je nutné se teple obléci a dbát na to, aby byly ruce v suchu a teple. Pokud se dostaví trnutí, mravenčení, bolest nebo zblednutí kůže na prstech a rukách, přestaňte pneumatické nářadí používat. Potom informujte o této skutečnosti zaměstnavatele a vyhledejte lékařskou pomoc. Obsluhu, ošetřování a údržbu pneumatického nářadí je třeba provádět podle pokynů návodu na obsluhu. Tím se zabrání nežádoucím vzrůstu hladiny vibrací. Nářadí držte lehce, ale spolehlivě, abyste byli schopni vyvinout jen nejnútnejší reakční síly, poněvadž ohrožení vibracemi je obvykle tím větší, čím větší silou nářadí držíte.

Doplňující bezpečnostní předpisy týkající se pneumatického nářadí

Stlačený vzduch může způsobit vážné úrazy:

- když se nářadí nepoužívá, před výměnou nástroje, příslušenství nebo při provádění oprav vždy uzavřete přívod vzduchu, zrušte tlak vzduchu v přívodní hadici a odpojte nářadí od rozvodu stlačeného vzduchu;
- proudem vzduchu nikdy nemířte na sebe nebo na kohokoli jiného.

Zasažení hadicí může způsobit vážný úraz. Pravidelně provádějte kontroly hadic a spojek, hlavně zda nejsou poškozené nebo uvolněné. Proudem studeného vzduchu nemířte na ruce. V případech, kdy jsou použity univerzální šroubované spoje (bajonetové spojky), je třeba k zajištění ochrany spojů proti poškození na místech mezi hadicemi a mezi hadicí a nářadím použít hadicové trny a ochranné objímky. Překračování maximálního tlaku vzduchu stanoveného pro dané nářadí je zakázáno. Nářadí nikdy nepřenašejte držením za hadici.

PODMÍNKY PROVOZOVÁNÍ

Je třeba zkontrolovat, zda zdroj stlačeného vzduchu umožňuje dosáhnout požadovaný provozní tlak a zda bude zajištěn požadovaný průtok vzduchu. V případě příliš vysokého tlaku napájecího vzduchu je třeba použít redukční ventil společně s pojistným ventilem. Pneumatické nářadí je třeba napájet přes systém filtru a olejovače. Zajistěte tím jak čistota, tak i nasycení vzduchu olejem. Stav filtru a olejovače je třeba před každým použitím nářadí zkontrolovat a v případě potřeby filtr vyčistit nebo doplnit olej do olejovače. Pro nářadí se tak zajistí předepsané provozní podmínky a prodlouží se jeho životnost.

V případě velkého zatížení mohou vzniknout reakční síly působící směrem na obsluhu nářadí. Je třeba zaujmout takové postavení, aby bylo možné těmto silám odolávat.

Neočekávaný pohyb nářadí nebo prasknutí pracovního nástroje může být příčinou úrazu.

V případě používání dodatečných držáků nebo podpěrných stojanů je třeba zkontrolovat, zda je nářadí správně a spolehlivě upevněno.

Části těla a oděvu je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od pracujícího nářadí. Existuje riziko vtažení nebo zachycení. Vždy je třeba zkontrolovat, zda byly před zahájením práce z nářadí odstraněny různé klíče a nářadí použité k seřizování.

Během práce může vznikat prach, který v závislosti na druhu obráběného materiálu může být pro obsluhující osobu škodlivý.

Během sekání nebo bouracích prací může docházet k vyvrstřování obráběného materiálu.

Není dovoleno držet pracovní nástroj nechráněnou rukou. Mohlo by dojít k úrazu v důsledku vibrací.

POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Před každým použitím nářadí je třeba zkontrolovat, zda některá součástka pneumatického systému není poškozená. V případě zjištění poškození je třeba neodkladně vadné součástky vyměnit za nové a nepoškozené.

Před každým použitím pneumatického systému je třeba vysušit vlhkost zkondenzovanou uvnitř nářadí, kompresoru a rozvodu.

Připojení nářadí k pneumatickému systému

Obrázek znázorňuje doporučený způsob připojení nářadí k pneumatickému systému. Uvedeným způsobem bude zajištěno co nejefektivnější využití nářadí a prodlouží se rovněž jeho životnost.

Nadávkuje několik kapek oleje s viskozitou SAE 10 do otvoru přívodu vzduchu.

Do závitového otvoru přívodu vzduchu pevně a spolehlivě zašroubujte vhodnou koncovku umožňující připojit hadici přívodu vzduchu (II)

Na unášec nářadí namontujte příslušný nástavec. K práci s pneumatickým nářadím používejte pouze takové příslušenství, které je přizpůsobeno provozu s rázovým nářadím.

Rychlost/výkon nářadí je možné regulovat změnou tlaku vzduchu napájecího nářadí. Překračování maximálního tlaku uvedeného v tabulce technických údajů je zakázáno.

K připojení nářadí k pneumatickému systému použijte hadici s vnitřním průměrem 10 mm (3/8"). Je důležité zkontrolovat, zda je hadice dimenzovaná na tlak minimálně 1,38 MPa (III).

Uvedte nářadí na několik sekund do chodu a zkontrolujte, zda z něho nevycházejí nějaké podezřelé zvuky nebo vibrace.

Příprava k práci s nářadím

Materiál, který se má stříhat, upevněte tak, aby se během práce nemohl pohybovat. Použijte k tomu svorky nebo svěrák. Jestliže se bude stříhat velkoplošný materiál, je nutné ho podepřít na obou stranách blízko vnějších okrajů a v blízkosti čáry stříhu tak, aby se odstříhnuté části vykláněly směrem vně od čáry stříhu. Zabrání se tak sevření nožů.

Zkontrolujte, zda tloušťka materiálu nepřekračuje tloušťku stříhání uvedenou v tabulce technických údajů.

Vždy je nutné nakreslit čáru stříhu. Usnadní to práci. Nůžky jsou přizpůsobené přímočarému stříhání a vystřihování mírných oblouků. Nejsou přizpůsobené vystřihování rohů.

Nůžky jsou vybavené třemi noži. Vnější nože jsou pevné a pohybuje se pouze střední nůž. Takovéto uspořádání garantuje, že obě hrany stříhaného materiálu se nebudou při stříhání deformovat. Vzniká však pásek materiálu se šířkou uvedenou v tabulce technických údajů, který se ohýbá ve směru pevných nožů. Při přípravě pracoviště je proto třeba zohlednit prostor pro pásek materiálu vznikající při stříhání.

Práce s nářadím

Nářadí uchopte oběma rukama. Držení musí být lehké, ale spolehlivé. Stiskněte a podržte stisknutou spoušť, čím se nářadí uvede do chodu. Počkejte, až dosáhne plnou provozní rychlost. Nářadí přiložte k okraji stříhaného materiálu a začněte stříhat. Nářadí vedte podél dříve nakreslené čáry stříhu. Při stříhání vyvíjejte na nářadí pouze takovou sílu, jaká je pro stříhání potřebná. Nepůsobte na nářadí nepřiměřenou silou. Použití nadměrné síly při vedení nůžek může mít za následek sevření nožů, jejich prasknutí a také poškození stříhaného materiálu.

Po ukončení stříhání uvolněte tlak na spoušť a počkejte, až se nůž zastaví. Buďte opatrní a zastavte přívod vzduchu do nářadí a potom ho odpojte od rozvodu tlakového vzduchu. Proveďte ošetření a údržbu.

Upozornění! Nůžky nenechávejte příliš dlouho běžet naprázdno. Dochází k předčasnému otupení nožů.

Jestliže během práce dojde k sevření nožů ve stříhaném materiálu, je třeba pustit spoušť a nářadí zastavit. Pak je možné nože z materiálu vyprostit. Stříhání se obnovuje tak, že se nůžky nejprve uvedou do chodu, nechají se rozběhnout na plnou provozní rychlost a potom se nože zavedou do čáry stříhu. Je zakázáno začínat stříhání tak, že se zastavené nůžky zavedou do stříhu a až potom se uvedou do chodu.

OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA

K čištění nářadí nepoužívejte benzín, ředidla nebo jiné hořlavé kapaliny. Výpary by se mohly vznítit a způsobit výbuch nářadí a těžké úrazy.

Při použití rozpouštědel na čištění sklíčidla a skříňe nářadí může dojít k poškození těsnění. Před zahájením práce nářadí důkladně osušte.

V případě zjištění jakýchkoli anomálií v chodu nářadí je třeba nářadí okamžitě odpojit od pneumatického systému.

Veškeré prvky pneumatického systému musí být chráněné před nečistotami. Nečistoty, které se dostanou dovnitř pneumatického systému, mohou nářadí a ostatní prvky pneumatického systému zničit.

Ošetření a údržba nářadí před každým použitím

Odpojte nářadí od pneumatického systému.

Před každým použitím nadávkujte do nářadí malé množství konzervačního přípravku (např. WD-40) vstupním otvorem vzduchu.

Připojte nářadí k pneumatickému systému a uveďte ho do chodu při nepřilíši vysoké rychlosti na několik desítek sekund. To umožní rozvést konzervační přípravek uvnitř nářadí a vyčistit ho.

Nářadí opět odpojte od pneumatického systému.

Vstupním otvorem vzduchu a otvory určenými k tomuto účelu nadávkujte dovnitř nářadí malé množství oleje SAE 10. Doporučuje se používat olej SAE 10, který je určený k údržbě pneumatického nářadí. Nářadí připojte a uveďte ho na krátký čas do chodu při ne příliš vysoké rychlosti.

Upozornění! WD-40 nelze používat jako náhradu mazacího oleje.

Uťete zbytky oleje, který se dostal výstupními otvory ven. Olej ponechaný na nářadí může poškodit jeho těsnění.

Ostatní údržba a ošetřování

Před každým použitím nářadí je třeba zkontrolovat, zda na něm nejsou patrné jakékoli stopy poškození. Nože je nutné udržovat čisté.

Každých 6 měsíců nebo po 100 hodinách provozu je třeba nářadí podrobit prohlídce, kterou je oprávněný provést pouze kvalifikovaný personál opravárenského závodu. Jestliže se nářadí provozovalo s jiným než doporučeným systémem napájení vzduchem, je třeba intervaly prohlídek nářadí zkrátit.

Odstraňování poruch

Po objevení jakékoli poruchy je třeba používání nářadí okamžitě přerušit. Práce s poškozeným nářadím může být příčinou vzniku úrazu. Jakékoli opravy nebo výměny prvků nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál autorizovaného opravárenského závodu.

Porucha	Možné řešení
Nářadí má příliš pomalé otáčky nebo se vůbec neuvede do chodu.	Vstupním otvorem vzduchu nadávkujte malé množství WD-40. Uvedte nářadí na několik vteřin do chodu. Lopatky se mohly přilepit k rotoru. Uvedte nářadí do chodu na cca 30 sekund. Namažte nářadí malým množstvím oleje. Upozornění! Příliš velké množství oleje může způsobit pokles výkonu nářadí. V takovém případě je třeba vyčistit pohon.
Nářadí se uvede do chodu a potom zpomalí.	Kompresor nezabezpečuje dostatečný objemový průtok vzduchu. Nářadí se uvádí do chodu vzduchem nahromaděným ve vzdušniku kompresoru. Uměrně s vyprazdňováním vzdušniku kompresor nestačí úbytek vzduchu doplňovat. Nářadí je třeba připojit k výkonnějšímu kompresoru.
Nedostatečný výkon.	Zkontrolujte, zda používané hadice mají vnitřní průměr minimálně takový, jaký je uveden v tabulce v bodu 3. Zkontrolujte nastavenou hodnotu tlaku, zda je nastaven na maximální hodnotu. Zkontrolujte, zda je nářadí předepsaným způsobem vyčištěné a namazané. Jestliže se výsledek nedostaví, odevzdejte nářadí do opravy.

Náhradní díly

Informace o náhradních dílech pro pneumatické nářadí lze získat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.

Po ukončení práce očistěte skříň nářadí, chladicí otvory, přepínače, pomocnou rukojeť a kryty např. proudem stlačeného vzduchu (s tlakem maximálně 0,3 MPa). Na čištění lze rovněž použít štětec nebo suchý hadřík. Na čištění nepoužívejte chemické přípravky a tekuté čisticí prostředky. Nástroje a rukojeti očistěte suchým čistým hadříkem.

Opotřebované nářadí je zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat ho do nádob na komunální odpad, jelikož obsahuje látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při hospodaření s přírodními zdroji a při ochraně životního prostředí tím, že opotřebovaná zařízení odevzdáte do sběrného střediska opotřebovaných zařízení. Aby se snížilo množství vyhazovaného odpadu, je nevyhnutné ho opětovně využívat, recyklovat nebo zhodnocovat jinými formami.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pneumatické nožnice sú náradie poháňané stlačeným vzduchom a slúžia na strihanie oceľového a hliníkového plechu. Vďaka špeciálnemu usporiadaniu nožov sa hrany strihu strihaného plechu neohýbajú. Náradie je prispôbené na použitie vo vnútorných priestoroch a nesmie sa vystavovať pôsobeniu vlhkosti a atmosférických zrážok. Náradie nie je určené na nepretržitú prevádzku. Odporúčaným režimom práce je nárazová práca v trvaní 5 minút, po ktorej je potrebné počkať 30 minút, kým náradie nevychladne. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia závisí od náležitého prevádzkovania, a preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

Dodávateľ nezodpovedá za akékoľvek škody a úrazy, ku ktorým dôjde v dôsledku používania náradia spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jeho použitia a s bezpečnostnými predpismi a pokynmi tohto návodu. Používanie náradia v rozpore s účelom jeho použitia a so zmluvou má za následok stratu nárokov užívateľa na plnenia plynúce zo záruky.

PRÍSLUŠENSTVO VÝROBKU

Výrobok je vybavený spojkou umožňujúcou pripojiť výrobok k rozvodu stlačeného vzduchu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-09944	YT-09945
Hmotnosť	[kg]	1,3	1,0
Priemer prípojky tlakového vzduchu (PT)	[\" / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Priemer hadice na prívod tlakového vzduchu (vnútorný)	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Počet kmitov noža	[min ⁻¹]	1800	2500
Hrúbka strihania			
- oceľ	[mm]	1,2	1,2
- hliník	[mm]	1,4	1,4
Šírka strihania	[mm]	5,5	5,5
Maximálny prevádzkový tlak	[MPa]	0,63	0,63
Predpísaný prietok vzduchu (pri 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Hladina akustického tlaku (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Hladina akustického výkonu (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibrácie (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

VAROVANIE! Počas práce s pneumatickým náradím sa odporúča sústavne dodržiavať základné pravidlá bezpečnosti práce, vrátane ďalej uvedených, aby sa obmedzilo nebezpečenstvo vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poškodenia zdravia.

Pred zahájením práce s týmto náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky nižšie uvedené pokyny. Ich nerešpektovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „pneumatické náradie“ používaný v návode sa vzťahuje na všetky druhy náradí poháňané stlačeným vzduchom so zodpovedajúcim tlakom.

DODRŽUJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Všeobecné bezpečnostné predpisy

Pri práci s pneumatickým náradím alebo v jeho blízkosti hrozí celý rad rizík. Preto je potrebné pred zahájením inštalácie, práce, opráv, údržby a pred výmenou nástroja alebo príslušenstva prečítať bezpečnostné predpisy a porozumieť im. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže mať za následok vznik vážnych úrazov. Inštaláciu, zoraďovanie a montáž pneumatického náradia môžu vykonávať iba kvalifikovaní a školení pracovníci. Akékoľvek zásahy do konštrukcie pneumatického náradia sú zakázané. Takéto zásahy môžu znížiť účinnosť náradia a jeho bezpečnosť a zvýšiť riziko pre obsluhu náradia. Bezpečnostné predpisy nenechávajú bezdôvodne založené, dajte ich k dispozícii obsluhu náradia. Poškodené pneumatické náradie sa nesmie používať. Náradie je nutné podrobovať periodickým prehliadkam zameraným na čitateľnosť údajov predpísaných normou ISO 11148. Zamestnávateľ/používateľ je povinný kontaktovať výrobcu za účelom výmeny výrobného štítku zakaždým, keď to bude nutné.

Ohrozenie súvisiace s úletom častíc materiálu alebo nástroja

Pred výmenou pracovného nástroja alebo príslušenstva je potrebné odpojiť náradie od zdroja napájania. Poškodenie obrábaného predmetu, príslušenstva alebo dokonca samotného pracovného nástroja môže spôsobiť vymrštenie častíc materiálu alebo nástroja vysokou rýchlosťou. Preto je nutné používať také prostriedky na ochranu očí, ktoré odolávajú nárazu. Stupeň ochrany sa musí zvoliť podľa druhu vykonávanej práce. Vždy je potrebné skontrolovať, či je obrábaný predmet spoľahlivo upevnený. Pri práci s náradím nad hlavou je predpísané použitie ochrannej prilby. Je taktiež nutné zohľadniť riziko hroziace nepovolaným osobám. Skontrolujte, či sú nože nasmerované takým spôsobom, aby neboli zdrojom ohrozenia.

Ohrozenie súvisiace s prácou s náradím

Pri používaní náradia môžu byť ruky obsluhy vystavené takému ohrozeniu, akým je napr. pomliaždenie, udretie, odseknutie, zbrúsenie a vysoká teplota. Vyhybajte sa kontaktu s nožmi náradia vždy, keď je náradie pripojené k napájaniu. Pri strihaní nožnicami vznikajú na plechu ostré okraje. Na ochranu rúk je potrebné používať zodpovedajúce rukavice. Obsluha a pracovníci údržby musia byť fyzicky zdatní, aby si poradili s počtom, hmotnosťou a výkonom náradia. Náradie držte predpísaným spôsobom. Buďte pripravení reagovať na bežné alebo neočakávané pohyby a majte v pohotovosti obidve ruky. Zaujmite nohami také postavenie, ktoré zaistí udržanie rovnováhy a bezpečnosť. V prípade výpadku energie napájajúcej náradie je potrebné pustiť spúšť náradia. Používajte iba mazacie prostriedky predpísané výrobcom. Počas práce alebo po jej ukončení sa vyhybajte priamemu kontaktu s pracovným nástrojom. Môže byť horúci. Pri práci sa musia používať iba ostré nástroje. Vyhybajte sa neprirodzeným polohám a tiež polohám, v ktorých je ťažké reagovať na bežné alebo prudké pohyby náradia. Neočakávaný pohyb náradia alebo prasknutie noža môže spôsobiť úraz. Strihanie niektorých kovov môže byť sprevádzané tvorbou iskier alebo generovať vysokú teplotu, ktorá môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Pred zahájením strihania steny nádoby, v ktorej bola predtým uskladnená ľahko horľavá kvapalina, je nutné nádobu úplne vyprázdniť a následne vyvetrať výpary. Pri strihaní plastov alebo iných nevodivých materiálov jestvuje riziko elektrostatických výbojov.

Ohrozenie súvisiace s opakujúcimi sa pohybmi

Pri používaní pneumatického náradia na prácu spočívajúcu v opakovaní pohybov je obsluha vystavená následkom preťaženia rúk, paží, ramien, krku a iných častí tela. Pri používaní pneumatického náradia je obsluha povinná zaujať pohodlné postavenie, ktoré spočíva v správnej polohe chodidiel, a vyhybať sa neprirodzeným polohám a polohám, ktoré nezaručujú udržanie rovnováhy. Obsluha je povinná počas dlhotrvajúcej práce meniť postavenie. Pomáha to predchádzať diskomfortu a únave. Ak obsluha pocíti také symptómy ako trvalý alebo opakujúci sa pocit nepohodlia, bolesť, pulzujúca bolesť, brnenie, mravčenie, trpnutie, pálenie alebo stuhnutie, nesmie tieto príznaky ignorovať a je povinná o tom informovať zamestnávateľa a vyhľadať lekársku pomoc.

Ohrozenie spôsobené nástrojmi a príslušenstvom

Pred výmenou pracovného nástroja alebo príslušenstva je potrebné odpojiť náradie od zdroja napájania. Nástroje, príslušenstvo a prevádzkové materiály používajte iba takých rozmerov a typov, aké odporúča výrobca. Nože sa môžu počas používania náradia zohriať na vysokú teplotu. Preto sa ich nedotýkajte. Nepoužívajte popraskané alebo deformované príslušenstvo alebo pracovné nástroje.

Ohrozenie súvisiace s pracoviskom

Pošmyknutie, potknutie a pády sú hlavnými príčinami úrazov. Dávajte pozor na klzké plochy vzniknuté používaním náradia a na nebezpečenstvo potknutia sa o rozvodov stlačeného vzduchu. V neznámom prostredí sa správajte opozorne. Môžu tu existovať skryté zdroje ohrozenia ako rozvody elektriny alebo iné vedenia. Pneumatické náradie nie je určené na používanie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a v prípade dotyku s živými časťami elektrických zariadení nie je vybavené potrebnou izoláciou. Skontrolujte, či sa na mieste používania nevyskytujú žiadne elektrické vedenia, plynové potrubia a pod., ktoré by v prípade poškodenia používaným náradím mohli predstavovať zdroj ohrozenia.

Ohrozenie súvisiace s výskytom pár a prachu

Prach a pary vznikajúce pri používaní pneumatického náradia môžu spôsobiť zhoršenie zdravotného stavu (napr. výskyt rakoviny, vrodených chýb, astmy a/alebo zápalu pľúc). Preto je nutné toto riziko vyhodnotiť a zaviesť zodpovedajúce preventívne opatrenia zamerané na tento druh ohrozenia. Vyhodnocovanie rizika musí zahŕňať vplyv prachu vznikajúceho pri používaní náradia ako aj možnosti zvrátenia prítomného prachu. S pneumatickým náradím pracujte a ošetrte ho podľa pokynov tohto návodu. Minimalizujú sa tým emisie prachu a pár. Vývod vzduchu musí byť nasmerovaný tak, aby bolo vírenie prachu v prašnom prostredí minimalizované. Tam, kde vzniká prach a pary, musí mať eliminácia zdrojov ich emisie priority. Všetky integrované zariadenia a vybavenie na zachytávanie, odľučovanie alebo obmedzovanie výskytu prachu alebo pár musia byť správne prevádzkované a udržiavané podľa pokynov výrobcu. Aby sa zabránilo nárastu koncentrácie pár a prachu, je potrebné pracovné nástroje voľiť, ošetrovať a vymieňať podľa pokynov návodu. Ukladá sa povinnosť používať prostriedky na ochranu dýchacích ciest podľa pokynov zamestnávateľa a podľa požiadaviek hygieny a bezpečnosti práce. Obsluhu, ošetrovanie a údržbu pneumatického náradia je potrebné vykonávať podľa pokynov návodu na obsluhu. Tým sa predídne nežiaducej emisii pár a prachu.

Ohrozenie hlukom

Vystavovanie silnému hluku bez zodpovedajúcej ochrany môže spôsobiť trvalú a nevratnú stratu sluchu a iné problémy, ako je šumenie, zvonenie, bzučanie, pískanie alebo hučanie v ušiach. Toto riziko je potrebné vyhodnotiť a realizovať zodpovedajúce

preventívne opatrenia zamerané na tento druh ohrozenia. Takéto opatrenia vedúce ku zníženiu rizika môžu zahŕňať použitie tlmiacich materiálov zabraňujúcich chveniu obrábaného predmetu. Ukladá sa povinnosť používať prostriedky na ochranu sluchu podľa pokynov zamestnávateľa a podľa požiadaviek hygieny a bezpečnosti práce. Obsluhu, ošetrovanie a údržbu pneumatického náradia je potrebné vykonávať podľa pokynov návodu na obsluhu. Tým sa predíde nežiaducemu nárastu hladiny hluku. Výber, ošetrovanie a výmenu spotrebných dielov/pracovných nástrojov je nutné vykonávať podľa pokynov návodu na obsluhu, aby sa zabránilo nárastu nežiaduceho hluku. Ak je pneumatické náradie vybavené tlmícom, je nutné sústavne dbať na to, aby bol počas používania náradia správne namontovaný.

Ohrozenie vibráciami

Vibrácie môžu spôsobiť trvalé poškodenie nervov a cievne zmeny v rukách a ramenách. Pri práci za nízkych teplôt je nutné sa teplo obliecť a dbať na to, aby boli ruky v suchu a teple. Ak sa dostaví trpnutie, mravčenie, bolesť alebo zbelenie pokožky na prstoch a rukách, prestaňte pneumatické náradie používať. Potom informujte o tejto skutočnosti zamestnávateľa a vyhľadajte lekársku pomoc. Obsluhu, ošetrovanie a údržbu pneumatického náradia je potrebné vykonávať podľa pokynov návodu na obsluhu. Tým sa predíde nežiaducemu nárastu vibrácií. Náradie držte ľahko, ale spoľahlivo, aby ste boli schopní vyvinúť len tie najnutnejšie reakčné sily, nakoľko ohrozenie vibráciami je zvyčajne tým väčšie, čím väčšou silou náradie držíte.

Doplňujúce bezpečnostné predpisy týkajúce sa pneumatického náradia

Tlakový vzduch môže spôsobiť vážne úrazy:

- keď sa náradie nepoužíva, pred výmenou nástroja, príslušenstva alebo pri vykonávaní opráv vždy uzavrite prívod vzduchu, zrušte tlak vzduchu v prírodnej hadici a odpojte náradie od rozvodu tlakového vzduchu;
- prúd vzduchu nikdy nemieťte na seba alebo na kohokoľvek iného.

Zasiahnutie hadicou môže spôsobiť vážny úraz. Pravidelne vykonávajte kontroly hadíc a spojok, hlavne či nie sú poškodené alebo uvoľnené. Prúd studeného vzduchu nemieťte na ruky. V prípadoch, keď sa používajú univerzálne skrutkované spoje (bajonetové spoje), je potrebné pre zabezpečenie ochrany spojov proti poškodeniu na miestach medzi hadicami a medzi hadicou a náradím použiť hadicové trne a ochranné objímky. Prekročovanie maximálneho tlaku vzduchu stanoveného pre dané náradie je zakázané. Náradie nikdy neprenášajte držaním za hadicu.

PODMIENKY PREVÁDZKOVANIA

Presvedčte sa, či zdroj stlačeného vzduchu umožňuje dosiahnuť požadovaný prevádzkový tlak a či zabezpečí požadovaný prítok vzduchu. V prípade príliš vysokého tlaku napájacieho vzduchu je potrebné použiť redukčný ventil spolu s poistným ventilom. Pneumatické náradie je potrebné napájať cez systém filtra a olejoväča. Zabezpečí sa tak súčasne čistota aj navlhčenie vzduchu olejom. Stav filtra a olejoväča je potrebné kontrolovať pred každým použitím a filter prípadne vyčistiť alebo doplniť olej do olejoväča. Pre náradie tak budú vytvorené predpísané prevádzkové podmienky a predĺži sa jeho životnosť.

V prípade vysokého zaťaženia môžu vzniknúť reakčné sily v smere obsluhy náradia. Pri práci je potrebné zaujať také postavenie, aby bolo možné týmto silám odolávať.

Neočakávaný pohyb náradia alebo prasknutie pracovného nástroja môže byť príčinou úrazu.

V prípade používania dodatočných držiakov alebo podperných stojanov je potrebné prekontrolovať, či je náradie správne a spoľahlivo upevnené.

Časť tela a odev je potrebné držať v dostatočnej vzdialenosti od pracovného nástroja. Existuje nebezpečenstvo vtiahnutia alebo zachytenia. Vždy je potrebné skontrolovať, či boli pred zahájením práce z náradia odstránené všetky kľúče a nástroje použité na jeho zoradenie.

Počas práce môže vzniknúť prach, ktorý v závislosti od druhu obrábaného materiálu môže byť pre obsluhu škodlivý.

Počas sekania alebo búracích prác môže dochádzať k vymršťovaniu spracovávaného materiálu.

Nie je dovolené držať pracovný nástroj upnutý do náradia nechránenou rukou. Vibrácie by mohli byť príčinou úrazu.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Pred každým použitím náradia je potrebné skontrolovať, či niektorá súčiastka pneumatického systému nie je poškodená. V prípade zistenia poškodení je potrebné chybné súčiastky okamžite vymeniť za nové a nepoškodené.

Pred každým použitím pneumatického systému je potrebné vysušiť vlhkosť skondenзованú vnútri náradia, kompresora a rozvodu.

Pripojenie náradia k pneumatickému systému

Obrázok znázorňuje odporúčaný spôsob pripojenia náradia k pneumatickému systému. Uvedený spôsob zabezpečí čo najefektívnejšie využitie náradia a predlží aj jeho životnosť.

Nakvapkajte niekoľko kvapiek oleja určeného pre pneumatické náradie s viskozitou SAE 10 do otvoru prívodu vzduchu.

Do závitov otvoru prívodu vzduchu pevne a spoľahlivo zaskrutkujte vhodnú koncovku umožňujúcu pripojiť prívodnú hadicu vzduchu (II).

Na unášač náradia namontujte príslušný nástavec. Ku práci s pneumatickým náradím používajte len také príslušenstvo, ktoré je

prispôsobené práci s rázovým náradím.

Rýchlosť/výkon náradia je možné regulovať zmenou tlaku vzduchu napájajúceho náradie. Prekračovanie maximálneho tlaku uvedeného v tabuľke technických údajov je zakázané.

Pre pripojenie náradia ku pneumatickému systému použite hadicu s vnútorným priemerom 10 mm (3/8"). Pritom je dôležité skontrolovať, či je hadica dimenzovaná na tlak minimálne 1,38 MPa (III).

Náradie uveďte na niekoľko sekúnd do chodu a preverte, či z neho nevychádzajú nejaké podozrivé zvuky alebo vibrácie.

Príprava na prácu s náradím

Materiál, ktorý sa má strihať, upevnite tak, aby sa počas práce nemohol pohybovať. Použite k tomu zvierky alebo zverák. Ak sa bude strihať veľkoplošný materiál, je nutné ho podprieť na obidvoch stranách blízko vonkajších okrajov a v blízkosti čiar strihu tak, aby sa odstrihnuté časti vykláňali smerom von od čiar strihu. Zabráni sa tak zovretiu nožov.

Skontrolujte, či hrúbka materiálu neprekračuje hrúbku strihania nožnic uvedenú v tabuľke technických údajov.

Vždy je nutné nakresliť čiaru strihu. Uľahčí to prácu. Nožnice sú prispôsobené priamociaremu strihaniu a vystrihovaniu miernych oblúkov. Nie sú prispôsobené vystrihovaniu rohov.

Nožnice sú vybavené tromi nožmi. Vonkajšie nože sú pevné a pohybuje sa iba stredný nôž. Takéto usporiadanie garantuje, že obidve hrany strihaného materiálu sa nebudú pri strihaní deformovať. Vzniká však pásik materiálu so šírkou uvedenou v tabuľke technických údajov, ktorý sa ohýba v smere pevných nožov. Pri príprave pracoviska je preto treba zohľadniť priestor pre pásik materiálu vznikajúci pri strihaní.

Práca s náradím

Náradie uchopte obomi rukami. Držanie musí byť ľahké, ale spoľahlivé. Stlačte a podržte stlačenú spúšť, čím sa náradie uvedie do chodu. Počkajte, až dosiahne plnú prevádzkovú rýchlosť. Náradie priložte ku okraju strihaného materiálu a začnite strihať. Náradie vedte pozdĺž skôr nakreslenej čiar strihu. Pri strihaní vyvíjajte na náradie iba takú silu, aká je na strihanie potrebná. Nepôsobte na náradie neprimeranou silou. Použitie nadmernej sily pri vedení nožnic môže mať za následok zovretie nožov, ich prasknutie a tiež poškodenie strihaného materiálu.

Po ukončení strihania uvoľnite tlak na spúšť a počkajte, až sa nože zastavia. Buďte opatrní, zastavte prívod vzduchu do náradia a potom ho odpojte od rozvodu tlakového vzduchu. Vykonajte ošetrovanie a údržbu.

Upozornenie! Nožnice nenechávajte príliš dlho bežať naprázdno. Dochádza k predčasnému otupeniu nožov.

Ak počas práce dôjde ku zovretiu nožov v strihanom materiáli, je treba uvoľniť tlak na spúšť a náradie zastaviť. Potom je možné nože z materiálu uvoľniť. Strihanie sa obnovuje tak, že sa nožnice najprv uvedú do chodu, nechajú sa rozbehnúť na plnú prevádzkovú rýchlosť a potom sa nože zavedú do čiar strihu. Je zakázané začínať strihať tak, že sa zastavené nožnice priložia k materiálu a až potom sa uvedú do chodu.

OŠETROVANIE, ÚDRŽBA

Na čistenie náradia nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné ľahko horľavé kvapaliny. Výpary by sa mohli vznietiť a spôsobiť výbuch náradia a ťažké úrazy.

Pri použití rozpúšťadiel na čistenie upínacej hlavy a skrine náradia môže dôjsť ku poškodeniu tesnení. Pred zahájením práce náradie dôkladne osušte.

V prípade zistenia akýchkoľvek anomálií v činnosti náradia je potrebné okamžite odpojiť náradie od pneumatického systému.

Všetky prvky pneumatického systému musia byť chránené pred nečistotami. Nečistoty, ktoré sa dostanú do pneumatického systému, môžu zničiť náradie a ostatné prvky pneumatického systému.

Ošetrovanie a údržba pred a po každom použití

Odpojte náradie od pneumatického systému.

Pred každým použitím nadávajte do náradia malé množstvo konzervačného prípravku (napr. WD-40) cez vstupný otvor vzduchu.

Pripojte náradie ku pneumatickému systému a uveďte ho do chodu pri nie príliš vysokej rýchlosti na niekoľko desiatok sekúnd. To umožní rozviesť konzervačný prostriedok vo vnútri náradia a vyčistiť ho.

Náradie znova odpojte od pneumatického systému.

Cez vstupný otvor vzduchu a cez otvory k tomuto účelu určené nadávajte do vnútra náradia malé množstvo oleja SAE 10. Odporúča sa použiť olej SAE 10, ktorý je určený na údržbu pneumatického náradia. Náradie pripojte a na krátky čas ho uveďte do chodu nie príliš vysokou rýchlosťou.

Upozornenie! WD-40 nie je možné používať ako náhradu mazacieho oleja.

Poutierajte zvyšky oleja, ktorý sa dostal von cez výstupné otvory. Olej ponechaný na náradí môže poškodiť jeho tesnenia.

Ostatná údržba a ošetrovanie

Pred každým použitím náradia je potrebné skontrolovať, či na ňom nie sú viditeľné nejaké stopy poškodení. Nože je nutné udržiavať čisté.

Každých 6 mesiacov alebo po 100 hodinách prevádzky je potrebné náradie podrobiť prehliadke, ktorú je oprávnený vykonať iba

kvalifikovaný personál opravárenského závodu. Ak bolo náradie prevádzkované bez použitia odporúčaného systému napájania vzduchom, je potrebné intervaly prehládok náradia skrátiť.

Odstraňovanie porúch

Po objavení akejkoľvek poruchy je potrebné používanie náradia okamžite prerušiť. Práca s poškodeným náradím môže byť príčinou vzniku úrazu. Akékoľvek opravy alebo výmeny súčiastok náradia smie vykonať iba kvalifikovaný personál autorizovaného opravárenského závodu.

Porucha	Možné riešenie
Náradie má príliš nízke obrátky alebo sa vôbec neuvedie do chodu	Nadávkujte malé množstvo WD-40 cez vstupný otvor vzduchu. Náradie uveďte na niekoľko sekúnd do chodu. Lopatky sa mohli prilepiť ku rotoru. Náradie uveďte na cca 30 sekúnd do chodu. Namažte náradie malým množstvom oleja. Upozornenie! Príliš veľa oleja môže spôsobiť pokles výkonu náradia. V takom prípade je potrebné vyčistiť pohon.
Náradie sa uvedie do chodu a potom spomalí	Kompresor nezabezpečuje dostatočný objemový prietok vzduchu. Náradie sa uvádza do chodu vzduchom nahromadeným vo vzdušníku kompresora. Umerne s vyprázdňovaním vzdušníka kompresor nestačí chýbajúci vzduch dopĺňať. Zariadenie je potrebné pripojiť ku kompresoru s vyšším výkonom.
Nedostatočný výkon	Skontrolujte, či používané hadice majú vnútorný priemer najmenej taký, ako je uvedené v tabuľke v bode 3. Skontrolujte nastavenú hodnotu tlaku, či je nastavený na maximálnu hodnotu. Skontrolujte, či je náradie riadne vyčistené a namazané. Ak sa výsledok nedostaví, pošlite náradie do opravy.

Náhradné diely

Informácie o náhradných dieloch pre pneumatické náradie je možné získať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

Po ukončení práce očistite skriňu náradia, chladiace otvory, prepínače, pomocnú rukoväť a kryty napr. prúdom stlačeného vzduchu (s tlakom najviac 0,3 MPa), pomocou štetca alebo suchej handričky. Na čistenie nepoužívajte chemické prípravky a tekuté čistiace prostriedky. Nástroje a prípravky na ich upínanie očistite suchou čistou handričkou.

Opotrebované náradie je zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ho do nádob na komunálny odpad, nakoľko obsahuje látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenie odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných zariadení. Aby sa znížilo množstvo vyhadzovaného odpadu, je potrebné ho opätovne využívať, recyklovať alebo zhodnocovať inými formami.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A pneumatikus lemezolló egy sűrített levegővel meghajtott eszköz, amely acél és alumínium lemezek darabolására szolgál. A pengék speciális elrendezésének köszönhetően az elvágott lemez szélei nem görbülnek el vágás közben. A gép beltéri használatra van kialakítva, nem szabad kitenni nedvességnek és csapadéknak. A szerszám nem folyamatos munkavégzéshez készült. A munkavégzés ajánlott módja az 5 percig tartó, rövididejű munkavégzés, majd a szerszám kihűlésének érdekében várni kell 30 percet. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. A szerszám nem rendeltetésszerű használata, mivel ez egyben a szerződés be nem tartását is jelenti, a garanciához való jog elvesztésével jár.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A termék el van látva egy csatlakozóval, amivel csatlakoztatni lehet a sűrített levegős rendszerhez.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-09944	YT-09945
Súly	[kg]	1,3	1,0
A légcsatlakozó átmérője (PT)	[\" / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
A légtömítő (belső) átmérője	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Vágások száma	[perc ⁻¹]	1800	2500
Vágási vastagság			
- acélnál	[mm]	1,2	1,2
- alumíniumnál	[mm]	1,4	1,4
Vágási szélesség	[mm]	5,5	5,5
Maximális üzemi nyomás	[MPa]	0,63	0,63
Megkivánt léghozam (0,63 bar nyomásnál)	[l/perc]	141	141
Akusztikus nyomás (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Akusztikus teljesítmény (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Rezgés (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS! A sűrített levegős szerszámokkal végzett munkavégzés alatt, a tűzveszély, elektromos áramütés veszélyének csökkentése, valamint a balesetek elkerülése érdekében be kell tartani az alapvető munkavédelmi szabályokat, az alább megadott utasításokkal együtt.

A jelen szerszámokkal történő munkavégzés előtt el kell olvasni, és be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

FIGYELEM! Olvassa el az alább leírt összes utasítást! Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy testi sérüléshez vezethet. A kezelési utasításban használt pneumatikus szerszám vonatkozik minden, megfelelő nyomású sűrített levegővel működtetett szerszámmra.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Általános biztonsági szabályok

A telepítés, munka, javítás, karbantartás, valamint tartozékcseré megkezdése előtt vagy pneumatikus eszköz közelében végzett munka esetén, a számos veszélyforrás miatt, el kell olvasni, és meg kell érteni a biztonsági útmutatót. A fentiek elhanyagolása komoly testi sérülések forrása lehet. A pneumatikus eszköz telepítését, beállítását és szerelését csak szakképzett és kioktatott személyzet végezheti. Ne módosítsa a pneumatikus eszközt. A módosítások csökkenthetik a hatásszámot és a biztonság szintjét, valamint növelhetik az eszköz kezelőjére leselkedő veszélyeket. Ne dobja ki a biztonsági utasítást, azt át kell adni az eszköz kezelőjének. Ne használja a pneumatikus eszközt, ha az sérült. Az eszközt rendszeres időközönként ellenőrizni kell az ISO 11148 szabvány által előírt adatok láthatósága szempontjából. A munkaadónak/ felhasználónak a gyártóhoz kell fordulnia az adattábla cseréjének érdekében, minden alkalommal, ha ez szükséges.

A kidobott alkatrészekkel kapcsolatos veszély

Csatlakoztassa le a szerszámot az energiaforrásról, mielőtt betét szerszámot vagy tartozékot cserél. A megmunkált munkadarab, tartozék, vagy magának a használt eszköznek a sérülése alkatrészek nagy sebességgel történő kidobását okozhatja. Mindig használni kell ütésálló szemvédőt. A védelem fokát a végzett munka függvényében kell megválasztani. Meg kell győződni róla, hogy a megmunkált munkadarab biztosan rögzítve van. Ha a feje felett dolgozik az eszközzel, hordjon védősisakot. Figyelembe kell venni a kívülről személyekre leselkedő veszélyt is. Meg kell győződni róla, hogy a megmunkált munkadarab biztosan rögzítve van. Győződjön meg róla, hogy a pengék úgy állnak, hogy ne okozzanak veszélyt.

A munkavégzéssel kapcsolatos veszélyek

Az eszköz használata a kezelő kezére veszélyes lehet, a kéz zúzódhat, ütés érheti, levághatja valamely részét, kidörzsölődhet vagy megéghet. Ne érjen az eszköz pengéihez, ha az csatlakoztatva van a sűrített levegőhöz. Az ollóval történő elvágás következtében éles szélek keletkeznek. A kéz védelmére megfelelő védőkesztyűt kell felvenni. A kezelőnek, valamint a karbantartást végző személyzetnek fizikailag képesnek kell lennie arra, hogy kezelni tudjon annyi darab eszközt, azok tömegét, valamint erejét. Tartsa az eszközt helyesen. Készen kell állni arra, hogy ellen tartson a normál vagy hirtelen mozgásoknak, és mindkét kezének szabadnak kell lennie. Tartsa meg az egyensúlyát, biztonságosan álljon a lábán. El kell engedni a nyomást a start és stop berendezésen a betápláló energia kimaradása esetén. Csak a gyártó által ajánlott kenőanyagokat használjon. Munka közben és utána ne érjen a behelyezett betéthez, az forró lehet. Mindig éles eszközt kell használni. Kerülni kell a kényelmetlen testhelyeztet, és az olyan pozíciókat, amelyekben nem tud ellen tartani az eszköz normál vagy hirtelen mozgásainak. Az eszköz váratlan mozdulata, vagy a penge törése sérüléseket okozhat. Némelyik fém vágásakor szikra keletkezhet, vagy magas hő fejlődhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat. Olyan tartály, amiben korábban gyúlékony folyadékok tároltak, falának vágása előtt a tartályt teljesen ki kell üríteni, majd ki kell szellőztetni a gőzöket. Műanyag vagy más nem vezető anyagok vágásának során fennáll az elektrosztatikus kisülés veszélye.

Az ismétlődő mozdulatok által okozott veszélyek

Ha ismétlődő mozdulatokon alapuló munkához használ pneumatikus szerszámot, a kezelő ki van téve annak, hogy elfárad a keze, karja, válla, nyaka vagy a testének más része. Pneumatikus szerszám használata esetén a kezelőnek kényelmes testhelyeztetet kell felvennie, ami biztosítja a lábfej megfelelő helyzetét, és kerülnie kell a furcsa, vagy az egyensúlyt nem biztosító testhelyezteteket. A kezelőnek hosszantartó munkavégzés során változtatnia kell a testhelyeztet, ez segít elkerülni, hogy kényelmetlenül érezze magát, valamint a fáradtságot. Ha a kezelő olyan tüneteket észlel, mint: tartós vagy ismétlődő diszkomfort, fájdalom, lüktető fájdalom, bizsergés, zsibbadás, égő érzés vagy merevség, ne hagyja ezt figyelmen kívül, szóljon erről a munkaadójának, és kérje ki orvos tanácsát.

A tartozékokkal kapcsolatos veszélyek

Csatlakoztassa le a szerszámot az energiaforrásról, mielőtt betétet vagy tartozékot cserél. Csak a gyártó által ajánlott méretű és típusú tartozékot használjon. A pengék felforrósodhatnak használat közben, ne érjen hozzájuk. Ne használjon törött vagy eldeformálódott tartozékokat, vagy betehető szerszámokat.

A munkahellyel kapcsolatos veszélyek

Az elcsúszások, megbotlások és elesések a sérülések fő okai. Kerülje a szerszám használatával okozott síkos felületeket, valamint a légvezetékben történő megbotlással okozott veszélyhelyzeteket. Óvatosan járjon el ismeretlen környezetben. Előfordulhatnak rejtett veszélyek, mint elektromos áram, vagy más használati vezetékek. A pneumatikus szerszám nem használható robbanásveszélyes környezetben, és nincs szigetelve az elektromos árammal történő érintkezés ellen. Győződjön meg róla, hogy nincs semmilyen elektromos kábel, gázcső stb., amely veszélyhelyzetet teremthetne, ha a szerszám használata közben megsérül.

A gőzökkel és porokkal kapcsolatos veszélyek

A pneumatikus szerszám használata közben keletkező por és gőz egészségkárosodást okozhat (például rákot, születési rendellenességet, asztmát és/vagy bőrgyulladást). Fel kell becslülni a veszélyt, és megfelelő ellenőrző eszközöket kell beállítani ezeknek a veszélyeknek a kontrollálására. A veszély felbecsülésének ki kell terjednie a szerszám használata közben keletkező porra, és a már meglévő por felkavarásának lehetőségére. Hogy minimális legyen a por és pára emisszió, a pneumatikus szerszámmal a jelen használati utasításnak megfelelően kell dolgozni és karbantartani. A levegő kilépő nyílását úgy kell irányítani, hogy minimális legyen a por felkavarásának lehetősége poros környezetben. Ott, ahol por vagy gőz keletkezik, elsőbbséget kell, hogy élvezzen ezek ellenőrzése a kibocsátó forrásnál. Minden integrált, a keletkező por vagy füst összegyűjtését, eltávolítását vagy csökkentését szolgáló funkciót megfelelően használni kell, és fenn kell tartani, a gyártó ajánlásainak megfelelően. Az elhasznált betét szerszámokat a kezelési útmutató ajánlái szerint kell kiválasztani, karbantartani és cserélni, hogy el lehessen kerülni a por és a gőz keletkezésének növekedését. A munkaadó utasításának, valamint a higiénia és biztonsági követelményeknek megfelelően használjon a légutak védelmére szolgáló eszközt. A pneumatikus eszköz kezelését és karbantartását a kezelési útmutató szerint kell elvégezni, ez lehetővé teszi a por- és gőz emisszió minimalizálását.

Zaj által keltett veszélyek

Ha védőeszköz nélkül van kitéve nagy zajnak, az tartós és visszafordíthatatlan halláskárosodást és más problémákat okozhat, mint például fülzúgás (csengés, zúgás, sípolás vagy zúmmogás a fülben). Fel kell mérni a veszélyt, és megfelelő ellenőrző

eszközöket kell beállítani ezek kontrollálására. A veszély csökkentése céljából fogantatosított kontroll olyan intézkedéseket tartalmazhat, mint például hangtompító anyagok, amik megelőzik a megmunkált tárgy „csengését”. A munkaadó utasításának, valamint a higiénia és biztonsági követelményeknek megfelelően használjon a hallásvédő eszközt. A pneumatikus eszköz kezelését és karbantartását a kezelési útmutató szerint kell elvégezni, ezzel elkerülhető a zajszint szükségtelen növelése. A betett szerszámot a kezelési utasításban található ajánlásoknak megfelelően kell kiválasztani, karbantartani és cserélni, hogy megelőzhető legyen a rezgésszint szükségtelen emelkedése. Ha a pneumatikus szerszám el van látva hangtompítóval, mindig meg kell győződni arról, hogy az rendszeresen fel van szerelve a szerszám használatakor.

Rezgés okozta veszélyek

A rezgéseknek való kitettség a kar és a váll idegeinek és vérellátásának tönkremeneteléhez vezethet. Alacsony hőmérsékleten történő munkavégzés esetén melegen kell öltözni, és a kezét is melegen és szárazon kell tartani. Ha zsidbadást, bizsergést, fájdalmat vagy a ujjak és a kézfej bőrének kifehéredését tapasztalja, abba kell hagyni a pneumatikus szerszám használatát, majd tájékoztatni kell a munkaadót, és orvoshoz kell fordulni. A pneumatikus eszköz kezelését és karbantartását a kezelési útmutató szerint kell elvégezni, ezzel elkerülhető a rezgésszint szükségtelen növekedése. Tartsa a szerszámot könnyed, de biztos fogással, tekintetbe véve a szükséges ellenőrkét, mivel a rezgés okozta veszély általában nagyobb, ha nagyobb erővel tartja a szerszámot.

A pneumatikus szerszámokra vonatkozó plusz biztonsági utasítások

A sűrített levegő komoly sérüléseket okozhat:

- mindig zárja el a levegőt, engedje ki a tömlőből a légnyomást, és csatlakoztassa le a szerszámot a levegő betáplálásról, ha nem használja, vagy tartozékcseréi illetve javítás előtt;
- soha ne irányítsa a levegőt magára vagy valaki másra.

A tömlő által okozott ütés komoly sérülést okozhat. Mindig ellenőrizni kell, hogy a tömlő vagy a csatlakozók nincsenek -e megsérülve vagy kilazulva. A hideg levegőt a kéztől távol kell irányítani. Minden esetben, amikor univerzális, elfordítható csatlakozót használnak (Claw csatlakozó), biztosító tűskéket és biztosító csatlakozókat kell használni a tömlők közötti, valamint a tömlő és a szerszám közötti csatlakozás sérülésének megelőzése érdekében. Ne lépje túl a szerszámmra megadott maximális légnyomást. Soha ne hordozza a szerszámot a tömlőnél fogva.

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

Meg kell bizonyosodni arról, hogy a sűrített levegőt előállító forrás létre tudja hozni a megfelelő üzemi nyomást, és biztosítja a sűrített levegő megfelelő hozamát. Túl nagy légnyomás esetén biztonsági szeleppel ellátott nyomáscsökkentőt kell alkalmazni. A pneumatikus szerszámokat szűrőrendszeren és olajozón keresztül kell betáplálni. Ez egyszerre biztosítja a tisztaságot és a levegő olajjal történő nedvesítését. A szűrő és az olajozó állapotát minden használat előtt ellenőrizni kell, és esetleg ki kell tisztítani a szűrőt, vagy ki kell egészíteni az olajozóból hiányzó olajat. Ez biztosítja a szerszám helyes üzemeltetését, és meghosszabbítja az élettartamát. Nagy terhelés esetén a gépet kezelő személy irányába visszarúgó erő keletkezhet. Olyan testhelyzetet kell felvenni a munkavégzés során, hogy ennek az erőhatásnak ellent tudjunk tartani.

A gép váratlan mozdulata, vagy a behelyezett szerszám törése sérülések okozója lehet.

Kiegészítő fogantyúk vagy szorító állványok alkalmazása esetén meg kell bizonyosodni arról, hogy a szerszám kellő módon és biztosan rögzítve van.

A testrészeket és a ruházatot távol kell tartani az üzemelő munkaeszköztől. Fennáll annak a veszélye, hogy a gép behúzza, vagy elkapja. A munka megkezdése előtt mindig meg kell bizonyosodni arról, hogy a beállításához és rögzítéséhez használt összes kulcs és szerszám el lett távolítva.

A munkavégzés közben por keletkezhet, amely a megmunkált anyagtól függően káros lehet a kezelőre.

Vágási vagy bontási munkák során előfordulhatnak a megmunkált anyagból kirepülő darabok.

Nem szabad a beállított szerszámot pusztá a kézzel fogni. Ez a rezgés által okozott sérülések oka lehet.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Minden használatbavétel előtt meg kell győződni arról, hogy a sűrített levegő rendszer egyik eleme sem sérült. Amennyiben sérülést vesz észre, az elemet azonnal ki kell cserélni egy új, hibátlan elemre.

A sűrített levegő rendszer mindenegyes használata előtt ki kell azt szárítani a gép, a kompresszor és a vezetékek belsejében összegyűlt kondenzvíztől.

A gép csatlakoztatása a sűrített levegő rendszerhez

A rajz a gép csatlakoztatásának ajánlott módját mutatja a sűrített levegő rendszerhez. A bemutatott módszer biztosítja a gép legmegfelelőbb használatát, valamint meghosszabbítja a szerszám élettartamát.

Csepegtessen néhány csepp SAE 10 viszkozitású olajat a levegő belépési nyílásába.

A levegő belépési nyílás menetéhez erősen és biztosan csavarozza fel a sűrített levegő tömlőjének csatlakoztatását lehetővé tevő csatlakozót. (II)

A gép forgótengelyének tuskéjére erősítse fel a megfelelő szerszámot. **A pneumatikus szerszámokkal végzett munkákhoz csak olyan tartozékokat használjon, amelyek útve működő gépekhez készültek.**

A szerszám sebességét/ teljesítményét a betápláló levegő nyomásának szabályozásával lehet állítani. Tilos a műszaki adatok tábláján megadott maximális nyomást túllépni.

Csatlakoztassa a gépet egy 10 mm / 3/8" belső átmérőjű tömlővel a sűrített levegő rendszerre. Bizonyosodjon meg róla, hogy a tömlő nyomásállósága minimum 1,38 MPa. (III)

Indítsa be a szerszámot néhány másodpercre, hogy meggyőződjön arról, hogy nem jön ki belőle semmilyen gyanús hang vagy vibráció.

Felkészülés a munkavégzésre a szerszámmal

A darabolandó anyagot olyan módon kell rögzíteni, hogy ne mozduljon el munka közben. Ehhez sajtókat, szorítókat és satukat kell használni. Ha nagy felületű anyagot fog vágni, mindkét oldalon alá kell támasztani a külső szélek, valamint a vágás vonalának közelében, olyan módon, hogy az elvágott anyag darabjai elhajoljanak a vágás vonalától, megelőzve ezzel a pengék beszorulását. Győződjön meg róla, hogy az anyag vastagsága nem haladja meg az ollóval vágható, a műszaki adatok táblázatában megadott vastagságot.

Mindig fel kell rajzolni a vágás vonalát. Ez megkönnyíti a munkát. Az ollók egyenes vonal mentén történő vágásra, és enyhe ívek kivágására van kialakítva. Nem lehet vele sarkokat kivágni.

Az ollók három pengével lettek kialakítva, a külső pengék fixek, csak a középső mozog. Ez az elrendezés biztosítja, hogy az elvágott anyag két széle közül egyik sem deformálódik. Azonban létrejön egy, a műszaki adatok táblázatában megadott csík, ami a fix pengék irányába hajlik ki. A munkavégzés helyének előkészítésekor figyelembe kell venni a vágás közben keletkező csíknak szükséges helyet.

Munkavégzés a szerszámmal

Ragadja meg két kézzel, de biztos fogással a szerszámot. Benyomva, és benyomva tartva a kioldót, indítsa be a szerszámot, és engedje meg, hogy lassan elérje a teljes üzemi sebességét. Tegye a szerszámot az elvágandó anyag széléhez, kezdje meg a vágást, majd vezesse a szerszámot az előzőleg berajzolt vágási vonal mentén. A vágás közben csak olyan nyomást fejtsen ki az eszközre, ami a megmunkálendő anyag elvágásához szükséges, ne vezesse a szerszámot túlzott erővel. Ha túlzott erővel vezeti az ollót, a penge beékelődhet, eltörhet, és az elvágandó anyag is megsérülhet.

A vágás befejezése után el kell engedni a kioldóra kifejtett nyomást, és meg kell engedni, hogy a penge megálljon. Továbbra is óvatosan eljárva, ki kell kapcsolni a levegő betáplálást, majd a szerszámot le kell választani a sűrített levegő rendszerről. Kezdje meg a karbantartást.

Figyelem! Nem szabad megengedni, hogy a mozgó penge túl sokáig üresen mozogjon, mivel ez a penge idő előtti eltompulásához vezethet.

Ha a munka során a penge beékelődik az elvágott anyagban, el kell engedni a kioldót, és le kell állítani a gépet, majd ki kell szabadítani a pengét a beékelődésből. Újrakezdve a vágást, előbb be kell indítani az ollót, meg kell engedni, hogy elérje a maximális üzemi sebességét, majd lassan vezetni kell a vágás vonala mentén. Tilos a vágást úgy megkezdeni, hogy a leállított ollót teszi az anyag éléhez.

KARBANTARTÁS

Soha ne használjon benzint, hígítót vagy más gyúlékony folyadékot az eszköz tisztításához. A gőzök meggyulladhatnak, amiktől a szerszám felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat.

A szerszámtokmány és a géptest tisztításához használt hígítók a tömítések kilágylását okozhatják. A munka megkezdése előtt alaposan szárítsa ki az eszközt.

Amennyiben az eszköz működésében bármilyen rendellenességet észlel, azt azonnal le kell választani a sűrített levegő rendszerről.

A sűrített levegő rendszer minden elemét biztosítani kell a szennyeződéssel szemben. A szennyeződések, amelyek bekerülnek a sűrített levegő rendszerbe, tönkretelhetik a gépet, és a sűrített levegő rendszer más elemeit.

Az eszköz karbantartása minden használat előtt

Válassza le az eszközt a sűrített levegő rendszerről.

Minden használat előtt töltsön egy kevés konzerválószerrel (pl. WD-40-et) a gépbe a levegő bemeneti nyílásán keresztül.

Csatlakoztassa a szerszámot a sűrített levegő-rendszerre, és indítsa be nem túl nagy sebességgel, tízegynéhány másodpercre. Ez lehetővé teszi, hogy a konzerváló szer eloszoljon a gép belsejében, és kitisztítsa azt.

Ismételten válassza le az eszközt a sűrített levegő rendszerről.

Egy kevés SAE 10 olajat töltsön a gép belsejébe a levegő belépő nyílásán és az erre a célra kialakított nyílásokon keresztül.

Ajánlott a sűrített levegős eszközök karbantartásához készült SAE 10 olajat használni. Csatlakoztassa az eszközt, és indítsa be egy rövid időre, nem nagy sebességgel.

Figyelem! A WD-40 nem szolgálhat tényleges kenőolajként.

Törölje ki a felesleges olajat, amely kifolyt a kifúvónyílásokon keresztül. Az otthagytott olaj károsíthatja a gép tömítéseit.

Egyéb karbantartási műveletek

Az eszköz minden használata előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy az eszközön nem láthatóak-e valamilyen sérülés nyomai. A pengéket tisztán kell tartani.

6 havonta vagy 100 üzemóránként az eszköz javítóműhelyben át kell nézetni szakképzett szerelővel. Ha az eszközt nem az ajánlott levegőellátó rendszerrel használták, gyakoribbá kell tenni a felülvizsgálatokat.

Hibaelhárítás

Azonnal abba kell hagyni az eszköz használatát, ha valamilyen meghibásodást fedeznek fel rajta. A hibás eszközzel történő munkavégzés sérülésekhez vezethet. Az eszközön minden javítást vagy elemcserét javítóműhelyben, szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

Hiba	Lehetséges megoldás
Az eszköz túl lassan forog, vagy egyáltalán nem indul el.	Töltsön be egy kevés WD-40-et a levegő bemeneti nyílásán keresztül. Indítsa be az eszközt néhány másodpercre. A lapátok hozzáragadhattak a forgórészhez. Indítsa be az eszközt körülbelül 30 másodpercre. Egy kevés olajjal kenje meg a gépet. Figyelem! A túl sok olaj a gép teljesítményének csökkenéséhez vezethet. Ilyen esetben ki kell tisztítani a meghajtást.
A gép beindul, majd lelassul	A kompresszor nem biztosít kellő mennyiségű levegőt. Az eszköz a kompresszor tartályában összegyűlt levegővel indul be. A tartály kiürülésének mértékében a kompresszor nem győzi a hiányzó levegő pótlását. A berendezést egy nagyobb teljesítményű kompresszorra kell kötni.
Elégtelen teljesítmény	Bizonyosodjon meg róla, hogy a használt tömlő belső átmérője legalább akkora, mint ami meg van adva a 3. pontban található táblázatban. Ellenőrizze a nyomás beállítását, hogy a maximális értékre van-e állítva. Bizonyosodjon meg róla, hogy a gép megfelelően ki van tisztítva, és meg van kenve. Amennyiben nincs eredmény, adja a gépet szervizbe.

Cserealkatrészek.

A pneumatikus gépekhez való alkatrészekre vonatkozó információk érdekében fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval, vagy annak képviselőjével.

A munka befejezése után a burkolatot, a szellőzőnyílásokat, a csatlakozásokat, a kiegészítő fogantyúkat és a védőburkolatot (legfeljebb 0,3 MPa nyomású) sűrített levegővel, ecsettel vagy száraz ronggyal meg kell tisztítani, vegyi anyagok és tisztítószer használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat takarítsa meg egy száraz, tiszta ronggyal.

A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való gazdálkodást az elhasználandó és a tönkrement elektromos berendezések gyűjtőpontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítendő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Foarfece pneumatică este o sculă acționată cu jet de aer comprimat și este folosită pentru tăierea tablei de oțel sau aluminiu. Datorită sistemului special de lame, marginile tablei tăiate nu se îndoaie la tăiere. Aceste scule sunt destinate utilizării în interior și nu trebuie expuse influenței precipitațiilor. Aparatul nu este destinat funcționării continue. Modul de lucru recomandat este lucrul ocazional timp de 5 minute, apoi trebuie să așteptați 30 de minute pentru răcirea aparatului. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

Înainte de lucrul cu aparatul, trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le țineți la îndemână.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune sau accidente cauzate de utilizarea incorectă a aparatului, rezultate în urma nerespectării regulilor și recomandărilor din acest manual. Utilizarea produsului altfel decât în conformitate cu destinația sa duce de asemenea la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție, deoarece reprezintă nerespectarea contractului.

Echiparea produsului

Produsul este echipat cu un conector pentru conectarea sa la sistemul pneumatic.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare	
Număr de catalog		YT-09944	YT-09945
Masa	[kg]	1,3	1,0
Diametrul conexiunii de aer (PT)	[\" / mm]	6.3 / 1/4	6.3 / 1/4
Diametrul furtunului de intrare pentru aer (intern)	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Număr de tăieri	[min ⁻¹]	1800	2500
Grosimea de tăiere			
- în oțel	[mm]	1,2	1,2
- în aluminiu	[mm]	1,4	1,4
Lățimea de tăiere	[mm]	5,5	5,5
Presiune maximă de lucru:	[MPa]	0.63	0.63
Debit de aer necesar (at 0.63 bar)	[l/min]	141	141
Presiune sonoră (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Presiune sonoră (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibrație (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE! Când lucrați cu o sculă pneumatică, se recomandă să respectați întotdeauna principiile de bază ale siguranței ocupaționale, inclusiv principiile prezentate mai jos, pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și accidentare.

Înainte de lucrul cu aparatul, trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le țineți la îndemână.

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, incendiu sau accidentare. Conceptul de „sculă pneumatică” folosit în aceste instrucțiuni se referă la toate sculele acționate de un curent de aer comprimat la presiunea corespunzătoare.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe instalarea, lucrul, repararea, întreținerea și înlocuirea accesoriilor sau când lucrați în apropierea unei scule pneumatice, trebuie să citiți și să înțelegeți instrucțiunile de siguranță pentru a evita riscurile. Dacă nu se iau măsurile susmenționate, se pot produce accidente grave. Instalarea, ajustarea și montarea sculelor pneumatice Trebuie făcute doar de personal calificat și instruit. Nu modificați scula pneumatică. Modificările pot reduce eficiența și siguranța și pot crește riscul pentru utilizatorul sculei. Nu aruncați instrucțiunile de siguranță. Trebuie să le transmiteți utilizatorului sculei. Nu folosiți scula dacă este deteriorată. Scula pneumatică trebuie supusă unor verificări tehnice pentru vizibilitatea datelor impuse conform ISO 11148. Angajatorul/utilizatorul trebuie să contacteze producătorul pentru înlocuirea plăcuței de identificare oricând este necesar acest lucru.

Pericole asociate cu piese în mișcare

Deconectați scula de la sursa de alimentare înainte de a înlocui scula din mandrină sau accesoriile. Deteriorarea piesei de prelucrat, a accesoriilor sau chiar a sculei introduse poate duce la aruncarea unor piese la viteză ridicată. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție

rezistență la impact. Gradul de protecție trebuie ales în funcție de lucrarea efectuată. Asigurați-vă că piesa de prelucrat este prinsă sigur. Dacă lucrați deasupra capului, folosiți o cască de protecție. Trebuie să luați întotdeauna în considerare riscul pentru persoanele din jur. Asigurați-vă că piesa de prelucrat este prinsă sigur. Asigurați-vă lamele sunt orientate astfel încât să nu poate genera un pericol.

Riscurile asociate cu lucrul

Utilizarea sculei poate expune mâinile utilizatorului la pericole cum sunt zdrobirea, impactul, tăierea, abraziunea și căldura. Evitați contactul cu lama sculei de câte ori scula este conectată la sursa de alimentare. Prin tăierea cu foarfeca se produc muchii ascuțite. Trebuie să purtați mănuși corespunzătoare pentru a vă proteja mâinile. Operatorul și personalul de întreținere trebuie să fie în forma fizică corespunzătoare pentru a face față cantității, greutății și puterii sculei. Țineți scula bine. Fiți gata să faceți față unor mișcări normale sau neașteptate ale sculei și fiți pregătit întotdeauna să folosiți ambele mâini. Țineți-vă echilibrul și asigurați-vă poziția sigură a picioarelor. Eliberați dispozitivul pentru pornire și oprire în cazul întreruperii alimentării electrice. Folosiți doar lubrifiantă recomandată de producător. Evitați contactul direct cu scula în timpul lucrului și imediat după, deoarece poate fi fierbinte. Sculele folosite trebuie să fie întotdeauna ascuțite. Evitați posturile incomode și cele care nu vă permit să preveniți mișcările normale sau bruște ale sculei. Mișcarea neașteptată a sculei sau ruperea lamelor pot provoca accidente. La tăierea unor metale se pot produce scântei sau temperaturi ridicate, care pot provoca incendiu sau explozie. Înainte de a începe tăierea pereților unui recipient în care s-a ținut un lichid inflamabil, trebuie să goliți complet acel recipient și să ventilați vaporii. Există riscul de descărcări electrostatice când tăiați plastic sau alte materiale neconducătoare de electricitate.

Riscurile asociate cu mișcările repetitive

Din cauza utilizării sculei pneumatice la lucrări constând în mișcări repetitive, utilizatorul este expus la disconfort la nivelul mâinilor, brațelor, umerilor, gâtului și altor părți ale corpului. În cazul utilizării sculelor pneumatice, utilizatorul trebuie să adopte o postură confortabilă, cu poziție corectă a picioarelor și să evite posturi anormale sau care nu asigură echilibrul. Utilizatorul trebuie să schimbe postura în timpul lucrărilor îndelungate, acest lucru ajutând la evitarea disconfortului și oboselii. Dacă utilizatorul prezintă simptome cum sunt disconfortul persistent sau recurent, durere, durere pulsantă, furnicături, amorțeală, arsuri sau înțepeneală, el nu trebuie să le ignore și trebuie să informeze angajatorul în legătură cu ele și să consulte un medic.

Riscurile asociate cu accesoriile

Deconectați scula de la sursa de alimentare înainte de a înlocui scula din mandrină sau accesoriile. Folosiți doar accesorii și piese de dimensiunile și tipurile recomandate de producător. Lama poate deveni fierbinte în timpul utilizării, nu o atingeți. Nu folosiți accesorii crăpate sau deformate.

Riscurile asociate cu locul de muncă

Alunecarea, împiedicarea și căderea sunt principalele cauze ale accidentelor. Atenție la suprafețe alunecoase rezultate în urma utilizării sculelor și la pericolul de împiedicare reprezentat de sistemul pneumatic. Comportați-vă cu atenție într-un mediu necunoscut. Pot exista pericole ascunse, de exemplu cablurile electrice sau alte conducte de utilități. Scula pneumatică nu este destinată utilizării în atmosfere potențial explozive și nu este izolată la contactul cu electricitatea. Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de gaz, etc., care pot reprezenta un pericol în cazul utilizării sculei.

Pericole generate de vapori și praf

Praful și vaporii produși de utilizarea unei scule pneumatice pot duce la probleme de sănătate (de exemplu cancer, defecte de naștere, astm și/sau inflamarea pielii). Sunt necesare: o evaluare a riscurilor și aplicarea măsurilor corespunzătoare în legătură cu acele riscuri. Evaluarea riscurilor trebuie să includă efectul prafului creat prin utilizarea sculelor și posibilitatea de stărnire a prafului existent. Trebuie să folosiți și întrețineți scula pneumatică în conformitate cu recomandările din acest manual pentru a minimiza emisia de praf și vapori. Ieșirea aerului trebuie orientată astfel încât să minimizeze generarea de praf în mediu. În cazul în care se generează praf sau vapori, trebuie acordată prioritate controlului lor la sursa de emisie. Toate funcțiile integrate și echipamentul pentru colectarea, extragerea sau reducerea prafului sau vaporilor trebuie folosite și întreținute în conformitate cu recomandările producătorului. Trebuie să alegeți, întrețineți și înlocuiți sculele accesorii în conformitate cu manualul pentru a preveni creșterea cantității de praf. Purtați echipament de protecție respiratorie corespunzător în conformitate cu instrucțiunile angajatorului și cu cerințele de igienă și siguranță. Activitățile de service și întreținere ale sculei pneumatice trebuie efectuate în conformitate cu recomandările din manual, astfel se minimizează emisiile de vapori și praf.

Pericol legat de zgomot

Expunerea fără protecție la niveluri ridicate de zgomot poate provoca pierderea permanentă și ireversibilă a auzului și alte probleme, cum ar fi tinitus (bătăi, șuierat sau țiuit în urechi). Este necesar să se efectueze evaluarea riscurilor și să se aplice măsurile corespunzătoare de control în legătură cu acele riscuri. Verificările corespunzătoare efectuate pentru a reduce riscul, pot include activități cum sunt: aplicarea de materiale izolante pentru a preveni „țiuitul” piesei de prelucrat. Purtați echipament de protecție auditivă corespunzător în conformitate cu instrucțiunile angajatorului și cu cerințele de igienă și siguranță. Activitățile de service și întreținere ale sculei pneumatice trebuie efectuate în conformitate cu recomandările din manual pentru a reduce creșterea inutilă a nivelului de zgomot. Alegerea, întreținerea și înlocuirea reperelor / accesoriilor trebuie făcută în conformitate cu recomandările din manualul de service pentru a preveni creșterea inutilă a zgomotului. Dacă scula pneumatică are un amortizor, trebuie să vă asigurați întotdeauna că acesta este montat corect când folosiți scula.

Riscul de vibrații

Expunerea la vibrații poate provoca deteriorarea permanentă a nervilor și a irigației sanguine a mâinilor și picioarelor. Trebuie să purtați îmbrăcăminte caldă când lucrați la temperaturi joase și trebuie să vă mențineți mâinile calde și uscate. Dacă vă confrunțați cu amorteală, furnicăături, durere sau albirea pielii degetelor și mâinilor trebuie să încetați să folosiți scula pneumatică și apoi să anunțați angajatorul și să solicitați sfatul medicului. Utilizarea și întreținerea sculei pneumatice în conformitate cu recomandările din manual vă va permite evitarea creșterii inutile a vibrațiilor. Țineți scula strângând ușor dar ferm, luând în considerare forțele de reacție necesare, deoarece riscul de vibrații este de obicei mult mai mare când forța de strângere este mai mare.

Instrucțiune de siguranță suplimentară pentru scule pneumatice.

Aerul comprimat poate provoca accidente grave:

- Întotdeauna opriți alimentarea cu aer, scurgeți furtunul de aer comprimat și detașați scula pneumatică de la alimentarea cu aer când n-o folosiți, înainte de înlocuirea accesoriilor sau efectuarea reparațiilor;
- niciodată nu îndreptați jetul de aer spre dv. sau altcineva.

Loviturile furtunului pot produce răni grave. Trebuie să verificați întotdeauna furtunul și conexiunile să nu fie deteriorate sau slăbite. Aerul rece nu trebuie orientat spre mâini. De fiecare dată când folosiți conexiuni universale cu șurub (cuplaje cu falci) trebuie să montați știfturile de siguranță și conectorii pentru a preveni deteriorarea conexiunilor dintre furtunuri și dintre furtun și scula pneumatică. Nu depășiți presiunea maximă a aerului specificată pe scula pneumatică. Niciodată nu purtați scula pneumatică ținând-o de furtun.

CONDIȚII DE LUCRU

Trebuie de asemenea să vă asigurați că sursa de aer comprimat vă permite să realizați o presiune de lucru corespunzătoare și că asigură debitul de aer necesar. În cazul unei presiuni de aer prea mari, trebuie să folosiți un reductor și un ventil de siguranță. Scula pneumatică trebuie acționată printr-un sistem cu filtru și dispozitiv de lubrifiere. Aceasta va asigura totodată aer pur și cu conținut de ulei. Starea filtrului și dispozitivului de lubrifiere trebuie verificată înainte de fiecare utilizare și, eventual, curățați filtrul sau completați uleiul în dispozitivul de lubrifiere. Aceasta va asigura lubrifierea corespunzătoare a sculei pneumatice și i va prelungi durata de viață.

În cazul sarcinilor mari, se poate crea o forță de recul care este orientată direct spre persoana care lucrează cu scula. Trebuie să adoptați o postură la lucru care vă permite să contracarați eficient aceste forțe.

Mișcarea neașteptată a sculei sau ruperea lamelor pot provoca accidente.

Dacă folosiți mănere sau suporturi suplimentare, asigurați-vă că scula este montată corect și sigur.

Trebuie să feriți corpul și îmbrăcămintea de scula în funcțiune. Există riscul de prindere. Asigurați-vă toate cheile și sculele folosite pentru ajustarea și strângerea lamelor au fost îndepărtate înainte de începeți lucrul.

În timpul lucrului se poate forma praf. În funcție de piesa prelucrată, acesta poate fi dăunător pentru operator.

În timpul lucrărilor de tăiere sau demolare, elemente ale piesei prelucrate pot fi aruncate.

Nu țineți accesoriile cu mâna neprotejată. Se pot produce astfel accidente din cauza vibrațiilor.

Utilizarea produsului

Înainte de fiecare utilizare, verificați că niciunul dintre componente nu este deteriorat. Dacă observați vreo deteriorare, înlocuiți imediat elementul cu un component nou, nedeteriorat.

Înainte de fiecare utilizare a sistemului pneumatic uscați umiditatea condensată în interiorul sculei pneumatice, compresorului și conductelor.

Conectarea sculei pneumatice la sistemul pneumatic

Figura prezintă conexiunea recomandată a sculei pneumatice la sistemul pneumatic. Metoda prezentată va asigura cea mai eficientă utilizare a sculei pneumatice și îi va prelungi durata de viață.

Picurați câteva picături de ulei cu vâscozitatea SAE 10 la intrarea pentru aer.

La filetul de la intrarea aerului înșurubați strâns și ferm vârful corespunzător pentru conectarea furtunului de alimentare cu aer. (II)

Pe suportul sculei trebuie să montați un vârf corespunzător. **Când lucrați cu scule pneumatice, trebuie să folosiți doar echipament destinat lucrului cu scule pneumatice.**

Viteza/puterea sculei se pot ajusta modificând presiunea aerului folosit pentru acționare. Es interzis ca se depășească presiunea maximă specificată în tabelul cu date tehnice.

Conectați scula la un sistem de aer folosind furtunul cu diametrul interior of 10 mm / 3/8 ". Asigurați-vă că furtunul rezistă la cel puțin 1.38 MPa. (III)

Porniți scula timp de câteva secunde asigurându-vă că nu emite sunete sau vibrații suspecte.

Pregătirea sculei pentru lucru

Materialul tăiat trebuie prins astfel încât să nu se miște în timpul lucrului. Pentru aceasta, folosiți cleme sau menghine. Dacă tăiați material cu suprafață mare, trebuie să îl susțineți pe ambele părți, aproape de marginile exterioare și aproape de linia de tăiere,

astfel încât părțile tăiate să fie înclinate în afara liniei de tăiere. Aceasta previne blocarea lamelor. Asigurați-vă grosimea materialului nu depășește grosimea maximă a foarfecii, care este prezentată în tabelul cu date tehnice. Întotdeauna trebuie să trasați linia de tăiere. Aceasta facilitează lucrul. Foarfece este destinată să taie linii drepte și curbe blânde. Nu este adecvată pentru tăierea în colțuri. Foarfece este echipată cu 3 lame, cele exterioare sunt staționare și doar lama din mijloc se mișcă. Această configurație asigură faptul că materialul tăiat nu este deformat în timpul tăierii. Cu toate acestea, se formează o fâșie de material cu lățime indicată în tabelul cu date tehnice, care este încovoiată spre lamele fixe. Când pregătiți locul de muncă, trebuie să luați în considerare un loc pentru această fâșie de material care se formează în timpul tăierii.

Lucrul cu scula

Țineți scula cu ambele mâini, ușor dar ferm. Apăsând trăgaciul, porniți scula și lăsați-o să atingă viteza maximă. Duceți scula la marginea materialului de tăiat, începeți tăierea, apoi conduceți scula de-a lungul liniei de tăiere trasate în prealabil. Atunci când tăiați trebuie să exercitați doar presiunea necesară tăierii, nu ghidați scula folosind o forță excesivă. Utilizarea unei forțe excesive pentru ghidarea foarfecii poate duce la blocarea lamelor, ruperea lor sau deteriorarea materialului tăiat.

După tăiere, puteți elibera trăgaciul și lăsați lama să se oprească. Fiți atenți, opriți alimentarea cu aer a sculei, apoi deconectați-o de la sistemul pneumatic. Efectuați activitățile de întreținere.

ATENȚIE! Nu lăsați lama mobilă să funcționeze prea mult în gol, deoarece aceasta duce la tocirea prematură a lamelor.

Dacă, în timpul lucrului, lamele se blochează în materialul tăiat, trebuie să eliberați trăgaciul și să opriți lucrul, apoi să degajați lamele blocate. Când reluați lucrul, trebuie mai întâi să porniți foarfece, apoi lăsați-o să atingă viteza maximă și apoi ghidați-o încet de-a lungul liniei de tăiere. Este interzis să începeți tăierea prin aplicarea foarfecii oprite pe marginea materialului.

ÎNȚETINERE

Nu folosiți niciodată benzină, solvenți sau alte lichide inflamabile pentru curățarea sculei. Vaporii se pot aprinde, provocând explozie și accidente grave.

Solvenții folosiți pentru curățarea mânerului și carcasei sculei pot provoca muiera garniturilor. Curățați bine scula înainte de a începe lucrul.

Dacă constatați nereguli în funcționarea sculei, deconectați imediat scula pneumatică de la sistemul pneumatic.

Toate elementele sistemului pneumatic trebuie protejate împotriva contaminării. Contaminarea sistemului pneumatic cu impurități poate duce la deteriorarea sculei și a altor componente ale sistemului de aer comprimat.

Întreținerea sculei înainte de fiecare utilizare

Deconectați scula pneumatică de la sistemul pneumatic.

Înainte de fiecare utilizare, puneți o cantitate mică de lichid de conservare (de ex. WD-40) în intrarea pentru aer comprimat.

Conectați scula la sistemul pneumatic și porniți timp de ca. 30 secunde la viteză redusă. Astfel, lichidul de conservare se va distribui în interiorul sculei și o va curăța.

Deconectați iar scula pneumatică de la sistemul pneumatic.

Introduceți o cantitate mică de ulei SAE 10 în scula pneumatică prin intrarea pentru aer și orificiile destinate acestui scop. Se recomandă să folosiți ulei SAE 10 destinat întreținerii sculelor pneumatice. Conectați scula și porniți-o pentru scurt timp.

ATENȚIE! Lichidul WD-40 nu poate fi folosit ca ulei de lubrifiere corespunzător.

Îndepărtați excesul de ulei care iese din orificii. Uleiul rămas poate deteriora garniturile sculei pneumatice.

Alte operații de întreținere

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă scula prezintă semne de deteriorare. Lamele trebuie menținute curate.

La fiecare 6 luni sau supă 100 de ore de funcționare, trebuie să predați scula pneumatică pentru verificare de către personal calificat la un atelier de reparații. Dacă scula pneumatică a fost folosită fără sistemul de alimentare cu aer recomandat, trebuie să creșteți frecvența inspecțiilor.

Depanare

Opriți imediat utilizarea sculei pneumatice dacă descoperiți orice defect. Lucrul cu scule defecte poate provoca accidente. Orice reparație sau înlocuire a componentelor sculei trebuie efectuată de personal calificat în unități de reparație autorizate.

Defect	Soluție posibilă
Scula are turație prea mică sau nu pornește	Introduceți o cantitate mică de lichid WD-40 în intrarea pentru aer. Porniți scula timp de câteva secunde. Lamelele se pot lipi de rotor. Porniți scula timp de 30 de secunde. Lubrifiați scula cu o cantitate mică de ulei. ATENȚIE! Excesul de ulei poate duce la scăderea puterii sculei. În cazul acesta curățați sistemul de antrenare.
Scula pornește și apoi reduce turația.	Compresorul nu asigură alimentarea corespunzătoare cu aer. Scula pornește cu aerul din rezervorul de aer al compresorului. Pe măsură de rezervorul se golește, compresorul nu ține pasul la reumplerea cu aer. Conectați scula pneumatică la un compresor mai eficient.

Defect	Soluție posibilă
Putere insuficientă	Asigurați-vă că furtunurile au un diametru intern cel puțin egal cu cel specificat în tabelul de la paragraful 3. Verificați presiunea să fie setată la valoare maximă. Asigurați-vă că scula este curățată și lubrifiată corespunzător. În lipsa rezultatelor, predați scula pneumatică pentru reparații.

Piese de schimb

Pen informații privind piesele de schimb pentru scule pneumatice, trebuie să contactați producătorul sau reprezentantul său.

După încetarea lucrului, carcasa, fantele de ventilație, comutatoarele trebuie curățate, de ex. cu jet de aer (presiune nu mai mare de 0,3 MPa), cu o perie sau lavetă uscată fără substanțe chimice și lichide de curățare. Sculele și mânerle trebuie curățate cu o lavetă uscată, curată.

Sculele uzate constituie surse secundare de materii prime. Este interzisă eliminarea lor împreună cu deșeurile menajere deoarece conțin substanțe dăunătoare pentru oameni și mediu! Susțineți activ gestiunea eficientă a resurselor naturale și protecția mediului predând echipamentele uzate la locul de colectare a echipamentelor uzate. Pen a reduce cantitatea de deșeuri eliminate, este necesară reutilizarea, reciclarea sau recuperarea lor în altă formă.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La cizalla neumática es una herramienta alimentada con aire comprimido utilizada para el corte de acero y aluminio. Debido a la colocación especial de las hojas, los bordes de la chapa a cortar no se flexionan durante el corte. Las herramientas están diseñadas para trabajar en el interior y no se debe exponerlas a la humedad y precipitaciones. La herramienta no está diseñada para un funcionamiento continuo. El modo preferido de operación es el trabajo ocasional durante 5 minutos, con intervalos de 30 minutos para enfriar la herramienta. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende del uso correcto, y por ello:

Antes de utilizar la herramienta, lea todas las instrucciones y mantenerlas.

El proveedor no se responsabiliza por daños causados por incumplimiento de las normas de seguridad y las recomendaciones de este manual. La utilización de la herramienta de forma incorrecta e incompatible con el Acuerdo causa la pérdida de derechos de los usuarios a la garantía.

EQUIPAMIENTO

El producto está equipado con un conector que permite conectar el producto al sistema neumático.

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-09944	YT-09945
Peso / Masa	[kg]	1,3	1,0
Diámetro de la conexión de aire (PT)	[\" / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Diámetro de la manguera de suministro de aire (interior)	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Cantidad de cortes	[min ⁻¹]	1800	2500
Espesor de corte			
- acero	[mm]	1,2	1,2
- aluminio	[mm]	1,4	1,4
Anchura de corte	[mm]	5,5	5,5
Presión máxima laboral	[MPa]	0,63	0,63
Flujo de aire requerido (en 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Presión acústica (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Potencia acústica (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibraciones (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

SEGURIDAD GENERAL

¡ADVERTENCIA! Cuando se trabaja con herramientas neumáticas se recomienda seguir siempre las reglas de seguridad básicas, incluidas las que se mencionan a continuación, con el fin de reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y evitar lesiones.

Antes de iniciar la herramienta, lea todas las instrucciones y mantenga el manual.

¡NOTA! Lea todas estas instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede dar lugar al choque eléctrico, incendio o daños personales. El concepto de "herramienta de aire" que se utiliza en las instrucciones se refiere a todas las herramientas accionadas con aire comprimido a la presión adecuada.

SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

Normas de seguridad generales

Antes de comenzar la instalación, operación, reparación, mantenimiento y cambio de accesorios o cuando se trabaja cerca de la herramienta neumática, debido a muchas amenazas, asegúrese de leer y entender las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas medidas puede provocar lesiones graves. La instalación, ajuste y montaje de herramientas neumáticas pueden llevarse a cabo sólo por personal cualificado y entrenado. No se debe modificar la herramienta neumática. Las modificaciones pueden reducir los niveles de eficiencia y seguridad y aumentar el riesgo al operador de la herramienta. No se deshaga nunca las instrucciones de seguridad que deben ser entregados al operador de la herramienta. No utilice la herramienta neumática si está dañada. La herramienta debe ser sometida a inspecciones periódicas en los términos de la visibilidad de los datos necesarios de acuerdo a la norma ISO 11148. El empleador/ el usuario debe ponerse en contacto con el fabricante para reemplazar placa del fabricante, cuando sea necesario.

Riesgos asociados con las piezas lanzadas

Desconectar la herramienta de la fuente de alimentación antes de cambiar herramientas de inserción o accesorios. El daño a las piezas de trabajo, accesorios o incluso la herramienta insertada puede provocar el lanzamiento de las piezas a alta velocidad. Siempre use protección para los ojos resistente al impacto. El grado de protección debe ser seleccionado en función del trabajo. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta de manera segura. En caso de trabajar con una herramienta por encima de la cabeza, llevar puesto un casco protector. También debe considerar el riesgo para los transeúntes. Asegúrese de que la pieza de trabajo se sujeta con seguridad. Asegúrese de que las hojas estén dirigidas de tal manera que no puedan causar peligro.

Riesgos relacionados con el trabajo

El uso de las herramientas puede exponer a las manos del operador a las amenazas, tales como aplastamiento, impacto, corte, abrasión y al calor. Evitar el contacto con las hojas de la herramienta cada vez que la herramienta esté enchufada. El cizallamiento provoca la formación de bordes afilados. El operador debe usar guantes apropiados para proteger sus manos. El personal operador y de mantenimiento debe ser físicamente apto de hacer frente a las herramientas de la cantidad, peso y potencia. Sujete la herramienta correctamente. Permanezca preparado a hacer frente a un movimiento normal o inesperado y tenga a su disposición siempre las dos manos. Mantenga el equilibrio y la posición de seguridad de los pies. Se debe liberar el dispositivo de arranque y parada en caso de interrupción de la red general eléctrica. Utilice únicamente lubricante recomendado por el fabricante. Utilice únicamente lubricante recomendado por el fabricante. Evitar el contacto directo con la herramienta que se inserta durante y después del trabajo, que puede estar caliente. Siempre se deben usar herramientas afiladas. Evitar actitudes incómodas, así como las posturas que impidan contrarrestar al movimiento normal o súbito de la herramienta. Un movimiento inesperado de la herramienta o la rotura de las hojas pueden causar lesiones. El cizallamiento ciertos metales puede causar chispas u ocasionar altas temperaturas, las que podría causar un incendio o una explosión. Antes de cortar de la pared del tanque en que se almacenó anteriormente líquidos inflamables, vaciar y secar completamente el tanque y hacer ventilar los vapores. Hay un riesgo de descarga electrostática durante el corte de plástico o de otros materiales no conductores.

Riesgos asociados con movimientos repetitivos

Cuando se utiliza una herramienta neumática para los trabajos que implican la repetición de movimientos, el operador está expuesto a experimentar molestias de brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. Si utiliza una herramienta neumática, el operador debe tomar una postura cómoda asegurando el posicionamiento correcto de los pies y evitar posturas raras o las que no proporcionen el equilibrio. El operador debe cambiar de postura durante largas horas, que le ayudará a evitar la incomodidad y la fatiga. Si el operador está experimentando los síntomas tales como malestar persistente o recurrente, dolor, dolor punzante, hormigueo, entumecimiento, ardor o rigidez, él no debe ignorarlos, se debe informar a su empleador y acudir al médico.

Riesgos asociados con los accesorios

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de cambiar las herramientas adicionales, o accesorio. Utilice accesorios y suministros sólo los tamaños y tipos que son recomendados por el fabricante. Las hojas pueden calentarse durante el uso, no las toque. No utilice accesorios o herramientas de inserción agrietados o deformados.

Riesgos asociados con el lugar de trabajo

Los resbalones, tropezones y caídas son las principales causas de lesiones. Tenga cuidado con las superficies resbaladizas causadas por el uso de la herramienta, así como los peligros disparo debido a la instalación de aire. Proceda con precaución en un lugar desconocido. Puede haber peligros ocultos, tales como electricidad u otras líneas de servicios públicos. Instrumento neumático no está diseñado para uso en atmósferas potencialmente explosivas y no está aislado del contacto con la electricidad. Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de gas, etc., lo que puede suponer un riesgo en caso de daños a la herramienta.

Riesgos asociados con los vapores y polvos

El polvo y humos generados con la herramienta neumática pueden causar problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos de nacimiento, asma y / o inflamación de la piel); son necesarios: la evaluación del riesgo y aplicar medidas de control adecuadas en relación con estos riesgos. La evaluación del riesgo debe incluir el impacto de polvo generado por el uso de las herramientas y la capacidad de fermentar el polvo existente. Operación y mantenimiento de las herramientas neumáticas deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones que siguen, lo que reducirá al mínimo la emisión de humos y polvo. La salida de aire deberá estar dirigida para reducir al mínimo la excitación del polvo en un ambiente polvoriento. Donde se crean polvo o humos, debe darse prioridad el control de su fuente de emisiones. Todas las características y equipos integrados para la recolección, extracción o reducción del polvo o del humo deben ser correctamente utilizados y mantenidos de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Para elegir, mantener y reemplazar las herramientas adicionales, de acuerdo con las instrucciones, para evitar un aumento de humos y polvo. Utilizar protección respiratoria de acuerdo con las instrucciones del empleador y de acuerdo con los requisitos de higiene y seguridad. Operación y mantenimiento de herramientas neumáticas deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones son seguidas, lo que minimizará la emisión de humos y polvo.

Contaminación acústica

La exposición, sin medidas protectoras, a altos niveles de ruido puede causar al operario la pérdida de audición permanente e

irreversible, y otros problemas, como el tinnitus (pitidos, zumbidos, silbidos, o murmullos en los oídos). Es necesario evaluar los riesgos y aplicar medidas de control adecuadas en relación con estos riesgos. Controles adecuados para reducir el riesgo pueden incluir actividades tales como materiales de amortiguamiento para evitar el "timbre" de la pieza de trabajo. Use protección para los oídos, de conformidad con las instrucciones del empleador y de acuerdo con los requisitos de higiene y seguridad. Operación y mantenimiento de las herramientas neumáticas deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones que se siguen, con el fin de evitar un aumento innecesario de los niveles de ruido. Si la herramienta neumática tiene un silenciador, siempre debe asegurarse de que esté instalado correctamente cuando se utiliza la herramienta.

Riesgos asociados a las vibraciones

La exposición a la vibración puede causar daño permanente a los nervios y el riego sanguíneo a las manos y los brazos. El operador debe llevar ropa de abrigo durante el tiempo frío, y mantener las manos calientes y secas. Si experimenta entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en los dedos y las manos, deje de usar la herramienta neumática, a continuación, informe a su empleador y acudir al médico. Operación y mantenimiento de la herramienta neumática según se siguen las instrucciones, permitirá evitar un aumento innecesario en el nivel de vibración. Mantenga la herramienta ligeramente, pero con un agarre seguro, teniendo en cuenta las fuerzas de reacción requeridas, debido a la amenaza que viene de la vibración es generalmente mayor cuando la fuerza de agarre es mayor.

Instrucciones de seguridad adicionales para herramientas neumáticas

Aire comprimido puede causar lesiones graves:

- Siempre apague el suministro de aire, vacíe la manguera de presión de aire y desconecte la herramienta del suministro de aire cuando: no esté en uso, antes de cambiar los accesorios o cuando se realizan reparaciones;

- No dirigir el aire hacia si mismo o cualquier otra persona

El impacto por la manguera puede causar lesiones graves. Siempre verifique las mangueras tomando en consideración las conexiones sueltas o dañadas. Cada vez que se utilizan conexiones de tornillo universales (conexiones mandíbula), aplicar tornillos de seguridad y elementos de fijación que sujetan contra posibles daños a la conexión entre la manguera y entre la manguera y la herramienta. No exceda la presión de aire máxima especificada para la herramienta. Nunca lleve la herramienta manteniendo la manguera.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Asegúrese de que la fuente de aire comprimido produce una presión de trabajo adecuada y proporciona un flujo de aire requerido. Si la presión de aire es demasiado alta, utilice reductor con válvula de seguridad. El dispositivo neumático debe ser suministrado a través de un filtro y lubricador. Esto asegurará tanto la limpieza como la hidratación del aire por el aceite. La condición del filtro y del lubricador debe comprobarse antes de cada uso y, posiblemente, hay que limpiar el filtro o añadir el aceite. Esto asegurará el funcionamiento correcto de la herramienta y extenderá su vida útil. En el caso de cargas pesadas puedan surgir fuerzas de rebote hacia el operador de la herramienta. Usted debe tomar esta actitud en el trabajo, para poder contrarrestar de manera efectiva estas fuerzas.

Un movimiento inesperado de la herramienta o la rotura de herramienta insertada puede causar lesiones.

En el caso de la utilización de soportes o bastidores de soporte adicionales, asegúrese de que la herramienta es correcta y firmemente unida.

Mantenga el cuerpo y la ropa de trabajo a distancia razonable de la herramienta de trabajo. Existe un riesgo de tirar o capturar. Siempre asegúrese de que todas las claves y herramientas que se utilizan para el ajuste y la fijación de las cuchillas se retiran fuera del lugar de trabajo antes de comenzar a operar.

Durante la operación, puede generarse el polvo, que - dependiendo de la pieza de trabajo - puede ser perjudicial para el operador.

Durante el corte o las obras de demolición pueden ser expulsados los elementos de la pieza de trabajo.

No sujete la herramienta insertada mano desnuda. Esta puede ser la causa de las lesiones causadas por las vibraciones.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de cada uso de la herramienta, asegúrese de que ninguna parte del sistema neumático no está dañado. Si observa algún daño, se debe reemplazar inmediatamente los elementos dañados del sistema por nuevos.

Antes de cada uso del sistema neumático, evacuar la humedad condensada en el interior de la herramienta, del compresor y de los conductos.

Conexión de herramientas en el sistema neumático

La figura muestra la forma recomendada para conectar la herramienta a la red neumática. Esta manera asegura el uso más eficiente de las herramientas, así como prolongará la vida de la herramienta.

Soltar unas gotas de aceite que tienen una viscosidad de SAE 10 a la entrada de aire.

A la rosca de la entrada de aire atornillar de modo cierto y firme un extremo para la conexión de la manguera de suministro de aire. (II) Instalar la muela adecuada en el dispositivo de arrastre.

Para trabajar con herramientas neumáticas sólo se utilice equipos diseñados para trabajar con herramientas de percusión.

La velocidad o la potencia de la herramienta pueden ser ajustados por el cambio de presión de aire que alimenta el dispositivo. Queda prohibido superar la presión máxima dada en la tabla de especificaciones.

Conectar la herramienta en el sistema neumático con una manguera que tiene un diámetro interior 10 mm / 3/8 ". Asegúrese de que la resistencia de la manguera sea de al menos 1,38MPa. (III)

Poner la herramienta en marcha durante unos segundos, asegurándose de que no vienen ningún ruido sospechoso o vibraciones.

Preparación para la herramienta de trabajo

Fijar el material de corte de modo que no se desplace durante la operación. Para ello utilice abrazaderas, prensas o tornillos de banco. Si se corta por material de gran superficie, debe ser apoyado por ambos lados en la proximidad de los bordes exteriores y cerca de la línea de corte de manera que las piezas cortadas salgan en el exterior de la línea de corte, esto evitará que el atasco de las hojas.

Asegúrese de que el espesor de material de corte sea menor que el espesor del margen de corte determinado en la tabla de especificaciones.

Siempre trazar una línea de corte. Esto facilitará el trabajo. Esta cizalla está adaptada para cortar en una línea de corte recta y arcos suaves. No es conveniente para el corte de esquinas.

Este dispositivo está equipado con tres hojas, las hojas exteriores son fijas, sólo la hoja en el centro se mueve. Esto asegura que los dos bordes del material de corte no se deforman durante el corte. Sin embargo, se genera una tira de material con anchura especificada en la tabla que está desviando en el sentido de las hojas fijas. Preparando el lugar de trabajo, hay que tener en cuenta esta tira de material producido durante el corte.

Operando la cizalla

Agarre la herramienta con ambas manos, con un agarre ligero pero firme. Pulsando y manteniendo pulsado el gatillo iniciar la herramienta y dejar alcanzar la velocidad de funcionamiento máximo. Aplicar la herramienta a los bordes del material de corte, corte de inicio y mantener una herramienta de corte a lo largo de una línea dibujada antes. Durante el corte ejercer sólo una presión que se necesita, no conducir la herramienta con fuerza excesiva. Con la fuerza excesiva para conducir la cizalla llevará a atascos y grietas de la hoja así como en daños del material a cortar.

Después del corte, suelte el gatillo y deje parar la hoja. Con cuidado, desconecte el suministro de aire a la herramienta, y luego desconectarla del sistema neumático. Proceda al mantenimiento.

¡Precaución! No se debe dejar el dispositivo trabajar en ralentí durante mucho tiempo, ya que dará lugar a embotamiento prematuro de las hojas

Si se produce el atasco durante el funcionamiento de las hojas en el material de corte, suelte la presión en el gatillo y pare el dispositivo, y luego libere la hoja del atasco.

Al reiniciar el corte, se debe primero poner en marcha la cizalla y dejar alcanzar la velocidad máxima de trabajo, y a continuación, poco a poco, introducir el dispositivo en la línea de corte. Queda prohibido reiniciar el corte aplicando la cizalla parada al borde del material.

MANTENIMIENTO

Nunca use gasolina, disolvente u otros líquidos inflamables para limpiar la herramienta. Los vapores pueden inflamarse y provocar una explosión de la herramienta y daños graves.

Los disolventes utilizados para limpiar el cuerpo del mismo y pueden causar reblandecimiento de los sellos. Seca herramienta a fondo antes de empezar.

En caso de cualquier irregularidad en la operación, la herramienta debe ser desconectado inmediatamente del sistema neumático.

Todos los elementos del sistema neumático deben ser protegidos de la contaminación. Los contaminantes que entran en el sistema neumático pueden destruir la herramienta y otros elementos del sistema neumático.

Mantenimiento de la herramienta antes de cada uso

Desconectar la herramienta del sistema neumático.

Antes de cada uso, aplique una pequeña cantidad de fluido conservante (por ejemplo. WD-40) a través de la entrada de aire.

Conectar la herramienta al sistema neumático en velocidad baja y durante unos segundos. Por ello se distribuye el líquido conservante dentro de la herramienta lo que deja limpiarla.

Una vez más, desconecte el dispositivo del sistema neumático.

Verter en el interior de la herramienta una pequeña cantidad de aceite dedicado para las herramientas neumáticas con viscosidad SAE 10 a través de la entrada de aire y los orificios para este propósito. Se recomienda el uso de aceite SAE 10 previsto para el

mantenimiento de herramientas neumáticas. Conectar la herramienta e iniciarlo por un corto tiempo.

¡Precaución! El fluido conservante WD-40 no puede servir como un aceite lubricante adecuado.

Limpiar el exceso de aceite que se ha escapado a través de las aberturas de salida. Los restos de aceite pueden dañar el sellado de la herramienta.

Otras tareas de mantenimiento

Antes de cada uso de la herramienta se debe comprobar si no es visible cualquier signo de daño. Arrastre, portaherramientas y husillos deben mantenerse limpios. Cada 6 meses o 100 horas de operación de la herramienta se debe pasarla para su revisión por parte de personal cualificado en el taller de reparaciones. Si se ha utilizado la herramienta sin necesidad de utilizar el sistema de suministro de aire recomendada, aumentar la frecuencia de la inspección del dispositivo.

Solución de problemas

Debe dejar de usar la herramienta inmediatamente después de la detección de cualquier fallo. Al trabajar con la herramienta dañada se pueden causar lesiones. Cualquier reparación o sustitución de los componentes de herramienta deben ser realizadas por personal cualificado en el taller de reparaciones autorizado.

Defecto	Solución posible
La herramienta tiene una velocidad lenta o no se inicia.	Verter una pequeña cantidad de líquido conservante WD-40 a través de la entrada de aire. Ejecutar la herramienta durante unos segundos. Las cuchillas pueden pegarse al rotor. Dejar la herramienta funcionar durante unos 30 segundos. Con una pequeña cantidad de aceite lubricar la herramienta. ¡Precaución! El exceso de aceite puede causar una pérdida de la potencia. En este caso, limpie la unidad.
La herramienta se inicia y luego ralentiza.	El compresor no proporciona un flujo de aire adecuado. La herramienta se acciona con aire acumulado en el depósito del compresor. A medida del vaciado del depósito, el compresor no puede mantener el ritmo de la reposición de los espacios de aire. Conectar el dispositivo a un compresor más eficiente.
Potencia insuficiente	Asegúrese que las mangueras tengan un diámetro interno como lo indicado en la tabla posición 3. Compruebe el ajuste de la presión, si se ajusta al máximo. Asegúrese de que la herramienta esté bien limpia y lubricada. Sin mejora, se debe reparar el dispositivo en un taller de reparaciones autorizado.

Piezas de recambio

Para obtener más información sobre piezas de repuesto para herramientas neumáticas, por favor, póngase en contacto con el fabricante o su representante.

Terminado el trabajo, limpiar, por ejemplo, con una corriente de aire (a una presión de no más de 0,3 Mpa) la caja, rejillas, interruptores, empuñadura adicional y los resguardos. Se puede usar también un cepillo o un paño seco, sin productos químicos y líquidos de limpieza. Con un pano seco y limpio expurgar las herramientas y empuñaduras.

Las herramientas desgastadas son materiales reciclables - no desecharlos a la basura doméstica, ya que contienen sustancias nocivas para la salud humana y el medio ambiente! Por favor apoye activamente la gestión económica de los recursos naturales para proteger el medio ambiente haciendo pasar un equipamiento usado para el centro de almacenamiento de dispositivos desgastados. Para reducir la cantidad de residuos eliminados es necesaria la reutilización, el reciclado o la recuperación en una otra forma.

CARACTERISTIQUES DU DISPOSITIF

La cisaille pneumatique est un outil alimenté par un jet d'air comprimé sous une pression appropriée et conçu pour couper des tôles en acier et en aluminium. Grâce à la disposition particulière des taillants les bords de la tôle coupée ne fléchissent pas lors de la coupe. Les outils sont conçus pour travailler à l'intérieur des locaux et il ne faut pas les exposer à l'humidité et à la pluie. L'outil n'a pas été conçu pour un fonctionnement continu. Le mode de fonctionnement préféré est l'utilisation occasionnelle du dispositif pendant 5 minutes, puis attendre 30 minutes afin de refroidir l'outil. Un fonctionnement correcte, fiable et en sécurité de l'outil dépend de son exploitation convenable, c'est pour cette raison :

Lisez et conservez la présente notice d'utilisation avant la première utilisation du dispositif.

Le fournisseur n'est pas responsable de dommages ou de blessures quelconques résultant de la mauvaise utilisation du dispositif, du non respect des règles de sécurité et des consignes de la présente notice d'utilisation. Une mauvaise utilisation du dispositif entraîne la perte des droits à titre de garantie et de non conformité au contrat.

EQUIPEMENT DU PRODUIT

Le produit est équipé d'un raccord qui sert à le raccorder à l'installation pneumatique.

DONNEES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Numéro catalogue		YT-09944	YT-09945
Poids	[kg]	1,3	1,0
Diamètre du raccrod d'air (PT)	[\" / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Diamètre du tuyau flexible d'alimentation d'air (intérieur)	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Nombre de coupes	[min ⁻¹]	1800	2500
Epaisseur de coupe			
- de l'acier	[mm]	1,2	1,2
- de l'aluminium	[mm]	1,4	1,4
Largeur de coupe	[mm]	5,5	5,5
Pression de service maximale	[MPa]	0,63	0,63
Débit d'air requis (przy 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Pression acoustique (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Puissance acoustique (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibrations (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous utilisez un outil pneumatique vous êtes obligé de respecter les règles de sécurité élémentaires ainsi que les consignes indiquées ci-dessous afin de limiter les risques d'incendie, de commotion électrique et de blessures.

Lisez et conservez la présente notice d'utilisation avant la première exploitation du dispositif.

ATTENTION ! Lisez toutes les consignes mentionnées ci-dessous. Le non respect de ces consignes peut conduire à une commotion électrique, à un incendie ou à des blessures. La notion d'« outil pneumatique » utilisée dans les notices d'utilisation se réfère à tous les outils alimentés par un jet d'air comprimé sous une pression convenable

RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS

Consignes générales de sécurité

Avant de commencer l'installation, l'exploitation, la réparation, l'entretien et le changement d'accessoires ou lorsque vous travaillez à proximité de l'outil pneumatique, en raison de nombreux risques, vous êtes obligé de lire et de comprendre les consignes de sécurité. Le non-respect des opérations susdites peut entraîner des blessures graves. Uniquement un personnel qualifié a le droit d'installer, de régler et d'assembler des outils pneumatiques. Il est interdit de modifier l'outil pneumatique. Des modifications peuvent réduire l'efficacité et le niveau de sécurité ainsi qu'augmenter le risque de l'opérateur du dispositif. Ne jetez pas la notice d'utilisation, il faut la donner à l'utilisateur du dispositif. N'utilisez pas l'outil pneumatique lorsqu'il est endommagé. L'outil doit être soumis à des inspections périodiques qui déterminent la visibilité des données selon la norme ISO 11148. L'employeur / l'utilisateur est obligé de consulter le fabricant pour remplacer la plaque signalétique lorsque cela est nécessaire.

Risques liés aux pièces rejetées

Débranchez le dispositif de la source d'alimentation avant de remplacer un outil inséré ou un accessoire. Un endommagement d'un objet traité, des accessoires ou même d'un outil inséré peut entraîner à rejeter une pièce à grande vitesse. Portez toujours un équipement de protection des yeux résistant aux chocs. Choisissez le degré de protection en fonction des activités réalisées. Assurez-vous que l'objet traité est convenablement fixé. Utilisez un casque lorsque vous tenez l'outil au-dessus de votre tête. Prenez toujours en compte le risque envers des tiers. Assurez-vous que l'objet traité est convenablement fixé. Assurez-vous que l'orientation des taillants ne présente aucun risque.

Risques liés au travail

L'utilisation des outils peut exposer les mains de l'opérateur à des risques tels que l'écrasement, l'impact, la coupe, l'abrasion et la chaleur. Evitez de toucher l'outil lorsqu'il est branché à la source d'alimentation. La coupe avec la cisaille fait apparaître des arêtes vives. Portez des gants convenables pour protéger vos mains. L'opérateur et le personnel d'entretien doivent être physiquement capables de faire face à la quantité, au poids et à la puissance de l'outil. Portez l'outil de manière correcte. Soyez prêt à faire face à des mouvements normaux ou inattendus et gardez toujours vos deux mains disponibles. Gardez l'équilibre et posez vos pieds de sorte que votre sécurité soit assurée. Relâchez la pression sur le dispositif de démarrage et d'arrêt en cas de panne d'énergie d'alimentation. N'utilisez que des lubrifiants recommandés par le fournisseur. Evitez de toucher l'outil inséré lors ou après son fonctionnement car il peut être chaud. Utilisez toujours des outils pointus. Evitez des positions mal à l'aise ainsi que celles qui empêchent de réagir contre un mouvement normal ou inattendu de l'outil. Un mouvement inattendu ou la cassure d'un taillant peut causer des blessures. La coupe de certains métaux peut faire apparaître des étincelles ou une haute température qui risquent de provoquer un incendie ou une explosion. Avant de couper une paroi d'un réservoir qui a été préalablement utilisé pour stocker du liquide inflammable, le réservoir doit être complètement vidé, puis ventilé pour éliminer des vapeurs. Lors de la coupe des matières plastiques ou d'autres matériaux non conducteurs il y a un risque de décharges électrostatiques.

Risques liés à des mouvements répétitifs

Lorsque l'outil pneumatique est utilisé pour des opérations qui impliquent la répétition des mouvements, l'opérateur est exposé au sentiment d'inconfort des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties de son corps. En cas d'utilisation de l'outil pneumatique l'opérateur devrait prendre une position confortable pour poser convenablement ses pieds et éviter des positions bizarres ou celles qui n'assurent pas son équilibre. L'utilisateur de l'outil est obligé de changer de position lors du travail, ainsi il n'éprouvera pas d'inconfort ou de fatigue. S'il observe des symptômes comme un inconfort persistant ou répétitif, de la douleur, de la douleur lancinante, du fourmillement, de l'engourdissement, de la brûlure ou du raideur, il ne peut pas les négliger mais en informer l'employeur et consulter un médecin.

Risques liés aux accessoires

Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de remplacer un outil inséré ou des accessoires. Utilisez uniquement des tailles et des types des accessoires et des matériaux d'exploitation recommandés par le fabricant. Ne touchez pas les taillants car ils peuvent être chauds. N'utilisez pas d'outils ou d'accessoires coupés ou déformés.

Risques liés à l'endroit de travail

Des glissements, des trébuchements et des chutes sont des causes principales des blessures. Evitez des surfaces glissantes causées par l'utilisation de l'outil ainsi que les risques de trébuchements causés par l'installation d'air. Soyez prudent dans un environnement inconnu. Il peut arriver qu'il y a des risques cachés tels que l'électricité ou d'autres lignes de services publics. L'outil pneumatique n'est pas conçu pour être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives et n'est pas isolé du contact avec l'électricité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fils électriques, de conduites de gaz, etc., qui peuvent présenter des risques en cas de leur endommagement par suite de l'utilisation de l'outil.

Risques liés aux vapeurs et aux poussières

Des vapeurs et des poussières apparues lors de l'utilisation de l'outil pneumatiques peuvent être nocives pour la santé (p.ex. un cancer, des lésions innées, l'asthme et / ou l'inflammation de la peau). Il est alors nécessaire d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des mesures de contrôle appropriées par rapport à ces risques. L'évaluation des risques doit comprendre l'impact de la poussière apparue lors de l'utilisation de l'outil et la possibilité d'exciter de la poussière existante. Il faut utiliser et entretenir le dispositif pneumatique conformément aux recommandations de la présente notice d'utilisation afin de minimiser l'émission de poussières et de fumées. La sortie d'air doit être orientée de manière à minimiser l'excitation de la poussière dans un environnement poussiéreux. Il faut absolument contrôler la source d'émission des poussières et des vapeurs. Toutes les fonctions intégrées et les équipements pour collecter, enlever ou réduire la poussière ou la fumée doivent être correctement utilisés et entretenus conformément aux consignes du fabricant. Utilisez un équipement de protection respiratoire conformément aux consignes de l'employeur et en conformité avec les exigences d'hygiène et de sécurité. Respectez les consignes de la notice d'utilisation pour utiliser et entretenir l'outil pneumatique ; ainsi, l'émission des vapeurs et de la poussière sera minimisée.

Risques liés au bruit

L'exposition à un niveau sonore élevé peut entraîner une perte d'audition permanente et irréversible ainsi que d'autres problèmes tels que du bruit dans les oreilles (des sonneries, des sifflements ou des bourdonnements dans les oreilles). Il est nécessaire

d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des mesures de contrôle appropriées par rapport à ces risques. Des contrôles convenables pour réduire les risques peuvent comprendre des activités telles que : les matériaux d'amortissement pour empêcher à la pièce de « sonner ». Utilisez un équipement de protection auditive conformément aux consignes de l'employeur et en conformité avec les exigences d'hygiène et de sécurité. Respectez les consignes de la notice d'utilisation pour utiliser et entretenir l'outil pneumatique afin d'éviter une augmentation inutile du niveau de bruit. Choisissez, maintenez et remplacez les outils insérés usés conformément aux consignes de sécurité afin d'éviter une augmentation du niveau de bruit. Si le dispositif pneumatique est équipé d'un silencieux, vous devez toujours vous assurer qu'il est correctement fixé lors de l'utilisation de l'outil.

Risques liés aux vibrations

L'exposition aux vibrations peut entraîner des lésions des nerfs et de l'approvisionnement en sang des mains et des bras. Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez dans de basses températures et gardez vos mains chaudes et sèches. Si vous ressentez de l'engourdissement, du fourmillement, de la douleur ou lorsque vous observez du blanchiment de la peau des doigts et des mains, arrêtez de travailler avec l'outil pneumatique, en informez votre employeur et consultez un médecin. Respectez les consignes de la notice d'utilisation pour utiliser et entretenir l'outil pneumatique afin d'éviter une augmentation inutile du niveau de vibrations. Tenez l'outil légèrement mais sûrement, en prenant en compte des forces de réaction nécessaires car un risque produit par des vibrations est d'habitude plus grand lorsque la force de prise est plus élevée.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les outils pneumatiques

L'air sous pression peut entraîner des blessures graves :

- coupez toujours l'alimentation en air, éliminez la pression d'air du tuyau flexible et coupez l'alimentation en air de l'outil, s'il n'est pas utilisé, avant de remplacer des accessoires ou lors des réparations réalisées ;
- n'orientez jamais l'air vers vous ou vers une autre personne.

Un coup de tuyau flexible peut causer des blessures graves. Vous devez toujours vous assurer que les tuyaux flexibles ne sont pas endommagés et que les raccords ne sont pas relâchés. Éloignez de l'air froid des mains. Chaque fois lorsqu'il y a des raccords ronds universels, vous devez utiliser des mandrins et des raccords qui protègent contre la possibilité d'endommager des raccordements entre les tuyaux flexibles et entre le tuyau flexible et l'outil. Ne faites pas dépasser la pression d'air maximale définie pour cet outil. Ne transportez jamais l'outil en tenant le tuyau flexible à la main.

CONDITIONS D'EXPLOITATION

Assurez-vous que la source d'air comprimé permet de produire une pression de service convenable et garantit un bon écoulement d'air. En cas de pression excessive de l'air d'alimentation il faut utiliser un réducteur avec la soupape de sécurité. Faites alimenter l'outil pneumatique à travers un système de filtre et de lubrificateur. Cela garantira à la fois la propreté et l'humidité de l'air avec de l'huile. Contrôlez l'état du filtre et du lubrificateur avant toute utilisation et, le cas échéant, nettoyez le filtre et ajoutez de l'huile dans le lubrificateur. Cela garantira un bon fonctionnement de l'outil et prolongera sa durée de vie.

Des charges importantes peuvent produire de la force de rejet orientée vers l'utilisateur de l'outil. Vous devez prendre une telle position lors du travail pour faire efficacement face à ces forces. Un mouvement inattendu ou la cassure d'un taillant peut causer des blessures.

En cas d'utilisation des mandrins ou des supports supplémentaires vous devez vous assurer que l'outil a été correctement et solidement fixé.

Gardez les parties de votre corps et vos vêtements loin de l'outil en marche. Il y a un risque de les tirer ou de les capturer. Avant de commencer à travailler assurez-vous que tous les outils et les clés utilisés pour des opérations d'ajustage et de fixation ont été éliminés.

Lors du travail il y a des poussières qui apparaissent ; elles peuvent être dangereuses pour l'opérateur en fonction du matériau traité.

Lors de la coupe ou des travaux de démolition il y a des éléments du matériau traité qui sont éjectés.

Ne tenez pas l'outil inséré main nue. Cela peut causer des blessures provoquées par des vibrations.

UTILISATION DU PRODUIT

Avant d'entreprendre des travaux avec l'outil assurez-vous toujours qu'un élément du système pneumatique n'est pas endommagé. En cas d'endommagements observés, installez immédiatement des éléments nouveaux et non endommagés.

Avant d'utiliser le système pneumatique éliminez toujours l'humidité condensée à l'intérieur de l'outil, du compresseur et des câbles.

Raccordement de l'outil au système pneumatique

La figure démontre un mode recommandé de raccordement de l'outil au système pneumatique. Le mode présenté garantit une utilisation la plus effective possible de l'outil et prolonge sa durée de vie.

Introduisez quelques gouttes d'huile de SAE 10 à l'entrée d'air.

Serrez bien un embout convenable au filetage de l'entrée d'air ; l'embout doit permettre de raccorder le tuyau flexible d'alimentation en air. (II)

Fixez un embout approprié sur le toc de l'outil. **Pour travailler avec des outils pneumatiques n'utilisez qu'un équipement**

adapté au travail avec des outils à impulsions.

La vitesse / la rotation de l'outil peut être ajustée par un changement de pression d'air qui alimente l'outil. Il est interdit de faire dépasser la pression maximale indiquée dans le tableau des données techniques.

Raccordez l'outil au système pneumatique avec un tuyau flexible dont le diamètre intérieur est de 10 mm / 3/8 ". Assurez-vous que la résistance minimale du tuyau flexible est de 1,38 MPa. (III)

Démarrez l'outil pour quelques secondes afin de vous assurer qu'il ne produit aucuns sons ou vibrations bizarres.

Préparation de l'outil à l'exploitation

Fixez le matériau à couper de sorte qu'il ne bouge pas lors du travail ; utilisez ces serre-joints, des pinces ou étaux. Si vous coupez un grand morceau de matériau, il faut le soutenir des deux côtés près des bords extérieurs et à proximité de la ligne de coupe de sorte que les parties coupées fléchissent à l'extérieur de la ligne de coupe, cela permettra d'éviter le brouillage des taillants.

Assurez-vous que l'épaisseur du matériau n'est pas supérieure à l'épaisseur de coupe de la cisaille indiquée dans le tableau des données techniques.

Dessinez toujours la ligne de coupe. Cela facilitera le travail. La cisaille est conçue pour couper en ligne droite et des arcs doux. Elle n'est pas conçue pour couper des angles.

La cisaille est équipée de trois taillants ; les taillants extérieurs sont immobiles, uniquement un taillant central se déplace. Grâce à une telle disposition des taillants les deux bords du matériau coupé ne fléchissent pas lors de la coupe. Par contre, il y a une bande de matériau qui apparaît et dont la largeur est indiquée dans le tableau des données techniques ; celle-là est fléchie vers les taillants immobiles. En préparant votre poste de travail, prenez en compte la place pour une telle bande de matériau.

Utilisation de l'outil

Prenez l'outil avec les deux mains. En enfonçant pendant quelques secondes la queue de détente mettez l'outil en marche et laissez-le à atteindre la pleine vitesse. Reposez l'outil sur le bord du matériau coupé, commencez à couper, puis faites conduire l'outil le long de la ligne de coupe dessinée. Exercez une pression sur la cisaille mais uniquement une telle qui est nécessaire pour couper le matériau. Une pression trop élevée peut bloquer des taillants, les casser ou endommager le matériau coupé.

Une fois la coupe terminée, relâchez la queue de détente et laissez le taillant à s'arrêter. Arrêtez l'arrivée de l'air vers l'outil, puis débranchez-le du système pneumatique. Entrenez des opérations d'entretien.

Attention ! Evitez de laisser trop longtemps le taillant mobile en marche sans opérations de coupe, cela peut conduire à émousser les taillants.

Si, lors de la coupe, des taillants se bloquent dans le matériau coupé, relâchez la pression sur la queue de détente et arrêtez l'outil ; ensuite, sortez le taillant. Pour continuer la coupe il faut d'abord mettre la cisaille en marche, laisser-la à atteindre la pleine vitesse, puis introduire doucement la cisaille sur la ligne de coupe. Il est interdit de reprendre la coupe en reposant la cisaille bloquée sur les bords du matériau.

ENTRETIEN

N'utilisez jamais d'essence, de solvant ni d'autre liquide inflammable pour nettoyer l'outil. Les vapeurs peuvent enflammer en provoquant une explosion de l'outil et des blessures graves.

Des solvants appliqués pour nettoyer le porte-outil et le corps de l'outil peuvent ramollir les éléments d'étanchéité. Séchez bien l'outil avant de l'utiliser.

En cas d'observation des irrégularités quelconques du fonctionnement de l'outil il faut le débrancher immédiatement du système pneumatique.

Protégez tous les éléments du système pneumatique contre des pollutions. Des pollutions qui pénètrent dans le système pneumatique peuvent endommager l'outil et les autres éléments du système pneumatique.

Maintenance de l'outil avant chaque utilisation

Débranchez l'outil du système pneumatique.

Avant chaque utilisation de l'outil, insérez-y une petite quantité de liquide de conservation (par ex. WD-40) à travers l'entrée d'air. Raccordez l'outil au système pneumatique et le mettez en marche à petite vitesse pendant environ 30 secondes. Ainsi, la liquide de conservation sera distribuée à l'intérieur de l'outil en le nettoyant.

Débranchez l'outil du système pneumatique

Introduisez une petite quantité d'huile de SAE 10 dans l'outil, à travers l'ouverture d'entrée d'air et des ouvertures convenables. Il est recommandé d'utiliser de l'huile de SAE 10 conçue pour les opérations de maintenance des outils pneumatiques. Raccordez l'outil et mettez-le en marche à petite vitesse pendant quelques instants.

Attention ! La WD-40 ne peut pas être utilisée en tant qu'huile de lubrification proprement dite.

Éliminez les restes d'huile qui a pénétré à travers les ouvertures de sortie. De l'huile non éliminée peut endommager les éléments d'étanchéité de l'outil.

Autres opérations d'entretien

Avant chaque utilisation de l'outil assurez-vous que l'outil est libre de signes quelconques d'endommagement. Maintenez les taillants en propriété.

Tous les 6 mois, ou toutes les 100 heures de fonctionnement, il faut soumettre l'outil au contrôle effectué par un personnel qualifié dans un atelier de réparation agréé. Si l'outil a été utilisé sans appliquer un système d'alimentation en air recommandé, il faut augmenter la fréquence des révisions de l'outil.

Élimination des défauts

En cas d'observation d'un défaut quelconque arrêtez immédiatement l'outil. L'utilisation d'un outil défectueux peut entraîner des blessures. Toutes réparations ou les remplacements des éléments de l'outil doivent être effectués par un personnel qualifié dans un atelier de réparation agréé

Défaut	Solutions possibles
Les rotations de l'outil sont trop faibles et l'outil ne se met pas en marche	Introduisez une petite quantité de WD-40 à travers l'ouverture d'entrée d'air. Mettez l'outil en marche durant quelques secondes. Il est possible que les aubes ont été collées au rotor. Mettez l'outil en marche pendant environ 30 secondes. Lubrifiez l'outil avec une petite quantité d'huile. Attention ! Une trop grande quantité d'huile peut réduire la puissance de l'outil. Le cas échéant, nettoyez la transmission
L'outil se met en marche et ensuite, il ralentit	Le compresseur ne fournit pas une entrée d'air convenable. L'outil est actionné par de l'air accumulé dans le récipient du compresseur. Au fur et à mesure du vidage du récipient, le compresseur n'arrive pas à compléter l'air manquant. Branchez l'outil à un compresseur plus efficace.
Puissance insuffisante	Assurez-vous que le diamètre des tuyaux flexibles est au moins égal à celui défini dans le tableau dans le point 3. Contrôlez la valeur prescrite de la pression – si sa valeur maximale est définie. Assurez-vous que l'outil est bien nettoyé et lubrifié. Faute de résultats, rendez l'outil à un service de réparation.

Pièces de rechange

Pour plus d'informations sur les pièces de rechange pour les outils pneumatiques, contactez le fabricant ou son représentant.

Une fois le travail terminé, nettoyez le boîtier, les fentes de ventilation, des commutateurs, la poignée supplémentaire et les protecteurs p.ex. avec un jet d'air (dont la pression ne peut dépasser 0,3 MPa), un pinceau ou un chiffon sec sans utiliser des produits chimiques ou des produits de nettoyage. Nettoyez les outils et les porte-outils avec un chiffon sec et propre.

Les outils usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car elles contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Le cesoie pneumatiche ad aria compressa servono per tagliare lamiera di acciaio e quella di alluminio. Le lame sono posizionate in modo tale che i bordi della lamiera tagliata non si iclinino durante l'operazione di taglio. Le cesoie vanno utilizzate in ambienti chiusi, non devono essere esposte all'umidità e alle precipitazioni atmosferiche. L'utensile non è adatto al funzionamento continuo. Si raccomanda di usare l'utensile per 5 minuti, poi aspettare 30 minuti fino a quando l'utensile si raffredda. Solo l'uso corretto dell'utensile ne garantisce un funzionamento corretto, affidabile e sicuro, quindi:

Prima di cominciare il lavoro con l'attrezzo, leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali consultazioni.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni e lesioni causati dall'uso inadeguato dell'attrezzo, dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle prescrizioni riportate nel presente manuale d'uso. L'uso inadeguato dell'attrezzo comporta la perdita di garanzia da parte dell'utente, anche per il mancato rispetto delle disposizioni contrattuali.

ACCESSORI

Il prodotto è stato dotato di un raccordo che permette di collegare il prodotto all'impianto pneumatico.

DATI TECNICI

Parametro	U.m.	Valore	
Prodotto n.		YT-09944	YT-09945
Peso	[kg]	1,3	1,0
Diametro allacciamento aria (PT)	[° / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Diametro tubo flessibile alimentazione aria (interno)	[° / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Numero di tagli	[min°]	1800	2500
Spessore taglio di			
- acciaio	[mm]	1,2	1,2
- alluminio	[mm]	1,4	1,4
Larghezza taglio	[mm]	5,5	5,5
Pressione di lavoro massima	[MPa]	0,63	0,63
Flusso d'aria richiesto (a 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Pressione acustica (ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Potenza acustica (ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibrazioni (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

NORME GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZA! Durante il lavoro con un attrezzo pneumatico occorre rispettare le norme generali di sicurezza, incluse quelle di cui sotto, al fine di ridurre il rischio di incendio, di scossa elettrica e di lesioni.

Prima dell'uso dell'attrezzo leggere attentamente l'intero manuale d'uso e conservarlo per eventuali consultazioni.

ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni sotto riportate. Il mancato rispetto di quanto sotto riportato può provocare una scossa elettrica, un incendio o lesioni. La nozione „utensile pneumatico” utilizzata nei manuali d'uso si riferisce ad ogni attrezzo ad aria compressa.

RISPETTARE LE SEGUENTI NORME

Prima di provvedere all'installazione, al lavoro, alla riparazione, alla manutenzione ed al cambiamento di accessori oppure in caso di lavoro nei pressi di un utensile pneumatico, visti numerosi rischi, leggere le norme di sicurezza. Il mancato rispetto di quanto sopra esposto, può provocare gravi lesioni. L'installazione, la regolazione e il montaggio degli utensili pneumatici devono essere eseguiti da personale qualificato ed adeguatamente addestrato. Non modificare l'utensile pneumatico. Ogni modifica può ridurre l'efficienza e il livello di sicurezza nonché aumentare il rischio per la sicurezza dell'operatore dell'utensile. Conservare le avvertenze di sicurezza e consegnarle all'operatore dell'utensile. Non usare l'utensile pneumatico se danneggiato. Eseguire controlli periodici per verificare la visibilità dei dati obbligatori secondo la norma ISO 11148. Il datore di lavoro/ utente deve contattare il produttore dell'utensile al fine di sostituire la targhetta qualora fosse necessario.

Rischi connessi ai pezzi lanciati dall'utensile

Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di cambiare un attrezzo o un accessorio. Il danneggiamento dell'oggetto

sottoposto alla lavorazione, degli accessori oppure dell'attrezzo può provocare un lancio di un pezzo ad alta velocità. Indossare sempre adeguate protezioni per gli occhi, resistenti ai colpi. La protezione deve essere adeguata al tipo di lavoro eseguito. Assicurarsi che l'oggetto da lavorare è adeguatamente fissato. In caso di uso dell'utensile sopra la testa, indossare il casco di protezione. Prendere in considerazione anche la sicurezza dei terzi. Assicurarsi che l'oggetto da lavorare è adeguatamente fissato. Assicurarsi che le lame sono posizionate in modo tale da non provocare rischi.

Rischi connessi al lavoro con l'utensile

Durante l'utilizzo dell'utensile le mani dell'operatore sono esposte a tali rischi quali: schiacciamento, colpi, amputazione, scorticamento e temperature elevate. Evitare contatto con le lame quando l'utensile è collegato alla fonte di energia elettrica. I bordi tagliati dalle cesoie sono acuti. Indossare adeguati guanti di protezione per proteggere le mani. Sia l'operatore che le persone addette alla manutenzione devono essere fisicamente preparati per cavarsela con la quantità, il peso e la potenza dell'utensile. Tenere l'utensile in modo corretto. Occorre essere pronti ad agire contro i movimenti normali o bruschi/accidentali ed avere ambedue le mani libere. Stare in equilibrio, i piedi devono essere posizionati in modo tale da garantire la sicurezza all'operatore. Rilasciare il dispositivo „start” e „stop” in caso di interruzioni di corrente. Utilizzare solo lubrificanti raccomandati dal produttore. Evitare contatti diretti con l'attrezzo montato durante e dopo il lavoro in quanto può essere caldo. Utilizzare sempre attrezzi affilati. Evitare posizioni che non permettano di agire contro un movimento normale o brusco dell'utensile. Un movimento accidentale/brusco dell'utensile o la rottura delle lame possono provocare lesioni. L'operazione di taglio di alcuni metalli può produrre scintille o generare la temperatura elevata che di conseguenza possono causare incendio o esplosione. Prima di cominciare l'operazione di taglio di una parete di un contenitore all'interno del quale c'era in precedenza un liquido infiammabile, svuotare completamente il contenitore ed eliminare i vapori. Le operazioni di taglio di materie plastiche o altri materiali non conducibili possono provocare rischi di scariche elettrostatiche.

Rischi connessi ai movimenti ripetitivi

Durante il lavoro con l'utensile pneumatico che consiste nel ripetere certi movimenti, l'operatore può soffrire dolori alle mani, alle braccia, alle spalle, al collo o di altre parti del corpo. Durante l'uso dell'utensile pneumatico l'operatore dovrebbe stare in una posizione comoda che garantisca un corretto posizionamento dei piedi, nonché evitare posizioni strane o quelle che non permettono all'operatore di stare in equilibrio. L'operatore dovrebbe cambiare la sua posizione quando lavora per un lungo periodo di tempo, per evitare la sensazione di disagio e di stanchezza. In caso di sintomi quali: disturbo persistente o ripetitivo, dolore, dolore pulsante, formicolio, intormentimento, sensazione di bruciore o rigidità, l'operatore non deve ignorarli, ma, deve immediatamente comunicarli al datore di lavoro e consultare il medico.

Rischi connessi agli accessori

Prima di provvedere al cambiamento dell'attrezzo o dell'accessorio montato, scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione. Utilizzare solo gli accessori e materiali di consumo di misura e di tipo raccomandati dal produttore. Durante il lavoro le lame possono diventare molto calde, non toccare le lame. Non utilizzare accessori o attrezzi montati se rotti o deformati.

Rischi connessi al posto di lavoro

Scivoloni, inciampi e cadute sono cause principali di lesioni. Evitare superfici che diventano scivolose a seguito dell'uso dell'utensile e rischio di inciampo provocato dall'impianto dell'aria. Agire con cautela in un ambiente sconosciuto. Possono essere presenti anche rischi nascosti quali l'elettricità o altri impianti. L'utensile pneumatico non deve essere usato in presenza di atmosfera esplosiva e non è protetto dal contatto con l'energia elettrica. Verificare se non ci sono cavi elettrici, tubi gas, ecc, che possano essere pericolosi se danneggiati a causa dell'uso dell'utensile.

Rischi connessi ai vapori e ai polveri

Sia i polveri che i vapori generati durante l'uso dell'utensile pneumatico, possono causare certe malattie (p.e. cancro, difetti congeniti, asma e / o dermatite). È necessario valutare il rischio e adottare adeguati mezzi di controllo dei rischi. La valutazione del rischio deve riguardare l'influsso dei polveri generati a seguito dell'uso dell'utensile ed un eventuale sollevamento dei polveri già esistenti. L'utilizzo e la manutenzione dell'utensile devono essere conformi a quanto prescritto nel presente manuale d'uso per minimizzare le emissioni di polveri e vapori. L'uscita dell'aria vaindirizzata in modo tale da minimizzare il sollevamento di polveri. In ambienti in cui si osservano le emissioni di polveri o vapori, la cosa più importante da fare è controllarne le fonti di emissione. L'utilizzo e la manutenzione di tutte le funzioni integrate nonché dei dispositivi per raccogliere, eliminare o ridurre i polveri o vapori devono essere eseguiti in modo corretto, secondo le prescrizioni del produttore. La scelta, la manutenzione e la sostituzione degli attrezzi da montare devono essere eseguite secondo le prescrizioni del manuale d'uso per non aumentare le emissioni di polveri e vapori. Indossare adeguati mezzi di protezione delle vie respiratorie, sempre in conformità alle prescrizioni del produttore e nel rispetto delle norme di igiene e sicurezza. Sia l'utilizzo che la manutenzione dell'utensile pneumatico devono essere eseguiti secondo quanto prescritto nel manuale d'uso per minimizzare l'emissione di vapori e polveri.

Rischio connesso al rumore

L'esposizione a forti rumori può portare alla perdita dell'udito permanente e irreversibile nonché provocare altri problemi quali: rumori nelle orecchie (squilli, ronzii, fischi). È necessaria la valutazione del rischio e l'adottamento di adeguati mezzi di controllo

dei rischi. Per ridurre il rischio utilizzare materiali smorzanti per evitare lo „squillo“ dell'oggetto lavorato. Indossare adeguati mezzi di protezione dell'udito conformemente alle prescrizioni del datore di lavoro e nel rispetto delle norme di igiene e sicurezza. L'uso e la manutenzione dell'utensile pneumatico devono essere conformi a quanto prescritto nel manuale d'uso per non aumentare il rumore. La selezione, la manutenzione e la sostituzione dei pezzi di consumo / dell'attrezzo montato vanno eseguiti conformemente a quanto prescritto nel manuale d'uso per non aumentare il rumore. Se l'utensile è dotato di silenziatore, verificare se sia montato in modo corretto durante l'uso dell'utensile.

Rischio connesso alle vibrazioni

L'esposizione alle vibrazioni può portare ad un danno permanente dei nervi, dell'irrorazione sanguigna delle mani e delle spalle. Indossare vestiti pesanti durante il lavoro a basse temperature nonché mantenere le mani calde e asciutte. In caso di intormentimento, formicolio, dolore o imbiancamento della pelle delle dita e delle mani, cessare di usare l'utensile pneumatico, quindi contattare il datore di lavoro e consultare il medico. Sia l'uso che la manutenzione dell'utensile pneumatico secondo quanto prescritto nel manuale d'uso permettono di evitare l'aumento del livello di vibrazioni. Tenere l'utensile con la mano senza stringere, ma in modo sicuro, prendendo in considerazione le forze di reazione richieste in quanto il rischio dovuto alle vibrazioni è di solito tanto maggiore quanto maggiore è la forza con cui l'utensile è tenuto in mano.

Istruzioni supplementari di sicurezza relative agli utensili pneumatici

L'aria compressa può provocare gravi lesioni:

- tagliare l'afflusso dell'aria, scaricare la pressione dell'aria nel tubo flessibile e scollegare l'utensile dalla fonte dell'aria quando: l'utensile non è usato, prima di provvedere alla sostituzione degli accessori o durante le riparazioni;
- non dirigere mai l'aria verso se stessi o verso altre persone.

Il colpo provocato dal tubo flessibile può provocare gravi lesioni. Verificare se il tubo flessibile e i raccordi non siano danneggiati o non attaccati. Tenere l'aria fredda lontano dalle mani. Qualora vengano avvitati raccordi universali (giunti di accoppiamento), usare mandrini di sicurezza ed accoppiatori che proteggono dal danneggiamento dei collegamenti tra i tubi flessibili e tra il tubo flessibile e l'utensile. Non superare la pressione massima dell'aria indicata raccomandata per l'utensile. Non trasportare l'utensile per il tubo flessibile.

CONDIZIONI DELL'UTILIZZO

Assicurarsi che la fonte dell'aria compressa sia tale da creare un'adeguata pressione di lavoro e da garantire un flusso dell'aria richiesto. In caso di pressione troppo alta, occorre utilizzare il riduttore con la valvola di sicurezza. L'utensile pneumatico va alimentato con il sistema del filtro e del lubrificatore. Ciò permette di pulire ed inumidire l'aria con l'olio. Prima di ogni uso controllare il filtro e il lubrificatore, pulire il filtro o aggiungere l'olio nel lubrificatore se necessario. Ciò garantisce il corretto utilizzo dell'utensile e permette di prolungarne la vita.

I carichi notevoli possono generare la spinta di reazione indirizzata verso l'operatore dell'utensile. Occorre assumere una posizione tale da poter reagire contro queste forze.

Il movimento accidentale/brusco dell'utensile oppure la rottura dell'attrezzo montato possono provocare lesioni.

Qualora fossero utilizzati eventuali supporti o cavalletti, assicurarsi che l'utensile sia montato in modo corretto e stabile.

Tenere il corpo e gli indumenti lontani dall'utensile avviato, per il rischio di impigliamento. Assicurarsi se ogni chiave e attrezzo di regolazione siano stati rimossi prima di cominciare il lavoro.

Durante il lavoro si possono creare polveri che possono essere nocivi per l'operatore a seconda del tipo di materiale sottoposto alla lavorazione.

Durante l'operazione di taglio o durante i lavori di abbattimento possono essere lanciati elementi del materiale sottoposto alla lavorazione.

Non tenere attrezzi da montare con la mano non protetta. Le vibrazioni possono causare lesioni.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Prima di usare l'utensile verificare ogni elemento dell'impianto pneumatico se non danneggiato. Se necessario, sostituire immediatamente i pezzi danneggiati con quelli nuovi.

Prima di ogni uso dell'impianto pneumatico, togliere l'umidità dall'interno dell'utensile, del compressore e dei cavi.

Collegamento dell'utensile all'impianto pneumatico

Il disegno rappresenta le modalità raccomandate di collegamento dell'utensile all'impianto pneumatico. Quel modo di collegamento permetterà di utilizzare l'utensile nel modo più efficace possibile e di prolungarne la vita.

Versare nella presa d'aria qualche goccia di olio per attrezzi pneumatici con una viscosità SAE 10.

Avvitare bene un adeguato terminale sul filetto della presa d'aria per collegare il tubo flessibile di alimentazione aria. (II)

Fissare un adeguato raccordo sulla brida. **Per lavorare con utensili pneumatici utilizzare solo attrezzi che possono essere usati insieme agli attrezzi ad impulso.**

È possibile regolare la velocità/potenza dell'utensile tramite cambiamento la pressione dell'aria di alimentazione. È vietato superare la pressione massima indicata nella tabella dei dati tecnici.

Collegare l'utensile all'impianto pneumatico tramite un tubo flessibile di diametro di 10 mm / 3/8". La resistenza del tubo flessibile deve essere almeno di 1,38 MPa. (III)

Avviare l'utensile per qualche secondo cercando di individuare eventuali suoni o vibrazioni strani.

Preparazione dell'utensile al lavoro

Il materiale da tagliare deve essere fissato in modo tale da impedirne lo spostamento durante la lavorazione. A tale scopo utilizzare fermi, fissaggi o morse. Se la superficie del materiale da tagliare è di notevoli dimensioni, il materiale deve essere appoggiato da ambedue i lati, vicino ai bordi esterni e alla linea di taglio in modo tale da permettere al materiale tagliato di piegarsi all'esterno della linea di taglio, per evitare il bloccaggio delle lame.

Assicurarsi che lo spessore del materiale da tagliare non supera lo spessore di taglio delle cesoie, indicato nella tabella dei dati tecnici.

Disegnare la linea di taglio per facilitare la lavorazione. Le cesoie servono per tagliare in linea retta e piccoli archi. Non sono adatte per tagliare gli angoli.

Le cesoie sono dotate di tre lame. Le lame esterne sono immobili, solo la lama centrale è mobile. Tale soluzione impedisce la formazione di ambedue i bordi del materiale tagliato. A seguito dell'operazione di taglio si ottiene una striscia di materiale dello spessore indicato nella tabella dei dati tecnici, che si piega verso le lame immobili. Preparando il posto di lavoro occorre prevedere uno spazio per la striscia di materiale che si ottiene durante il taglio.

Lavoro con l'utensile

Tenere l'utensile con ambedue le mani, senza stringere, ma in modo sicuro. Premendo e tenendo premuto il grilletto avviare l'utensile, lasciandolo raggiungere la velocità massima. Applicare l'utensile al bordo del materiale da tagliare, cominciare il taglio e guidare l'utensile lungo la linea di taglio precedentemente disegnata. Durante l'operazione di taglio la pressione esercitata sul materiale deve essere solo tale da tagliare il materiale, non guidare l'utensile con troppa forza. L'uso di una forza eccessiva durante la guida delle cesoie può portare al bloccaggio delle lame, alla rottura delle lame ed al danneggiamento del materiale sottoposto alla lavorazione.

Finita l'operazione di taglio rilasciare il grilletto e aspettare che si fermi la lama. Procedendo con cautela spegnere l'afflusso dell'aria all'utensile e quindi scollegare l'utensile dall'impianto pneumatico. Provvedere ad eseguire la manutenzione. Attenzione! Non permettere che la lama mobile lavori a vuoto per un lungo periodo di tempo, in quanto le lame possono perdere il filo.

In caso di incastramento delle lame nel materiale lavorato, rilasciare il grilletto e fermare la lavorazione, e quindi liberare le lame incastrate. Ricominciando il lavoro, bisogna avviare le cesoie, aspettare che raggiungano la velocità massima e quindi inserirle lentamente nella linea di taglio. È vietato cominciare il taglio applicando le cesoie disattive al bordo del materiale.

MANUTENZIONE

Per pulire l'utensile non usare mai la benzina, il solvente o di un altro liquido infiammabile. I vapori possono infiammarsi e portare all'esplosione dell'utensile e di conseguenza provocare gravi lesioni. I solventi usati per pulire il mandrino e il corpo possono distruggere le guarnizioni che diventano molli. Prima di cominciare il lavoro, asciugare accuratamente l'utensile.

In caso di qualsiasi malfunzionamento dell'utensile, scollegare immediatamente l'utensile dall'impianto pneumatico.

Tutti gli elementi dell'impianto pneumatico devono essere protetti dallo sporco. Eventuale sporcizia all'interno dell'impianto pneumatico può danneggiare l'utensile e altri elementi dell'impianto pneumatico.

Manutenzione dell'utensile prima di ogni uso

Scollegare l'utensile dall'impianto pneumatico.

Prima di ogni uso versare nella presa d'aria una piccola quantità di un preparato protettivo (p.e. WD-40).

Collegare l'utensile all'impianto pneumatico, avviarlo ad una bassa velocità, lasciandolo lavorare per più di dieci secondi. Ciò permetterà di distribuire bene il liquido protettivo nell'interno dell'utensile e di effettuarne la pulizia.

Scollegare l'utensile dall'impianto pneumatico.

Versare nell'interno dell'utensile una piccola quantità di olio per attrezzi pneumatici da viscosità di SAE 10, attraverso la presa d'aria e altri fori destinati a tale scopo. Si raccomanda di usare l'olio SAE 10 adatto alla manutenzione degli utensili pneumatici.

Collegare l'utensile, avviarlo ad una bassa velocità, lasciandolo lavorare per un breve periodo di tempo.

Attenzione! Il liquido protettivo WD40 non deve essere usato come lubrificante.

Asciugare l'olio in eccesso uscito dai fori. L'olio può danneggiare le guarnizioni dell'utensile se non rimosso.

Altri interventi di manutenzione

Prima di ogni uso dell'utensile bisogna verificare eventuali danneggiamenti. Mantenere le lame pulite.

Ogni 6 mesi oppure dopo 100 ore di lavoro è necessaria la revisione dell'utensile da eseguire da persone qualificate presso un centro di assistenza. Se l'utensile è utilizzato senza l'impianto dell'aria raccomandato, le revisioni dell'utensile dovranno essere più frequenti.

Eliminazione dei difetti

Interrompere il lavoro immediatamente dopo aver verificato qualsiasi difetto. Il lavoro con l'utensile difettoso può provocare gravi lesioni. Ogni riparazione o sostituzione di elementi dell'utensile devono essere eseguiti da personale qualificato presso un centro di assistenza autorizzato.

Difetto	Soluzioni possibili
I giri dell'utensile sono troppo lenti oppure non è possibile avviare l'utensile	Versare una piccola quantità di WD-40 attraverso la presa d'aria. Avviare l'utensile e lasciarlo lavorare per qualche secondo. È possibile che le palette si siano incollate al rotore. Avviare l'utensile per ca. 30 secondi. Lubrificare l'utensile con una piccola quantità di olio. Attenzione! L'olio in eccesso può causare il calo di potenza dell'utensile. In tal caso bisogna pulire l'impianto di comando.
L'utensile si avvia e poi si rallenta	Il compressore non garantisce un adeguato afflusso dell'aria. L'utensile si avvia con l'aria concentrata nel contenitore del compressore. Pian piano che il contenitore si svuota, il compressore non riesce a fornire l'aria mancata. Collegare l'utensile ad un compressore più efficace.
La potenza è insufficiente.	Assicurarsi che il diametro interno dei tubi flessibili forniti è almeno uguale a quello indicato al punto 3 della tabella. Verificare se la pressione è posizionata al valore massimo. Assicurarsi se l'utensile sia adeguatamente pulito e lubrificato. Se il problema persiste, consegnare l'utensile in un centro di assistenza.

Pezzi di ricambio

Per informazioni relative ai pezzi di ricambio contattare il produttore o il suo rappresentante.

Finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinestratura, i commutatori, l'impugnatura supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno asciutto senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i supporti vanno puliti con un panno asciutto.

Gli attrezzi fuori uso sono materiali recuperabili - non devono essere buttati nei contenitori con rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute umana e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

EIGENSCHAPPEN VAN HET PRODUCT

De pneumatische schaar is een apparaat dat wordt aangedreven door perslucht en dient voor het snijden van stalen en aluminium platen. Dankzij de speciale opstelling van de messen buigen de randen van de gesneden plaat niet tijdens het snijden. Het apparaat is ontworpen om binnenshuis te werken en dient niet te worden blootgesteld aan vocht of neerslag. Het apparaat is niet geschikt voor onafgebroken gebruik. Er wordt aanbevolen gedurende 5 minuten gebruik te maken van het apparaat en vervolgens 30 minuten te wachten zodat het apparaat kan afkoelen. Een goede, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van een goede toepassing en om die reden:

Voor de start van de werkzaamheden met het apparaat de gehele handleiding goed door te lezen en te bewaren.

Voor eventuele schade en verwondingen die zijn veroorzaakt door incorrect gebruik of door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen die staan beschreven in deze handleiding is de leverancier niet verantwoordelijk. Verkeerd gebruik van het apparaat veroorzaakt tevens een verlies van de garantie en dit heeft ook betrekking op het niet naleven van de overeenkomst.

VOORZIENINGEN VAN HET PRODUCT

Het product is voorzien van een aansluiting die het mogelijk maakt het product op een pneumatische installatie aan te sluiten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	
Catalogus nr.		YT-09944	YT-09945
Gewicht	[kg]	1,3	1,0
Diameter van de luchtaansluiting (PT)	[\" / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Diameter van de luchttoevoerslang (binnenkant)	[\" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Aantal maal snijden	[min ⁻¹]	1800	2500
Dikte van het snijden			
- staal	[mm]	1,2	1,2
- aluminium	[mm]	1,4	1,4
Snijbreedte	[mm]	5,5	5,5
Maximale werkdruk	[MPa]	0,63	0,63
Vereiste luchtstroom (bij 0,63 MPa)	[l/min]	141	141
Geluidsdruk (EN ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Geluidsvermogen (EN ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Vibratie (ISO 28927-9)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

LET OP! Tijdens werkzaamheden met pneumatisch gereedschap dient men altijd de basisvoorschriften met betrekking tot de veiligheid na te leven evenals de voorschriften die hieronder staan vermeld ter voorkoming van het risico op brand, elektrische schokken en eventueel letsel.

Voor gebruik van dit apparaat dient men de handleiding goed door te lezen en deze te bewaren.

LET OP! Lees alle onderstaande instructies. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of tot eventueel letsel. Het in de instructie toegepaste begrip "pneumatisch gereedschap" heeft betrekking op alle apparaten die worden aangedreven door gecomprimeerde luchtstroom onder een geschikte druk.

NALEVEN VAN DEZE INSTRUCTIES

Algemene veiligheidsvoorschriften

Voordat u begint met de installatie, werkzaamheden, reparatie, onderhoud en vervangen van accessoires of in geval van werkzaamheden in de buurt van pneumatisch gereedschap dient men in verband met de vele gevaren de veiligheidsvoorschriften goed door te lezen en na te leven. Het niet uitvoeren van bovengenoemde handelingen kan leiden tot ernstig letsel. De installatie, het instellen en monteren van pneumatisch gereedschap dient alleen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd en opgeleid personeel. Breng geen wijzigingen aan aan het pneumatische gereedschap. Eventuele wijzigingen kunnen de werking en het veiligheidsniveau verminderen of kunnen de risico's voor de gebruiker van het apparaat vergroten. De veiligheidsinstructies niet weggooien, maar aan de gebruiker van het gereedschap overhandigen. Maak geen gebruik van beschadigd pneumatisch gereedschap. het gereedschap dient periodiek te worden gecontroleerd met betrekking tot de zichtbaarheid van de gegevens op

basis van de norm ISO 11148. De werkgever/ gebruiker dient indien nodig contact op te nemen met de producent in geval van het vervangen van het typeplaatje.

Risico's in geval van wegschietende onderdelen

Het gereedschap loskoppelen van de voedingsbron voor het verwisselen van het insteekgereedschap of accessoires.. Schade aan het bewerkte voorwerp, accessoires of zelfs aan het apparaat kan resulteren in het wegschieten met hoge snelheid van eventuele onderdelen. Men dient altijd gebruik te maken van oogbescherming dat stootbestendig is. De mate van bescherming dient te worden aangepast aan de soort uitgevoerde werkzaamheden. Men dient te controleren of het bewerkte voorwerp veilig is bevestigd. In geval van werkzaamheden boven het hoofd dient men gebruik te maken van een helm. Men dient tevens rekening te houden met de risico's voor eventuele omstanders. Controleer of het bewerkte voorwerp veilig is gemonteerd. Controleer tevens of de messen op een dergelijke wijze zijn geplaatst dat dit geen gevaar kan veroorzaken

Gevaren met betrekking tot de werkzaamheden

Gebruik van het gereedschap kan een gevaar opleveren voor de handen van de gebruiker, zoals: verbrijzelen, stoten en snijden en kan tevens schaaf- en brandwonden veroorzaken. Voorkom contact met de scherpe randen op het moment dat het apparaat is aangesloten op de voeding. Het snijden veroorzaakt scherpe randen. Men dient de daarvoor geschikte handschoenen te dragen ter bescherming van de handen. De gebruiker en de werknemers die verantwoordelijk zijn voor het onderhoud dienen fysiek in staat te zijn gebruik te maken van het aantal, gewicht en kracht van het gereedschap. Het gereedschap op een correcte wijze vasthouden. Wees voorbereid op zowel normale als onverwachte bewegingen en houdt altijd beide handen beschikbaar. Blijf in evenwicht en zorg voor een veilige positie van de voeten. Laat de start of stop knop op het apparaat los in geval van een stroomstoring. Gebruik alleen smeermiddelen die worden aanbevolen door de producent. Vermijd direct contact met het insteekgereedschap tijdens en na de werkzaamheden aangezien dit heet kan zijn. Maak altijd gebruik van scherpe gereedschappen. Voorkom ongemakkelijke houdingen die het onmogelijk maken op een goede manier te handelen in geval van normale of plotselinge bewegingen van het gereedschap. Een onverwachte beweging of een scheur in de messen kan letsel veroorzaken. Het snijden van sommige metalen kan het ontstaan van vonken en een hoge temperatuur veroorzaken die kunnen leiden tot brand of explosie. Voor het snijden van de wand van het reservoir waarin eerder brandbare vloeistof was opgeslagen dient men het reservoir volledig leeg te maken en vervolgens te laten luchten. Er bestaat een gevaar op statische elektriciteit tijdens het snijden van kunststof of andere niet-geleidende materialen.

Risico's met betrekking tot herhalende bewegingen

Bij gebruik van het pneumatische gereedschap voor werkzaamheden die bestaan uit het herhalen van bewegingen zal de gebruiker ongemak opmerken met betrekking tot de handen, armen, schouders, nek of andere delen van het lichaam. In geval van gebruik van pneumatisch gereedschap dient de gebruiker een comfortabele houding aan te nemen, de voeten in een correcte positie te plaatsen en eventuele vreemde houdingen of die geen evenwicht kunnen garanderen vermijden. De gebruiker dient bij langdurige werkzaamheden zijn houding aan te passen ter voorkoming van ongemak en vermoeidheid. Indien de gebruiker symptomen ervaart zoals aanhoudende of terugkerende discomfort, pijn, kloppende pijn, tintelingen, gevoelloosheid, branden of stijfheid dan dient dit niet genegeerd te worden, maar dit dient te worden gemeld bij de werkgever en er dient contact opgenomen te worden met een arts.

Risico's verbonden met accessoires

Het gereedschap loskoppelen van het stopcontact voordat het insteekgereedschap of eventuele accessoires worden gewijzigd. Gebruik alleen de soorten accessoires en benodigdheden en met de afmetingen die worden geadviseerd door de producent. Maak geen gebruik van gebarsten of vervormde accessoires.

Risico's verbonden met de werkplek

Uitgliden, struikelen en vallen zijn de belangrijkste oorzaken van eventueel letsel. Vermijd gladde oppervlakken die zijn ontstaan door de toepassing van het gereedschap en vermijd tevens eventuele risico's op struikelen die kunnen worden veroorzaakt door een luchtinstallatie. Ga voorzichtig te werk in een onbekende omgeving. Er kunnen verborgen gevaren aanwezig zijn zoals elektriciteit of andere nutsleidingen. Pneumatisch gereedschap is niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen en wordt niet geïsoleerd van contact met elektriciteit. Zorg ervoor dat er geen elektrische kabels, gasleidingen, etc. aanwezig zijn die voor eventueel letsel kunnen zorgen bij gebruik van het gereedschap.

Risico's van dampen en stof

Stof en damp die ontstaan tijdens het gebruik van het pneumatische gereedschap kunnen een slechte gezondheid veroorzaken (bijvoorbeeld kanker, geboortefouten, astma en/ of ontsteking van de huid) en om die reden is het noodzakelijk een risico-beoordeling uit te voeren en passende controlemaatregelen te nemen met betrekking tot deze gevaren. Een risicobeoordeling dient de beoordeling van de invloed van stof die ontstaat tijdens het gebruik van het gereedschap te bevatten. Het pneumatische gereedschap bedienen en onderhouden in overeenstemming met de aanbevelingen van deze handleiding om op die wijze de emissie van stof en dampen te minimaliseren. De luchtuitlaat dient op een dergelijke wijze te worden gestuurd zodat het ontstaan van stof in de desbetreffende omgeving wordt geminimaliseerd. Daar waar stof en dampen mogelijk zijn dient het controleren van de bron van uitstoot een prioriteit te zijn. Alle geïntegreerde functies en apparatuur voor het verzamelen, extractie of verminderen

van stof of damp dienen in overeenstemming met de bestemming daarvan te worden gebruikt en onderhouden en tevens in overeenstemming met de instructies van de producent. Gebruik ademhalingsbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en in overeenstemming met de eisen van hygiëne en veiligheid. Toepassing en onderhoud van pneumatisch gereedschap dient te worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de handleiding, dit geeft de mogelijkheid op het minimaliseren van de emissie van damp en stof.

Risico's met betrekking tot geluid

Het zonder bescherming blootstellen aan een hoog geluidsniveau kan leiden tot permanente en onomkeerbaar gehoorverlies en tot andere problemen zoals tinnitus (pieptoon, zoemen, fluiten of brommend geluid in de oren). Het is noodzakelijk om de risico's te beoordelen en passende controlemaatregelen te nemen. Geschikte controles om deze risico's te verminderen kunnen onder andere het gebruik van dempend materiaal zijn om de zogenaamde pieptoon te voorkomen. Draag altijd gehoorbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en in overeenstemming met de eisen van hygiëne en veiligheid. Toepassing en onderhoud van pneumatisch gereedschap dient te worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de handleiding, dit geeft de mogelijkheid onnodige toename van geluidsniveaus te voorkomen. Indien het pneumatische gereedschap een demper bevat dient men altijd te controleren of dit correct is gemonteerd.

Risico's met betrekking tot trillingen

Blootstelling aan trillingen kan permanente schade aan de zenuwen en de bloedtoevoer naar de handen en armen veroorzaken. Men dient zich warm aan te kleden tijdens werkzaamheden bij lage temperaturen en de handen altijd droog en warm te houden. In geval van gevoelloosheid, tintelingen, pijn of een bleke huid met betrekking tot de vingers en de handen dient men te stoppen met het gebruik van pneumatisch gereedschap en vervolgens de werkgever te informeren en contact met een arts op te nemen. Het toepassen en onderhouden van pneumatisch gereedschap in overeenstemming met de voorschriften van de handleiding maakt het mogelijk de onnodige toename van trillingen te voorkomen. Houdt het gereedschap op een lichte wijze, maar goed vast, rekening houdend met de vereiste kracht reactie aangezien de risico's die voortkomen uit trillingen over het algemeen groter zijn dan wanneer de kracht van de grip hoger is.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor pneumatisch gereedschap

Perslucht kan ernstig letsel veroorzaken:

- altijd de luchttoevoer blokkeren, de luchtdruk slang leeghalen en het gereedschap van de luchttoevoer loskoppelen indien het niet wordt toegepast, in geval van verwisseling van de accessoires of voor het verrichten van een eventuele reparatie;
- de lucht nooit naar jezelf of iemand anders richten.

Het hard in aanraking komen met de slang kan ernstig letsel veroorzaken. Men dient altijd te controleren of er losse slangen of verbindingen aanwezig zijn. Koude lucht dient altijd zo ver mogelijk van de handen te worden gericht. Elke keer dat er gebruikt wordt gemaakt van universele schroefverbindingen (claw-verbindingen) dient men gebruik te maken van veiligheidsnepen ter voorkoming van beschadiging van de verbindingen tussen de slange en tussen de slangen en het gereedschap. Niet de maximale luchtdruk die is opgegeven voor het desbetreffende gereedschap overschrijden.

Het apparaat nooit verplaatsen door te trekken aan de slang.

EXPLOITATIEVOORWAARDEN

Men dient te controleren of de bron van de samengeperste lucht het mogelijk maakt de juiste werkdruk te creëren en of het de gewenste luchtstroom beschikbaar stelt. In geval van een te hoge luchtdruk dient men gebruik te maken van een reductor evenals een veiligheidsventiel. Pneumatisch gereedschap dient te worden gevoed door middel van een filter en smerinrichting. Dit garandeert zowel een schone lucht en dat de lucht wordt gehydrateerd door olie. De toestand van de filter en de smerinrichting dient te worden gecontroleerd voor elk gebruik en men dient de filter eventueel schoon te maken of de olie van de smerinrichting te vullen. Dit zorgt voor een goede werking van het gereedschap en verlengt de levensduur.

In geval van zware belasting kan er een terugslagkracht ontstaan die kan worden gericht naar de gebruiker van het apparaat. Men dient een dergelijke houding aan te nemen tijdens de werkzaamheden om effectief te kunnen handelen in de eerder genoemde situatie.

Onverwachte bewegingen van het apparaat of een scheur in het insteekgereedschap kan de oorzaak zijn van eventueel letsel.

In geval van gebruik van aanvullende handvaten of ondersteunende rekken dient men te controleren of het gereedschap correct en goed is gemonteerd.

Houd lichaamsdelen en kleding uit de buurt van het desbetreffende apparaat. Er bestaat een risico dat eerder genoemde wordt meegetrokken. Controleer altijd of eventuele sleutels en gereedschappen voor het instellen zijn verwijderd voordat men begint met de werkzaamheden.

Tijdens de werkzaamheden kan er afhankelijk van het toegepaste materiaal stof ontstaan dat schadelijk kan zijn voor de gebruiker.

Tijdens het snijden of slopen kunnen er elementen van het bewerkte materiaal worden weggegooid.

Het is verboden het insteekgereedschap met een blote hand vast te houden.

In verband met de trillingen kan dit letsel veroorzaken.

GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Voor ieder gebruik van het gereedschap dient men te controleren of geen enkel deel van het pneumatische systeem is beschadigd. In geval van eventuele schade dient men dit onmiddellijk te vervangen voor een nieuw onbeschadigd element. Voor elk gebruik van het pneumatische systeem dient men gecondenseerd vocht aan de binnenkant van het apparaat, compressor en slangen te verwijderen.

Aansluiten van gereedschap op het pneumatische systeem

De afbeelding toont de aanbevolen wijze voor het aansluiten van het gereedschap aan het pneumatisch systeem. De aangebouwde wijze toont het meest efficiënte gebruik van het apparaat en dit zal tevens de levensduur verlengen.

Giet een aantal druppels SAE 10 in de luchtinlaat.

Aan de schroefdraad van de luchtinlaat dient goed en stevig een uiteinde te worden bevestigd die het mogelijk maakt een luchttoevoerslang (II) te bevestigen.

Aan de heffer van het gereedschap het juiste uiteinde bevestigen. **Om te werken met pneumatisch gereedschap dient alleen gebruik te worden gemaakt van uitrustingen die zijn ontworpen om te werken met schokbestendig gereedschap.**

De snelheid/ het vermogen van het gereedschap kan worden aangepast door het veranderen van de luchtdruk die bestemd is voor het gereedschap. Het is verboden de maximale druk die wordt aangegeven in de tabel met technische gegevens te overschrijden.

Sluit het gereedschap aan op het pneumatische systeem door middel van een slang met een binnendiameter van 10 mm / 3/8". Controleer of de sterkte van de slang tenminste 1,38 MPa bedraagt. (III)

Schakel het gereedschap gedurende een aantal seconden in om te controleren of er geen verdachte geluiden of trillingen ontstaan.

Voorbereidingen op het werken met het gereedschap

Het gesneden materiaal op een dergelijke wijze vastmaken dat dit niet kan worden verplaatst tijdens de werkzaamheden. Gebruik hiervoor klemmen of bankschroeven. Indien er materiaal zal worden gesneden met een groot oppervlak dient dit aan beide kanten te worden ondersteund nabij de buitenranden en in de buurt van de snijlijn, op een dergelijke wijze dat de afgesneden stukken materiaal naar de buitenkant van de snijlijn afbuigen. Dit voorkomt het vastlopen van de messen.

Controleer of de dikte van het materiaal niet de snijdikte overschrijdt dat staat vermeld in de tabel met technische gegevens. Er dient altijd een snijlijn te worden getekend. Dit vergemakkelijkt de werkzaamheden. De messen zijn ontworpen om in een rechte lijn te snijden en voor het snijden van lichte hoeken/ bogen.

De schaar bestaat uit drie messen waarvan de buitenbladen niet bewegen, maar alleen de middelste messen. Een dergelijke opstelling garandeert dat beide randen van het gesneden materiaal niet worden vervormd tijdens het snijden. Er ontstaat echter een zogenaamde materiaalstrook met een breedte zoals aangegeven in de tabel met technische gegevens die wordt afgebogen in de richting van de vaststaande messen. Bij het voorbereiden van de werkplek dient er plek te worden gecreëerd voor de materiaalstrook die ontstaat tijdens het snijden.

Werkzaamheden met het apparaat

Het gereedschap stevig vastpakken. Het gereedschap inschakelen door de trekker in te blijven drukken en het apparaat de maximale snelheid te laten behalen. Het apparaat naar de rand van het te snijden materiaal toe verplaatsen en beginnen met snijden. Vervolgens het gereedschap langs de eerder getekende snijlijn verplaatsen. Tijdens het snijden alleen de druk uitoefenen die noodzakelijk is voor het snijden en geen overmatige kracht uitoefenen. Toepassing van overmatige krachtsinspanning kan het vastlopen van de messen, een scheur in de messen veroorzaken of het desbetreffende materiaal beschadigen.

Nadat men klaar is met snijden dient men de trekker los te laten en te wachten tot de messen stoppen met werken. Voorzichtig de luchttoevoer uitschakelen en het gereedschap loskoppelen van de pneumatische installatie. Ga verder met onderhoud.

Let op! Steriel werk dient niet te lang te worden verricht met de bewegende messen aangezien dit botte messen kan veroorzaken.

Indien tijdens de werkzaamheden de messen vastlopen bij het snijden van het materiaal dient men de trekker los te laten en de werkzaamheden te stoppen en vervolgens de messen vrij te maken. Bij het hervatten van het snijden dienen eerst de messen te worden ingeschakeld en de messen de maximale snelheid te laten bereiken en vervolgens langzaam naar de snijlijn verplaatsen. Het is verboden het snijden te starten door de messen die waren gestopt met werken op de rand van het materiaal te plaatsen.

ONDERHOUD

Maak nooit gebruik van benzine, een oplosmiddel of andere brandbare vloeistoffen voor het reinigen van het gereedschap. De dampen kunnen ontbranden waardoor er een explosie kan ontstaan evenals zeer ernstig letsel.

De oplosmiddelen die worden gebruikt voor het reinigen van de behuizing van de gereedschaphouder kunnen de afdichtingen verzachten. Voor de start van de werkzaamheden het gereedschap goed drogen.

In geval van eventuele onregelmatigheden met betrekking tot de werking van het gereedschap dient dit onmiddellijk te worden

losgekoppeld van het pneumatisch systeem.

Alle elementen van het pneumatisch systeem dienen te worden beschermd tegen eventuele verontreiniging. Verontreinigingen die in het pneumatisch systeem terecht komen kunnen het gereedschap beschadigen evenals de andere elementen van het pneumatisch systeem.

Onderhoud van het gereedschap na elk gebruik

Het gereedschap loskoppelen van het pneumatische systeem.

Voor elk gebruik een kleine hoeveelheid conserveervloeistof (bv. WD-40) in de luchtinlaat plaatsen.

(bv. WD-40) in de luchtinlaat plaatsen.

Het gereedschap koppelen aan het pneumatisch systeem en aanzetten gedurende tientallen seconden. Dit maakt het mogelijk dat het conserveermiddel binnenin het gereedschap wordt verspreid en dat er wordt gereinigd.

Het gereedschap opnieuw loskoppelen van het pneumatisch systeem.

Een kleine hoeveelheid olie SAE 10 in het gereedschap gieten door middel van de opening op de luchtinlaat en de openingen die hiervoor zijn bestemd. Het gebruik van SAE10 olie wordt aangeraden voor onderhoud van pneumatisch gereedschap. Vervolgens het gereedschap aansluiten en voor een korte tijd aanzetten bij een lage snelheid.

Let op! WD-40 mag niet dienen als smeerolie.

Overtollige olie verwijderen dat is ontsnapt door de uitlaatopeningen. Achtergebleven olie kan de afdichting van het gereedschap beschadigen.

Ander onderhoud

Voor ieder gebruik dient het gereedschap te worden gecontroleerd op eventuele zichtbare tekenen van schade. Draggers, gereedschaphouders en spindels moeten schoon worden gehouden.

Elke 6 maanden of 100 bedrijfsuren dienen de gereedschappen te worden gecontroleerd door gekwalificeerd personeel in een reparatiewerkplaats. Indien het gereedschap is gebruikt zonder het aanbevolen luchttoevoer systeem dient het aantal inspecties te worden uitgebreid.

Oplossen van storingen

Het gebruik van het gereedschap dient onmiddellijk te worden onderbroken in geval van constatering van een eventuele storing of fout. Het verrichten van werkzaamheden met defect gereedschap kan letsel veroorzaken. Eventuele reparaties of vervanging van onderdelen dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in een reparatiewerkplaats.

Storing	Eventuele oplossing
Het gereedschap heeft te trage omwentelingen of gaat niet aan	Een kleine hoeveelheid WD-40 toevoegen door de luchtinlaatopening. Het apparaat gedurende enkele seconden inschakelen. De bladen kunnen zich vastplakken aan de roto, het apparaat gedurende ongeveer 30 seconden inschakelen. Smeer een kleine hoeveelheid olie op het apparaat. Let op! Teveel olie kan een vermindering van het vermogen van het gereedschap veroorzaken. In een dergelijk geval dient de aandrijving te worden gereinigd.
Het gereedschap gaat aan, maar vertraagt vervolgens	De compressor zorgt niet voor een goede luchtstroom. Het apparaat gaat aan door middel van de lucht die in het reservoir van de compressor zit. Bij het leegmaken van het reservoir lukt het de compressor niet de lucht bij te vullen. Het gereedschap dient aan een efficiëntere compressor te worden aangesloten.
Onvoldoende vermogen	Controleer of de desbetreffende slangen een inwendige diameter beschikken, tenminste zoals getoond in de tabel bij punt 3. Controleer of de ingestelde druk is ingesteld op de maximale waarde. Controleer of het gereedschap op een correcte wijze is schoongemaakt en gereinigd. In geval van het ontbreken van resultaten dient het gereedschap te worden gerepareerd.

Reserveonderdelen

Voor meer informatie over reserveonderdelen voor pneumatisch gereedschap dient men contact op te nemen met de fabrikant of een eventuele vertegenwoordiger daarvan.

Na het beëindigen van de werkzaamheden de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, extra handvat en de kap reinigen bv. door middel van een luchtstroom (met een maximale druk van 0,3 MPa), borstel of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Gereedschappen en handvatten reinigen met een droge, schone doek.

Versleten gereedschap betreffen secundaire grondstoffen - gooi dit niet bij het huishoudelijk afval aangezien dit schadelijke stoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu bevat! Gelieve actief bij te dragen bij het zuinig gebruiken van natuurlijke hulpbronnen en het beschermen van het milieu door het versleten apparaat in te leveren op een plaats voor gebruikte apparaten. Om het aantal afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of herstel in een andere vorm noodzakelijk.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το πνευματικό ψαλίδι κοπής είναι ένα εργαλείο τροφοδοτούμενο με πεπιεσμένο αέρα που χρησιμοποιείται για την κοπή χαλύβδινων και αλουμιένινων λαμαρίνων. Χάρη στην ειδική τοποθέτηση των λεπίδων, οι άκρες της λαμαρίνας που κόβεται δεν κάμπτονται κατά την κοπή. Τα εργαλεία έχουν σχεδιαστεί για να χρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους και δεν επιτρέπεται η έκθεσή τους σε υγρασία και βροχόπτωση. Το εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή λειτουργία. Ο προτιμώμενος τρόπος λειτουργίας είναι η χρήση του για 5 λεπτά και κατόπιν η αναμονή για 30 λεπτά ώστε να κρυώσει το εργαλείο. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από την ορθή χρήση, διότι:

Πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, διαβάστε όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις.

Για οποιαδήποτε ζημιά και τραυματισμούς που προκαλούνται από την χρήση του εργαλείου με τρόπο μη προβλεπόμενο, λόγω της μη συμμόρφωσης με τους κανονισμούς και με τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου χρήσεως, ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη. Η χρήση των εργαλείων με τρόπο ασύμφωνο με την αποστολή τους έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων των χρηστών για εγγύηση, λόγω της μη συμμόρφωσης προς την σύμβαση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν συνδετήρα που επιτρέπει να συνδεθεί το προϊόν στο πνευματικό σύστημα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή	
Αριθμός καταλόγου		YT-09944	YT-09945
Βάρος	[kg]	1,3	1,0
Διάμετρος σύνδεσης αέρος (PT)	[" / mm]	6,3 / 1/4	6,3 / 1/4
Διάμετρος σωλήνα παροχής αέρα (εσωτερική)	[" / mm]	10 / 3/8	10 / 3/8
Ποσότητα κοπών	[min ⁻¹]	1800	2500
Πάχος κοπής			
- χάλυβα	[mm]	1,2	1,2
- αλουμινίου	[mm]	1,4	1,4
Φάρος κοπής	[mm]	5,5	5,5
Μέγιστη πίεση εργασίας	[MPa]	0,63	0,63
Απαιτούμενη ροή αέρα (στα 6,2 bar)	[l/min]	141	141
Ηχητική πίεση (EN ISO 15744)	[dB(A)]	80 ± 3	90 ± 3
Ακουστική ισχύς (EN ISO 15744)	[dB(A)]	91 ± 3	101 ± 3
Δονήσεις (EN 28662-1)	[m/s ²]	6,5 ± 1,5	4,6 ± 1,5

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την εργασία με το πνευματικό εργαλείο, συνιστάται να ακολουθείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων όσων αναφέρονται παρακάτω, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας καθώς και για την πρόληψη τραυματισμών.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο, να διαβάσετε όλες τις οδηγίες και να τις φυλάξετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις κάτωθι οδηγίες. Η μη συμμόρφωση με αυτές μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό του σώματος. Η έννοια «πνευματικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες αναφέρεται σε όλα τα εργαλεία που λειτουργούν μέσω πεπιεσμένου αέρα υπό αντίστοιχη πίεση.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Γενικές αρχές ασφαλείας

Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, την λειτουργία, την επισκευή, την συντήρηση και την αλλαγή εξαρτημάτων ή σε περίπτωση εργασιών κοντά στο πνευματικό εργαλείο, λόγω των πολλών απειλών που υπάρχουν, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη λήψη των ανωτέρω μέτρων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Η εγκατάσταση, η ρύθμιση και η συναρμολόγηση των πνευματικών εργαλείων μπορεί να γίνει μόνο από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Μην τροποποιείτε το πνευματικό εργαλείο. Οι τροποποιήσεις μπορούν να μειώσουν τα επίπεδα απόδοσης και ασφάλειας και να αυξήσουν τον κίνδυνο για τον χειριστή του εργαλείου. Μην πετάξετε τις οδηγίες ασφαλείας, θα πρέπει να τις δώσετε στον χειριστή του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το πνευματικό εργαλείο εάν έχει υποστεί ζημιά. Το εργαλείο θα πρέπει να υποβάλλεται σε περιοδική επιθεώρηση όσον αφορά στην ευκρίνεια της προβολής των δεδομένων που απαιτούνται από την οδηγία ISO 11148. Ο

εργοδότης / χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον κατασκευαστή για αντικατάσταση του ονομαστικού πινακιδίου κάθε φορά που αυτό κρίνεται απαραίτητο.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με τα εκσφενδονιζόμενα τμήματα

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα πριν την αλλαγή των εισαγόμενων εργαλείων ή των εξαρτημάτων. Μία βλάβη στο αντικείμενο εργασίας, στα εξαρτήματα ή ακόμα και στο εισαγόμενο εργαλείο μπορεί να οδηγήσει σε εκτίναξη τμημάτων με υψηλή ταχύτητα. Χρησιμοποιείτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτικά σε κρούση. Ο βαθμός προστασίας θα πρέπει να επιλεγεί ανάλογα με την εκτελούμενη εργασία. Βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι καλά στερεωμένο. Κατά την εργασία σε σημεία πάνω από το κεφάλι σας, να φοράτε προστατευτικό κράνος. Θα πρέπει επίσης να εξετάσετε τον κίνδυνο για τους παρευρισκόμενους. Βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι καλά στερεωμένο. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι στραμμένες με τρόπο που να μην αποτελούν κίνδυνο.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με την εργασία

Η χρήση του εργαλείου μπορεί να εκθέσει τα χέρια του χειριστή σε τέτοιες απειλές όπως: η σύνθλιψη, η κρούση, η αποκοπή, η τριβή και η υψηλή θερμότητα. Αποφύγετε την επαφή με τις λεπίδες του εργαλείου κάθε φορά που το εργαλείο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα. Η κοπή με το εργαλείο προκαλεί τον σχημασμό αιχμηρών ακμών. Θα πρέπει να φοράτε κατάλληλα γάντια για να προστατεύετε τα χέρια σας. Ο χειριστής καθώς και το προσωπικό συντήρησης πρέπει να είναι σωματικά σε θέση να αντιμετωπίσουν την μάζα, το βάρος και την ισχύ του εργαλείου. Κρατήστε σωστά το εργαλείο. Διατηρήστε την ετοιμότητά σας για αντίδραση σε κανονικές ή απρόβλεπτες κινήσεις και να έχετε διαθέσιμα συνεχώς και τα δύο χέρια σας. Διατηρήστε την ισορροπία σας και εξασφαλίστε μία ορθή θέση ασφάλειας των ποδιών. Απελευθερώστε την πίεση στην σκανδάλη ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της συσκευής σε περίπτωση διακοπής της παροχής ρεύματος. Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικά που συνιστά ο κατασκευαστής. Αποφύγετε την άμεση επαφή με το εισαγόμενο εργαλείο κατά την διάρκεια και αμέσως μετά την εργασία διότι μπορεί να καίει. Θα πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται αιχμηρά εργαλεία. Αποφύγετε τις άβολες στάσεις καθώς και στάσεις οι οποίες δεν επιτρέπουν την άμεση αντίδραση κατά την κανονική ή κάποια άλλη, απότομη κίνηση του εργαλείου. Μία απροσδόκητη κίνηση του εργαλείου ή κάποια θραύση των λεπίδων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Η κοπή ορισμένων μετάλλων μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες ή υψηλή υψηλή θερμοκρασία, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Πριν από την έναρξη της κοπής του τοιχώματος μίας δεξαμενής, η οποία περιείχε προηγουμένως αποθηκευμένο εύφλεκτο υγρό, η δεξαμενή πρέπει να αδειάσει εντελώς, και στην συνέχεια να αεριστεί από τις αναθυμιάσεις. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροστατικής εκκένωσης κατά την κοπή πλαστικών ή άλλων μη-αγώγιμων υλικών.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με επαναλαμβανόμενες κινήσεις

Στην διάρκεια της χρήσης του πνευματικού εργαλείου για κάποια εργασία, η οποία περιλαμβάνει την επανάληψη κάποιων κινήσεων, ο χειριστής είναι εκτεθειμένος στις εννοηθείσες που ενίοτε ταλαιπωρούν τα χέρια, τους βραχίονες, τους ώμους, τον λαιμό ή άλλα μέρη του σώματός του. Κατά την χρήση των εργαλείων πεπιεσμένου αέρα, ο χειριστής θα πρέπει να λάβει μια άνετη στάση, η οποία να εξασφαλίζει την σωστή θέση των ποδιών και την αποφυγή των αφύσικων στάσεων ή των στάσεων αυτών, οι οποίες δεν παρέχουν την ισορροπία του σώματος. Ο χειριστής πρέπει να αλλάξει στάση του σώματος κατά την διάρκεια της μακράς εργασίας, αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή της ταλαιπωρίας και της κόυρασης. Εάν ο χειριστής αντιμετωπίζει συμπτώματα όπως: επίμονη ή επαναλαμβανόμενη δυσφορία, πόνο, παλμικό πόνο, μυρμηγκιασμα, μούδιασμα, κάψιμο ή δυσκαμψία, δεν πρέπει να τα αγνοήσει και πρέπει να ενημερώσει τον εργοδότη και να συμβουλευτεί έναν ιατρό.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με τον χώρο εργασίας

Οι ολισθήσεις, τα παραπατήματα και οι πτώσεις είναι οι κύριες αιτίες τραυματισμού. Αποφύγετε τις ολισθηρές επιφάνειες που προκαλούνται από την χρήση του εργαλείου, και πιθανά στραβοπατήματα προκλειθέντα από την εγκατάσταση αέρος. Προχωρήστε με προσοχή σε άγνωστο περιβάλλον. Μπορεί να υπάρχουν κρυμμένοι κίνδυνοι όπως ηλεκτρικό δίκτυο ή άλλα δίκτυα κοινής ωφέλειας. Το πνευματικό εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες και δεν είναι μονωμένο από την επαφή με ηλεκτρική ενέργεια. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες αερίου, κ.λπ., τα οποία μπορούν να αποτελέσουν απειλή σε περίπτωση βλάβης του εργαλείου.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με ατμούς και σκόνη

Η σκόνη και οι ατμοί που δημιουργούνται κατά την χρήση του πνευματικού εργαλείου μπορούν να αποβούν επικίνδυνα για την υγεία (να προκαλέσουν π.χ. καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες, άσθμα και / ή φλεγμονή του δέρματος), είναι απαραίτητη η αξιολόγηση του κινδύνου και η εφαρμογή των κατάλληλων μέτρων ελέγχου σε σχέση με αυτούς τους κινδύνους. Η αξιολόγηση του κινδύνου πρέπει να περιλαμβάνει την επίδραση της σκόνης που δημιουργείται με την χρήση του εργαλείου και την δυνατότητα της διέγερσης της υφιστάμενης σκόνης. Δουλέψτε και συντηρήστε το πνευματικό εργαλείο σύμφωνα με τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου, για την ελαχιστοποίηση της εκπομπής σκόνης και αναθυμιάσεων. Η έξοδος του αέρα πρέπει να κατευθύνεται έτσι, ώστε να ελαχιστοποιηθεί η διέγερση της σκόνης σε περιβάλλον με σκόνη. Εκεί όπου δημιουργείται σκόνη ή αναθυμιάσεις, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στον έλεγχο των εκπομπών στην πηγή τους. Όλες οι ενσωματωμένες λειτουργίες και ο εξοπλισμός για την συλλογή, την απορρόφηση και την μείωση της σκόνης ή των αναθυμιάσεων θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ορθά και να συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Επιλέξτε, συντηρήστε και αντικαταστήστε τα εισαγόμενα εργαλεία σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσεως, προκειμένου να αποφευχθεί η αύξηση των ατμών και της σκόνης. Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία, σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της υγιεινής και της ασφάλειας.

Η λειτουργία και η συντήρηση του πνευματικού εργαλείου πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσεως, έτσι θα ελαχιστοποιηθεί η εκπομπή καπνών και σκόνης.

Ηχορύπανση

Η έκθεση, χωρίς προστασία, σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει μόνιμη και μη αναστρέψιμη απώλεια της ακοής και άλλα προβλήματα, όπως η εμβόη (κουδούνισμα, βούισμα, σφύριγμα ή βουητό στα αυτιά). Είναι απαραίτητη η αξιολόγηση του κινδύνου και η εφαρμογή των κατάλληλων μέτρων ελέγχου σε σχέση με αυτούς τους κινδύνους. Οι κατάλληλοι έλεγχοι για την μείωση του κινδύνου μπορούν να περιλαμβάνουν δραστηριότητες όπως: ηχομονωτικά υλικά για την πρόληψη του «κουδούνισματος» του υλικού εργασίας. Φοράτε προστατευτικά ακοής σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της υγιεινής και της ασφάλειας. Η λειτουργία και η συντήρηση του πνευματικού εργαλείου πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσεως, κάτι, το οποίο θα επιτρέψει την αποφυγή μιας περαιτέρω αύξησης των επιπέδων θορύβου. Εάν το πνευματικό εργαλείο διαθέτει σιγαστήρα, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχει τοποθετηθεί σωστά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

Κίνδυνοι λόγω κραδασμών

Η έκθεση σε δονήσεις μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα νεύρα και στην παροχή αίματος στα χέρια και στα μπράτσα. Θα πρέπει να ντυθείτε ζεστά κατά την εργασία σε χαμηλές θερμοκρασίες και να διατηρήσετε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά. Εάν αντιμετωπίσετε μούδιασμα, μυρμηγκiasμα, πόνο ή λεύκανση του δέρματος στα δάχτυλα και στα χέρια, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το πνευματικό εργαλείο, ενημερώστε τον εργοδότη σας και συμβουλευτείτε κάποιον ιατρό. Η λειτουργία και η συντήρηση του πνευματικού εργαλείου πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσεως, κάτι, το οποίο θα επιτρέψει την αποφυγή μιας περαιτέρω αύξησης του επιπέδου των κραδασμών. Κρατήστε το εργαλείο με ελαφρό αλλά σίγουρο κράτημα, λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτούμενες δυνάμεις αντίδρασης, μίας και ο προερχόμενος από τους κραδασμούς κίνδυνος είναι συνήθως μεγαλύτερος όταν η ισχύς της λαβής είναι μεγαλύτερη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας, οι οποίες αφορούν στα πνευματικά εργαλεία

Ο αέρας υπό πίεση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς:

- κλείνετε πάντα την παροχή αέρα, αδειάζετε σωλήνα από την πίεση του αέρα και αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή αέρα όταν: δεν είναι σε χρήση, πριν αλλάξετε κάποια εξαρτήματα ή κατά την εκτέλεση επισκευών·
- ποτέ μην κατευθύνετε τον αέρα σε προς εσάς ή προς κάποιον άλλον.

Ένα κτύπημα με τον σωλήνα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Πάντα να ελέγχετε για ζημιές ή τυχόν χαλαρούς σωλήνες και συνδέσεις. Ο ψυχρός αέρας πρέπει να κατευθύνεται μακριά από τα χέρια. Κάθε φορά που χρησιμοποιούνται καθολικές βιδωτές συνδέσεις (συνδέσεις άρμωσης), πρέπει να χρησιμοποιούνται και προστατευτικά μπουλόνια καθώς και συνδέσεις προστασίας από την πιθανότητα καταστροφής των συνδέσεων μεταξύ των σωλήνων καθώς και μεταξύ του σωλήνα και του εργαλείου. Μην υπερβαίνετε την μέγιστη πίεση του αέρα που έχει καθοριστεί για το εργαλείο. Μην μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο κρατώντας το από τον σωλήνα.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

Βεβαιωθείτε ότι η πηγή η πιεσιμένου αέρα επιτρέπει την παραγωγή μίας κατάλληλης πίεσης εργασίας και παρέχει την επιθυμητή ροή αέρα. Σε περίπτωση πολύ υψηλής πίεσης τροφοδοσίας του αέρα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένας μειωτήρας και μία βαλβίδα ασφαλείας. Το πνευματικό εργαλείο θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω ενός συστήματος φίλτρου και λιπαντήρα. Αυτό θα εξασφαλίσει τόσο την καθαριότητα όσο και την λίπανση του αέρα. Η κατάσταση του φίλτρου και του λιπαντήρα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση και, ενδεχομένως, να καθαριστεί το φίλτρο ή να συμπληρωθεί τυχόν έλλειψη λαδιού στον λιπαντήρα. Αυτό θα εξασφαλίσει την σωστή λειτουργία του εργαλείου και θα επεκτείνει την διάρκεια ζωής του.

Στην περίπτωση μεγάλης επιβάρυνσης μπορεί να προκύψει ανάκρουση, η οποία να κατευθύνεται προς τον χειριστή του εργαλείου. Θα πρέπει να λάβετε μία τέτοια στάση κατά την διάρκεια της εργασίας, η οποία να σας δίνει την δυνατότητα αντίδρασης σε τέτοιου είδους ασκούμενες δυνάμεις.

Μία απροσδόκητη κίνηση του εργαλείου ή η θραύση του εισαγόμενου εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Σε περίπτωση χρήσης πρόσθετων βραχιόνων ή τριπόδα στηρίγματος, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σωστά και καλά εγκατεστημένο.

Κρατήστε τα μέρη του σώματος και τα ρούχα σας μακριά από το εν λειτουργία εργαλείο. Υπάρχει κίνδυνος τραβήγματος ή μαγκώματος. Πάντα σιγουρευτείτε ότι όλα τα κλειδιά και τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για την ρύθμιση και τον καθορισμό των λεπίδων έχουν αφαιρεθεί πριν από την έναρξη της εργασίας.

Κατά τη λειτουργία μπορεί να σχηματιστεί σκόνη, η οποία, ανάλογα με το κατεργαζόμενο υλικό, μπορεί να είναι επιβλαβής για τον χειριστή.

Κατά την κοπή ή τις εργασίες κατεδάφισης μπορούν να εκτιναχθούν στοιχεία του κατεργαζόμενου υλικού.

Μην κρατάτε το εισαγόμενο εργαλείο με γυμνά χέρια. Κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία τραυματισμών λόγω κραδασμών.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν από κάθε χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι κανένα τμήμα του πνευματικού συστήματος δεν είναι κατεστραμμένο. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, θα πρέπει να αντικαταστήσετε άμεσα τα κατεστραμμένα στοιχεία του συστήματος με νέα.

Πριν από κάθε χρήση του πνευματικού συστήματος πρέπει να στεγνώσετε την υγρασία που συσσωρεύεται στο εσωτερικό του εργαλείου, στον συμπιεστή στους αγωγούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήσετε μόνο πεπιεσμένο αέρα για την τροφοδοσία του πνευματικού εργαλείου. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε άλλου φυσικού αερίου για το σκοπό αυτό, ιδιαίτερα αερίων εύφλεκτων.

Σύνδεση του εργαλείου στο πνευματικό σύστημα

Η εικόνα δείχνει τον συνιστώμενο τρόπο συνδέσεως του εργαλείου με το πνευματικό σύστημα. Ο υποδεικνυόμενος τρόπος εξασφαλίζει την αποτελεσματικότερη χρήση του εργαλείου και παρατείνει την διάρκεια ζωής του.

Εισάγετε μερικές σταγόνες ελαίου τύπου SAE 10 στην είσοδο του αέρα.

Βιδώστε δυνατά και σταθερά στο στροφέιο της εισόδου του αέρα το αντίστοιχο άκρο της σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα παροχής αέρα (II).

Στο εργαλείο στερεώστε το κατάλληλο άκρο. Για να εργαστείτε με εργαλεία πεπιεσμένου αέρα χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό, το οποίο έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με εργαλεία πρόσκρουσης.

Η ταχύτητα και η ισχύς του εργαλείου μπορεί να ρυθμιστεί με την αλλαγή της λειτουργίας της πίεσης του αέρα που τροφοδοτεί το εργαλείο. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης πίεσης που αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Συνδέστε το εργαλείο σε ένα πνευματικό σύστημα χρησιμοποιώντας έναν εύκαμπτο σωλήνα εσωτερικής διαμέτρου 10 mm / 3.8".

Βεβαιωθείτε ότι η αντοχή του σωλήνα είναι τουλάχιστον 1,38 MPa. (III)

Ενεργοποιήστε το εργαλείο για μερικά δευτερόλεπτα και βεβαιωθείτε ότι δεν παράγονται οποιοδήποτε ύποπτοι θόρυβοι ή κραδασμοί.

Προετοιμασία για εργασία με το εργαλείο

Στερεώστε το κομμένο υλικό κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μετακινείται κατά την λειτουργία. Χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτό σφιγκτήρες και μβάντες. Εάν πρόκειται να κόψετε με επιφάνειες με μεγάλο εμβαδόν τότε πρέπει το υλικό να στηρίζεται και από τις δύο πλευρές στην περιοχή των εξωτερικών ακμών και κοντά στην γραμμή κοπής κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα κοπώμενα κομμάτια του υλικού να εκτρέπονται προς το εξωτερικό της γραμμής κοπής - αυτό θα εμποδίσει την εμπλοκή των λεπίδων.

Βεβαιωθείτε ότι το πάχος του υλικού δεν ξεπερνάει το πάχος κοπής των λεπίδων που δίδεται στον πίνακα των τεχνικών δεδομένων. Ζωγραφίστε πάντα την γραμμή κοπής. Αυτό θα διευκολύνει το έργο σας. Το ψαλίδι είναι προσαρμοσμένο να κοβεί σε μια ευθεία γραμμή κοπής και σε σχήμα απαλού τόξου. Δεν είναι κατάλληλο για την κοπή γωνιών.

Το ψαλίδι είναι εξοπλισμένο με τρεις λεπίδες, οι εξωτερικές λεπίδες είναι ακίνητες και μετακινούνται μόνο οι μεσαίες λεπίδες. Έτσι εξασφαλίζεται το ότι και οι δύο ακμές του υλικού κοπής δεν παραμορφώνονται κατά την διάρκεια της κοπής. Ωστόσο, αυτό δημιουργεί μία λωρίδα του υλικού πάχους ίδιου με αυτό που φαίνεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων, η οποία εκτρέπεται προς την κατεύθυνση των ακίνητων λεπίδων. Κατά την προετοιμασία του χώρου εργασίας πρέπει να προβλέψετε χώρο και για την λωρίδα του υλικού, η οποία παράγεται κατά την κοπή.

Χρησιμοποιώντας το εργαλείο

Πιάστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια, με κράτημα ελαφρύ αλλά και σταθερό. Πατώντας και κρατώντας τη σκανδάλη ενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα λειτουργίας του. Εφαρμόστε το εργαλείο στο χέλος του υλικού προς κοπή και ξεκινήστε την κοπή οδηγώντας το εργαλείο κατά μήκος της γραμμής κοπής που σχεδιάσατε πριν. Κατά την κοπή σκεείτε μόνο την πίεση που είναι απαραίτητη για την πραγματοποίηση της κοπής, μην πιέζετε το εργαλείο με υπερβολική δύναμη. Η χρήση υπερβολικής δύναμης μπορεί να οδηγήσει σε εμπλοκή της λεπίδων, ράγισμα των λεπίδων και βλάβες στο υπό κοπή υλικό. Μετά το κόψιμο αφήστε τη σκανδάλη και επιτρέψτε στις λεπίδες να σταματήσουν. Απενεργοποιήστε με προσοχή την παροχή αέρα στο εργαλείο και στη συνέχεια, αποσυνδέστε το από το πνευματικό σύστημα. Συνεχίστε με την συντήρηση.

Προσοχή! Δεν πρέπει να επιτρέπεται την μεγάλη σε διάρκεια λειτουργία των λεπίδων χωρίς ταυτόχρονα να κόβουν κάποιο υλικό διότι αυτό θα οδηγήσει σε πρόωρη άμβλυνση των λεπίδων.

Εάν κατά την διάρκεια της λειτουργίας συμβεί εμπλοκή των λεπίδων στο υπό κοπή υλικό, πάψτε να πιέζετε την σκανδάλη και σταματήστε το εργαλείο, ενώ στην συνέχεια απομακρύνετε την λεπίδα από το σημείο εμπλοκής. Συνέχίζοντας την κοπή, πρέπει πρώτα να εκκινήσετε τις λεπίδες και να τους επιτρέψετε να επιταχύνουν σε πλήρη ταχύτητα λειτουργίας και στη συνέχεια να τις εισάγετε σιγά-σιγά στην γραμμή κοπής. Απαγορεύεται να ξεκινήσετε την κοπή ενώ έχετε πρώτα εφαρμόσει τις λεπίδες στο σημείο κοπής του υλικού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτή ή άλλα εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό του εργαλείου. Οι ατμοί μπορούν να αναφλεγούν, προκαλώντας έκρηξη και σοβαρούς τραυματισμούς.

Η χρήση διαλυτών για καθαρισμό της λαβής και του σώματος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει το μαλάκωμα των σφραγίσεων. Στεγνώστε λεπτομερώς το εργαλείο πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία.

Σε περίπτωση παρατηρήσεως οποιασδήποτε δυσλειτουργίας, το εργαλείο πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το πνευματικό σύστημα.

Όλα τα στοιχεία του πνευματικού συστήματος πρέπει να προστατεύονται από τις ακαθαρσίες. Οι ρυπογόνες ουσίες που εισέρχο-

να στο πνευματικό σύστημα μπορούν να καταστρέψουν το εργαλείο και άλλα στοιχεία του πνευματικού συστήματος.

Συντήρηση του εργαλείου πριν και μετά από κάθε χρήση

Αποσυνδέστε το εργαλείο από το πνευματικό σύστημα.

Πριν από κάθε χρήση, αφήστε μια μικρή ποσότητα συντηρητικού υγρού (π.χ. WD-40) διαμέσου της εισόδου αέρα.

Συνδέστε το εργαλείο στο πνευματικό σύστημα και ενεργοποιήστε το για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Αυτό θα επιτρέψει την διαμορφώση του υγρού μέσα στο εργαλείο και θα το καθαρίσει.

Και πάλι, αποσυνδέστε το εργαλείο από το πνευματικό σύστημα.

Εισάγετε μία μικρή ποσότητα του ελαίου SAE 10 στο εσωτερικό του εργαλείου διαμέσου της εισόδου αέρα και τα ειδικά για τον σκοπό αυτό ανοίγματα. Συνιστάται η χρήση ελαίου SAE 10 για την συντήρηση των πνευματικών εργαλείων. Συνδέστε το εργαλείο και ενεργοποιήστε το για ένα μικρό χρονικό διάστημα σε χαμηλή ταχύτητα.

Προσοχή! Το WD-40 δεν μπορεί να χρησιμοποιεί ως λιπαντικό έλαιο.

Σκουπίστε την περίσσεια ελαίου, το οποίο διέφυγε μέσω των ανοιγμάτων εξόδου. Το εναπομένον λάδι μπορεί να βλάψει τα σφραγίσματα του εργαλείου.

Άλλες εργασίες συντήρησης

Πριν από την κάθε χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν φέρει ορατά σημάδια φθοράς. Οι λεπίδες πρέπει να διατηρούνται καθαρές.

Κάθε 6 μήνες ή μετά από 100 ώρες λειτουργίας θα πρέπει το εργαλείο να περάσει από τεχνικό έλεγχο από εξειδικευμένο προσωπικό σε κάποιο ειδικό κατάστημα. Εάν το εργαλείο χρησιμοποιήθηκε χωρίς τη χρήση του προτεινόμενου συστήματος παροχής αέρα, τότε η συχνότητα τεχνικού ελέγχου πρέπει να αυξηθεί.

Εξάλειψη προβλημάτων

Θα πρέπει να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο αμέσως μετά την ανίχνευση οποιασδήποτε βλάβης. Η εργασία με ένα αναποτελεσματικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Κάθε επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων του εργαλείου πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό σε κάποιο ειδικό κατάστημα.

Βλάβη	Πιθανή λύση
Το εργαλείο περιστρέφεται με πολύ αργές στροφές ή δεν ενεργοποιείται	Εισάγετε μια μικρή ποσότητα WD-40 διαμέσου του ανοίγματος εισόδου του αέρα. Οι λεπίδες του μοτέρ μπορεί να έχουν κολλήσει στο στρόφαιο. Ενεργοποιήστε το εργαλείο για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Λιπάνετε το εργαλείο με μία μικρή ποσότητα λαδιού. Προσοχή! Πάρα πολύ λάδι μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ηλεκτρικής ισχύος. Σε αυτή την περίπτωση, καθαρίστε τον κινητήρα.
Το εργαλείο ενεργοποιείται και κατόπιν επιβραδύνει	Ο συμπιεστής δεν παρέχει σωστή ροή του αέρα. Το εργαλείο ενεργοποιείται από τον συμπιεσμένο αέρα, ο οποίος βρίσκεται στην δεξαμενή του συμπιεστή. Δεδομένης της εκκένωσης της δεξαμενής, ο συμπιεστής δεν προλαβαίνει να συμβαδίσει. Πρέπει να συνδέσετε την συσκευή σε αποδοτικότερο συμπιεστή.
Ελλειπής ισχύς	Βεβαιωθείτε ότι οι υπάρχοντες σωλήνες έχουν εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον ίδια με αυτήν που ορίζεται στον πίνακα, στο σημείο 3. Ελέγξτε την ρύθμιση της πίεσης, εάν αυτή βρίσκεται στην μέγιστη τιμή. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει καθαριστεί σωστά και έχει λιπανθεί. Σε περίπτωση απουσίας θετικών αποτελεσμάτων, δώστε το εργαλείο για επισκευή.

Ανταλλακτικά

Για πληροφορίες σχετικά με ανταλλακτικά πνευματικών εργαλείων, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του.

Μετά το πέρας των εργασιών καθαρίστε τους αεραγωγούς, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα καλύμματα με την χρήση, για παράδειγμα, ρεύματος αέρα (σε πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βουρτσίδα ή με ένα στεγνό πανάκι, χωρίς την χρήση χημικών ουσιών και υγρών καθαρισμού. Τα εργαλεία και τις λαβές καθαρίστε τα με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Τα φθαρμένα εργαλεία αποτελούν δευτερογενείς πρώτες ύλες - δεν πρέπει να τα πετάτε σε σπιτικούς κάδους απορριμάτων διότι περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλείστε να υποστηρίξετε ενεργά την αποδοτική διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος παραδίδοντας τον άχρηστο εξοπλισμό σας σε κάποιο σημείο αποθήκευσης των χρησιμοποιημένων συσκευών. Για να μειωθεί η διάθεση των αποβλήτων είναι αναγκαία η επαναχρησιμοποίηση, η ανακύκλωση ή η ανάκτηση αυτών υπό διαφορετική μορφή.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0123/YT-09944/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Nożyce pneumatyczne kątowe; 0,63 MPa; 1800 min⁻¹; 1,2 mm; nr kat.: YT-09944
Nożyce pneumatyczne; 0,63 MPa; 2500 min⁻¹; 1,2 mm; nr kat.: YT-09945

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN ISO 11148-11:2011

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Rok budowy / produkcji: 2023

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

Wrocław, 2023.05.02
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0523/YT-09944/EC/2023

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Pneumatic angle shear; 0,63 MPa; 1800 min⁻¹; 1,2 mm; item no. YT-09944
Pneumatic shear; 0,63 MPa; 2500 min⁻¹; 1,2 mm; item no. YT-09945

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN ISO 11148-11:2011

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Year of production: 2023

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2023.05.02

(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0123/YT-09944/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Foarfecă pneumatică; 0,63 MPa; 1800 min⁻¹; 1,2 mm; cod articol. YT-09944

Foarfecă pneumatică unghiulară; 0,63 MPa; 2500 min⁻¹; 1,2 mm; cod articol. YT-09945

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN ISO 11148-11:2011

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Anul de fabricație: 2023

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2023.05.02

(locul și data emiterii)

 **TOYA S.P.A. ROMANIA**
SPECIALISTA DS. TEHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nume și semnătura persoanei autorizate)

